



---

**EN SnowMaster® e24 60V Snowthrower**

39924, 39925

**ES Lanzanieves Power Max® e24 60 V**

39924, 39925

**FR Souffleuse à neige Power Max® e24 de 60 V**

39924, 39925







# Power Max® e24 60V Snowthrower

Model No. 39924—Serial No. 418053488 and Up

Model No. 39925—Serial No. 418102256 and Up

Form No. 3476-324 Rev A

## Operator's Manual

## Introduction

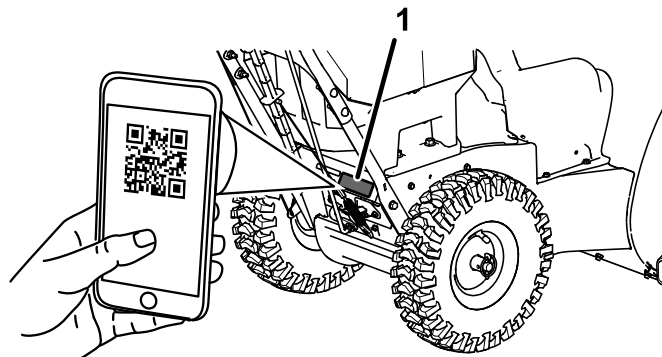
This machine is intended to be used by residential homeowners. It is designed primarily for removing snow from paved surfaces, such as driveways and sidewalks, and other surfaces for traffic on residential or commercial properties. It is not designed for removing materials other than snow. It is designed to use Flex-Force 60V lithium-ion battery packs. These battery packs are designed to be charged only by Flex-Force 60V lithium-ion battery chargers. Using this product for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Visit [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for product safety and operation training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. [Figure 1](#) identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.

**Important:** With your mobile device, you can scan the QR code on the serial number decal (if equipped) to access warranty, parts, and other product information.



g397375

**Figure 1**

1. Model and serial number location

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_



# Safety-Alert Symbol

The safety-alert symbol (Figure 2) shown in this manual and on the machine identifies important safety messages that you must follow to prevent accidents.



**Figure 2**  
Safety-alert symbol

The safety-alert symbol appears above information that alerts you to unsafe actions or situations and is followed by the word **DANGER**, **WARNING**, or **CAUTION**.

**DANGER** indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.

**WARNING** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

**CAUTION** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury.

This manual uses two other words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

**⚠ WARNING**

**CALIFORNIA**  
**Proposition 65 Warning**

**The power cord on this product contains lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.**

**Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.**

# Contents

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| Introduction .....                                    | 1  |
| Safety-Alert Symbol.....                              | 2  |
| Safety .....                                          | 3  |
| .....                                                 | 3  |
| Safety and Instructional Decals .....                 | 6  |
| Setup .....                                           | 9  |
| 1 Mounting the Battery Charger (Optional).....        | 9  |
| 2 Installing the Chute .....                          | 9  |
| 3 Installing the Upper Handle .....                   | 10 |
| 4 Installing the Traction-Control Linkage .....       | 11 |
| 5 Installing the Chute-Control Rod .....              | 11 |
| 6 Installing the Snow-Cleanout Tool .....             | 12 |
| 7 Checking the Tire Pressure .....                    | 13 |
| 8 Checking the Skids and Scraper .....                | 14 |
| 9 Adjusting the Auger/Impeller Cable .....            | 14 |
| 10 Checking the Operation of the Traction Drive ..... | 14 |
| Product Overview .....                                | 15 |
| Specifications .....                                  | 16 |
| Attachments/Accessories .....                         | 16 |
| Operation .....                                       | 16 |
| Before Operation .....                                | 16 |
| Installing the Battery Pack .....                     | 16 |
| Checking the State of Charge .....                    | 17 |
| During Operation .....                                | 17 |
| Starting the Machine.....                             | 17 |
| Activating ECO Mode .....                             | 17 |
| Charging the Battery Pack.....                        | 18 |
| Operating the Traction Drive .....                    | 19 |
| Operating the Speed Selector.....                     | 19 |
| Operating the Auger/Impeller Drive.....               | 20 |
| Operating the Quick Stick®.....                       | 21 |
| Clearing a Clogged Discharge Chute .....              | 21 |
| Operating Tips .....                                  | 22 |
| After Operation .....                                 | 23 |
| Shutting Off the Machine .....                        | 23 |
| Removing the Battery Pack from the Machine .....      | 23 |
| Preventing Freeze-up after Use .....                  | 23 |
| Maintenance .....                                     | 24 |
| Recommended Maintenance Schedule(s) .....             | 24 |
| Preparing for Maintenance .....                       | 24 |
| Checking and Adjusting the Skids and Scraper .....    | 24 |
| Checking and Adjusting the Traction Cable .....       | 25 |
| Checking and Adjusting the Auger/Impeller Cable ..... | 26 |
| Checking the Auger-Gearbox-Oil Level.....             | 27 |
| Lubricating the Hex Shaft.....                        | 27 |
| Replacing the Drive Belts.....                        | 28 |
| Storage .....                                         | 29 |
| Storing the Machine.....                              | 29 |
| Troubleshooting .....                                 | 30 |



# Safety

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### **⚠ WARNING**

**When using an electric machine, always read and follow basic safety warnings and instructions to reduce the risk of fire, electric shock, or injury, including the following:**

## Read All Instructions

### I. Training

1. The operator of the machine is responsible for any accidents or hazards occurring to others or their property.
2. Read and understand the contents of this *Operator's Manual* before you start the machine. Ensure that everyone using this machine knows how to use it, knows how to shut it off quickly, and understands the warnings.
3. Do not allow children to use or play with the machine, battery pack, or the battery charger; local regulations may restrict the age of the operator.
4. Do not allow children or untrained people to operate or service this device. Allow only people who are responsible, trained, familiar with the instructions, and physically capable to operate or service the device.
5. Before using the machine, battery pack, and battery charger, read all the instructions and cautionary markings on these products.
6. Become familiar with the controls and proper use of the machine, battery pack, and battery charger.

### II. Preparation

1. Keep bystanders and children out of the operating area.
2. Never allow children to operate the machine.
3. Do not operate the machine without all guards and other safety devices in place and functioning properly on the machine.
4. Inspect the area where you will use the machine and remove all objects that could interfere with the operation of the machine or that the machine could throw.
5. Use only the battery pack specified by Toro. Using other accessories and attachments may increase the risk of injury and fire.
6. Plugging the battery charger into an outlet that is not 120V can cause a fire or electric shock. Do not plug the battery charger into an outlet other than 120V.
7. Do not use a damaged or modified battery pack or battery charger, which may exhibit unpredictable behavior that results in fire, explosion, or risk of injury.
8. If the supply cord to the battery charger is damaged, contact an Authorized Service Dealer to replace it.
9. Charge the battery pack with only the battery charger specified by Toro. A charger suitable for 1 type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
10. Charge the battery pack in a well-ventilated area only.
11. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside of the temperature range specified in the instructions. Otherwise, you may damage the battery pack and increase the risk of fire.
12. Dress properly—Wear appropriate clothing, including eye protection; long pants; substantial, slip-resistant rubber boots; and hearing protection. Tie back long hair and do not wear loose clothing or loose jewelry that can get caught in moving parts.

### III. Operation

1. Contact with the moving rotor will cause serious injury. Keep your hands and feet away from all moving parts of the machine. Keep clear of any discharge opening.
2. Stay behind the handles and away from the discharge opening while operating the machine.
3. Using this machine for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.
4. Prevent unintentional starting—Ensure that the electric-start key is removed from the key switch before connecting the battery pack and handling the machine.
5. Use your full attention while operating the machine. Do not engage in any activity that causes distractions; otherwise, injury or property damage may occur.
6. Disengage all clutches and shift into neutral before starting the machine.
7. Shut off the machine, remove the electric-start key, remove the battery pack from the machine, and wait for all movement to stop before adjusting, servicing, cleaning, or storing the machine.
8. Remove the battery pack and electric-start key from the machine whenever you leave it unattended or before changing accessories.
9. Do not force the machine—Allow the machine to do the job better and safer at the rate for which it was designed.
10. Stay alert—Watch what you are doing and use common sense when operating the machine. Do not use the machine while ill, tired, or under the influence of alcohol or drugs.
11. Operate the machine only in good visibility and appropriate weather conditions.
12. Use extreme caution when reversing or pulling the machine toward you.
13. Keep proper footing and balance at all times, especially on slopes. Use extreme caution when changing directions on slopes. Do not operate the machine on exceedingly steep slopes. Walk, never run with the machine.
14. When not actively clearing snow, disengage power to the auger.
15. Adjust the collector housing height to clear a gravel or crushed-rock surface.
16. Do not direct the discharge material toward anyone. Avoid discharging material against a wall or obstruction; material may ricochet toward you. Shut off the machine when crossing gravel surfaces.
17. Exercise extreme caution when operating the machine on walks or roads. Stay alert for hidden hazards or traffic.
18. If the machine strikes an object or starts to vibrate, immediately shut off the machine, remove the key, remove the battery pack, and wait for all movement to stop before examining the machine for damage. Make all necessary repairs before resuming operation.
19. Shut off the machine whenever you leave the operating position for any reason.
20. Shut off the machine, remove the electric-start key, and remove the battery pack(s) before unclogging the machine and always use a stick or a cleanout tool to remove the clog.
21. Shut off the machine, remove the electric-start key, and remove the battery pack(s) before loading the machine for hauling.
22. Never operate the machine at high transport speeds on slippery surfaces.
23. Under abusive conditions, the battery pack may eject liquid; avoid contact. If you accidentally come into contact with the liquid, flush with water. If the liquid contacts your eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery pack may cause irritation or burns.
24. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
25. CAUTION—A mistreated battery pack may present a risk of fire, explosion, or chemical burn.
  - Do not disassemble the battery pack.
  - Replace the battery pack with a genuine Flex-Force battery pack only; using another type of battery pack may cause a fire or risk of injury.
  - Keep battery packs out of the reach of children and in the original packaging until you are ready to use them.

#### IV. Maintenance and Storage

1. Shut off the machine, wait for all moving parts to stop, remove the electric-start key, and remove the battery pack(s) from the machine before adjusting, servicing, cleaning, or storing the machine.
2. Do not attempt to repair the machine except as indicated in the instructions. Have an Authorized Service Dealer perform service on the machine using identical replacement parts.
3. Wear gloves and eye protection when servicing the machine.
4. When servicing the rotor, be aware that the rotor can still move even though the power source is off.
5. For best performance, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Other replacement parts and accessories could be dangerous, and such use could void the product warranty.
6. Maintain the machine—Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Keep guards in place and in working order. Use identical replacement parts only.
7. Check all fasteners at frequent intervals for proper tightness to ensure that the machine is in safe working condition.
8. Check the machine for damaged parts. Check for misaligned and binding moving parts, broken parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. Unless indicated in the instructions, have an Authorized Service Dealer repair or replace a damaged guard or part.
9. When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, and screws that can make a connection from 1 terminal to another. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.
10. When you are not using the machine, store it indoors in a dry, secure place out of the reach of children.
11. When storing the machine for more than 30 days, refer to [Storage \(page 29\)](#) for important information.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

# Safety and Instructional Decals



Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.



94-8072

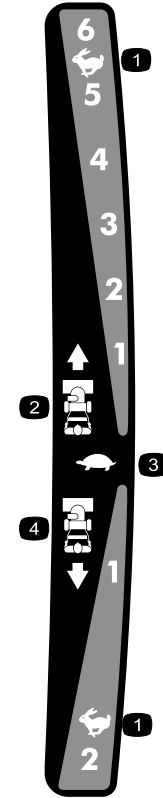
decal94-8072



121-6817

decal121-6817

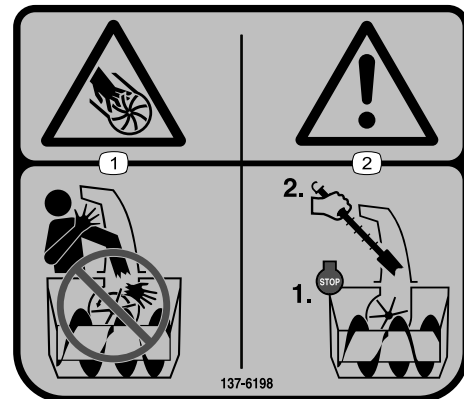
1. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, impeller and auger—keep bystanders away.



121-6823

decal121-6823

1. Fast
2. Forward speeds
3. Slow
4. Reverse speeds



137-6198

decal137-6198

1. Cutting/dismemberment hazard of the fingers or hand, impeller—do not place your hand in the chute.
2. Warning—shut off the motor before using the tool to clear the chute.



decal137-6249

## 137-6249

1. Squeeze the lever to engage the traction drive.
2. Warning—read the *Operator's Manual*.
3. Cutting/dismemberment of fingers or hand, impeller blade—do not place your hand in the chute; shut off the motor before using the tool to clear the chute.
4. Cutting/dismemberment of fingers or hand, impeller blade—keep away from moving parts; keep all guards and shields in place; remove the key from the ignition before servicing the machine.
5. Thrown object hazard—keep bystanders away.
6. Squeeze the lever to engage the impeller.



decal161-3780

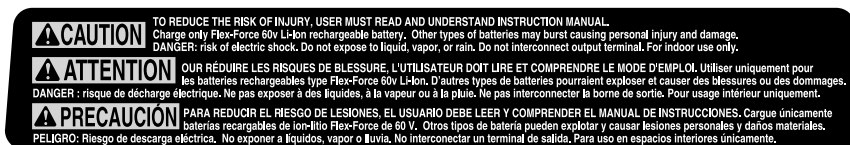
## 161-3780



decal161-3775

## 161-3775

1. The battery pack is charging.
2. The battery pack is fully charged.
3. The battery pack is over or under the appropriate temperature range.
4. Battery pack charging fault



decal161-3788

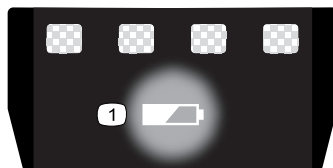
## 161-3788



137-9456

decal137-9456

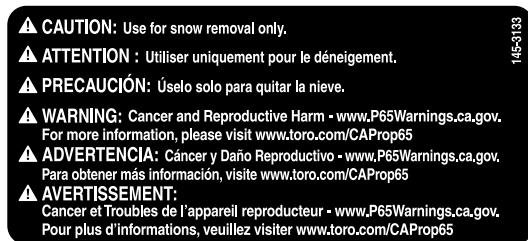
1. Read the *Operator's Manual*.
2. Keep away from open fire or flames.
3. Do not expose to rain.



137-9461

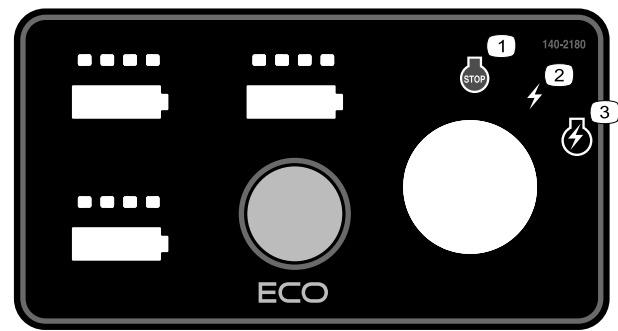
decal137-9461

1. Battery charge status



145-3133

decal145-3133



decal140-2180

140-2180

1. Off
2. Power
3. Start

# Setup

**Important:** The battery pack is not fully charged when you purchase it. Before using the machine for the first time, refer to [Charging the Battery Pack \(page 18\)](#).

1

## Mounting the Battery Charger (Optional)

Parts needed for this procedure:

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 2 | Mounting hardware (not included) |
|---|----------------------------------|

### Procedure

If desired, mount the battery charger securely on a wall using the wall-mount key holes on the back of the charger.

Mount it indoors (such as a garage or other dry place), near a power outlet, and out of the reach of children.

Refer to [Figure 3](#) for assistance in mounting the charger.

Slide the charger over the appropriately positioned hardware to secure the charger in place (hardware not included).

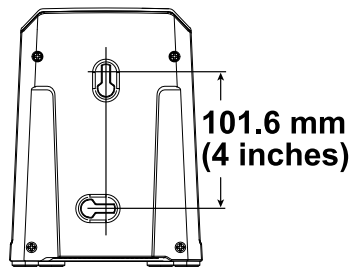


Figure 3

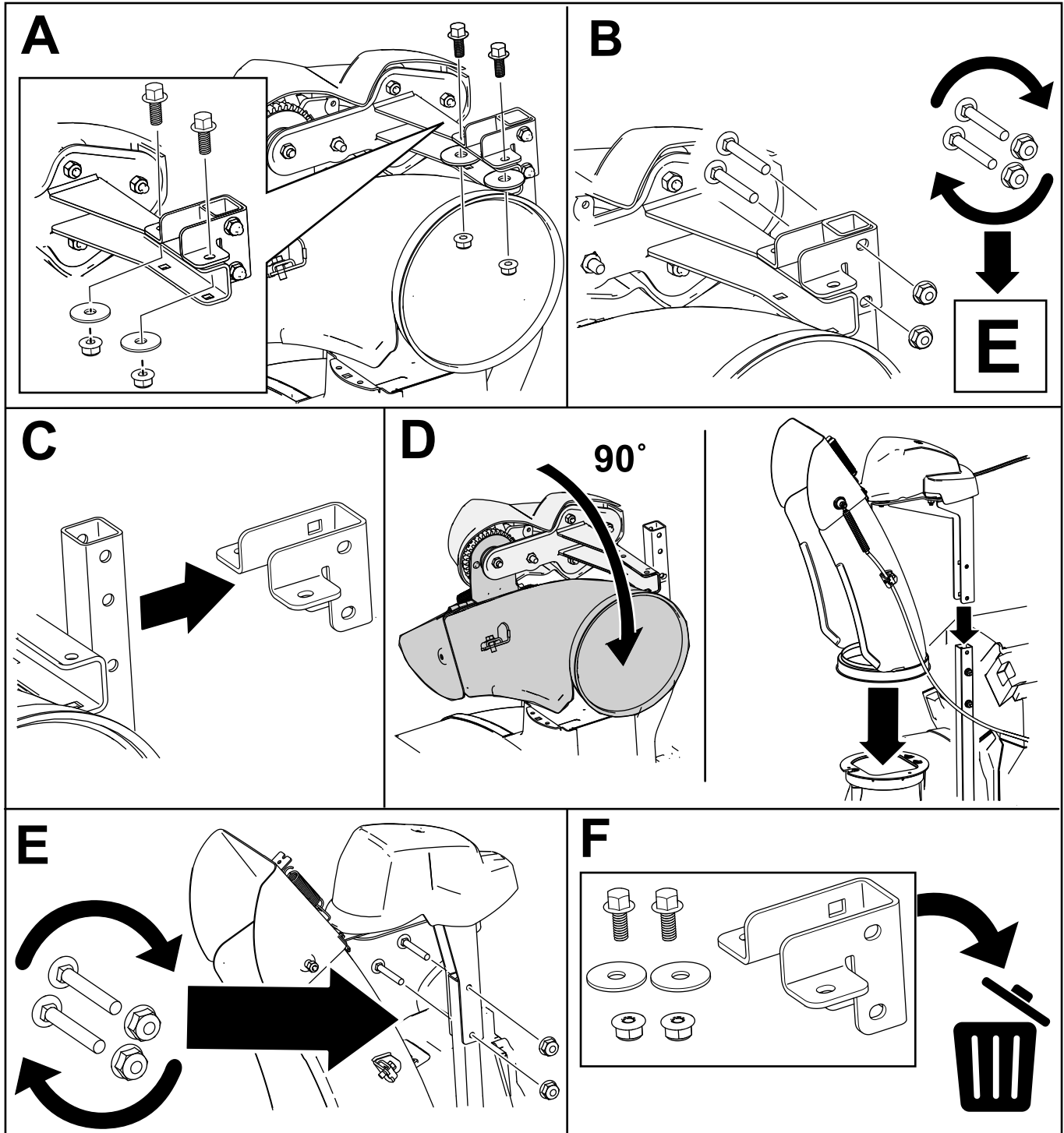
g290534

# 2

## Installing the Chute

No Parts Required

### Procedure



g461561

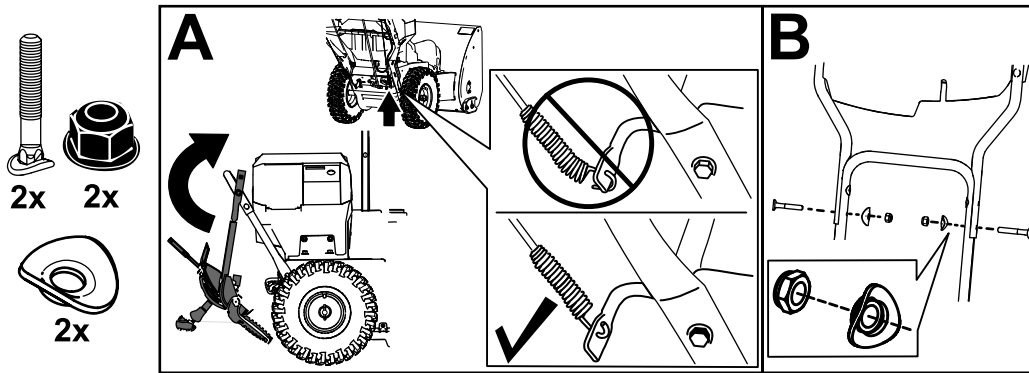


# 3

## Installing the Upper Handle

No Parts Required

### Procedure



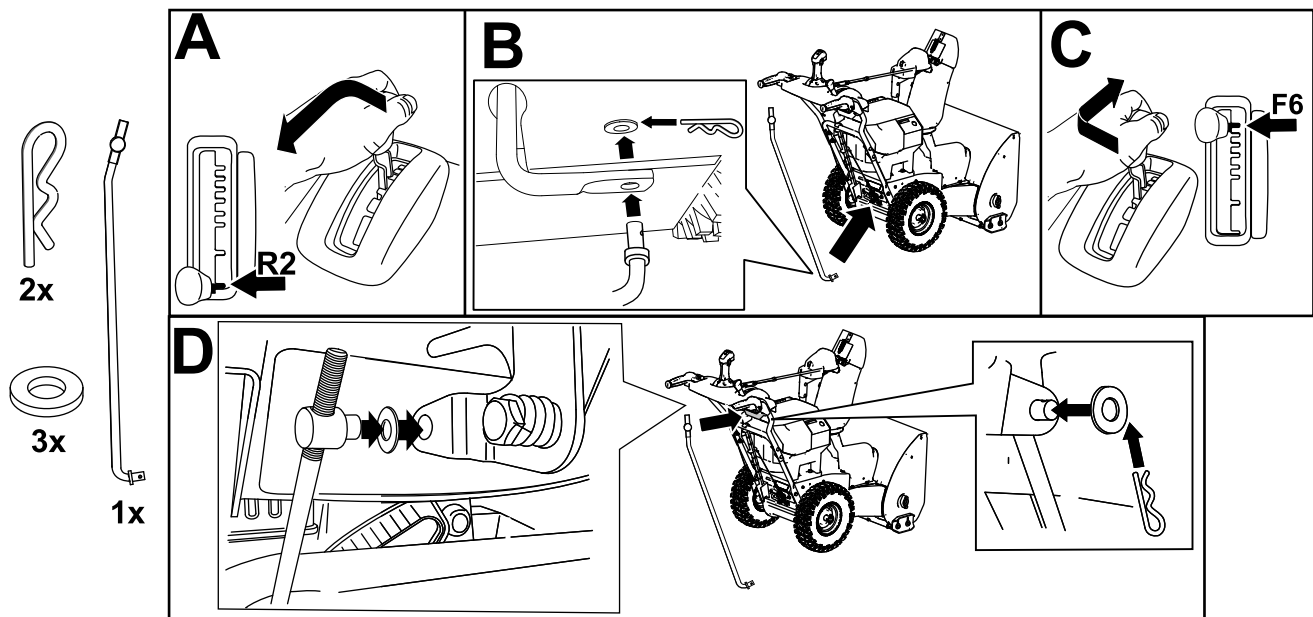
g461559

# 4

## Installing the Traction-Control Linkage

No Parts Required

### Procedure



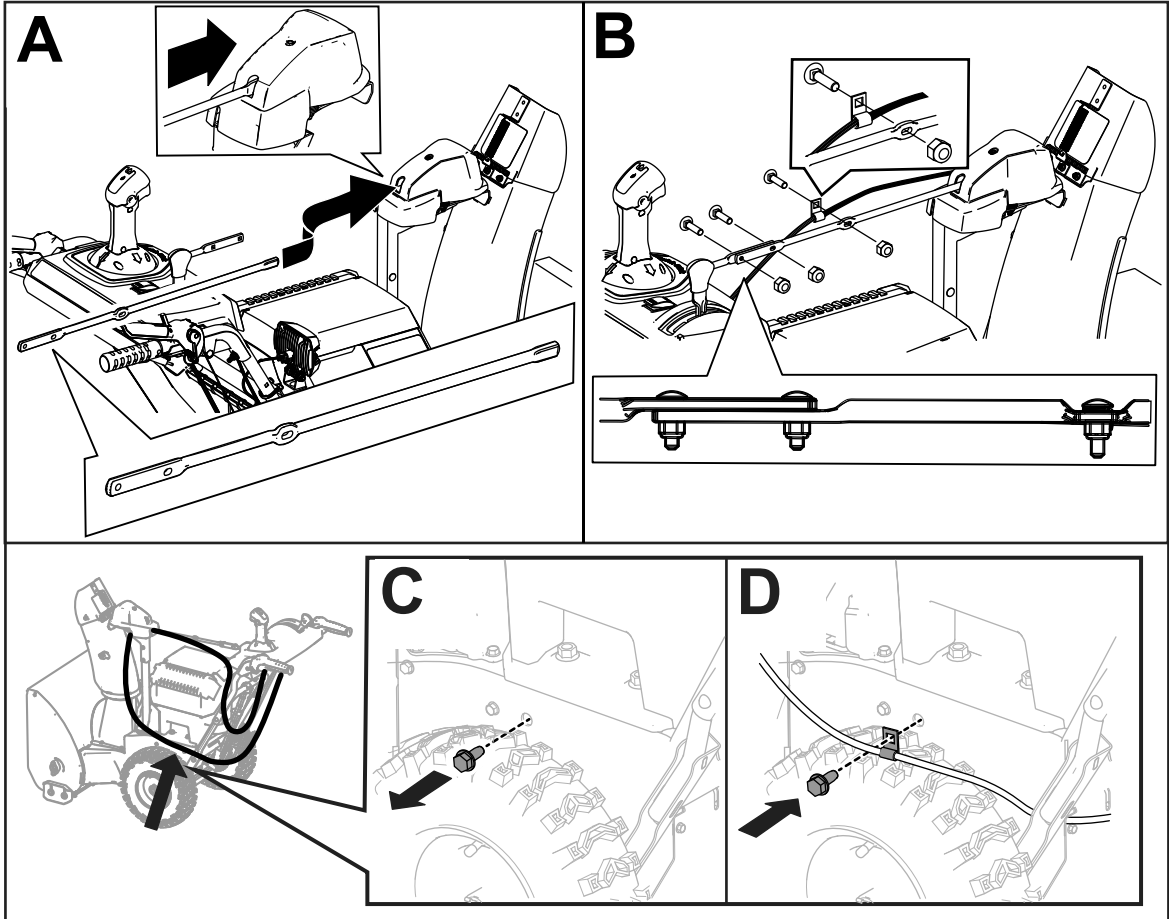
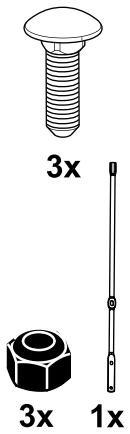
g461560

# 5

## Installing the Chute-Control Rod

No Parts Required

### Procedure



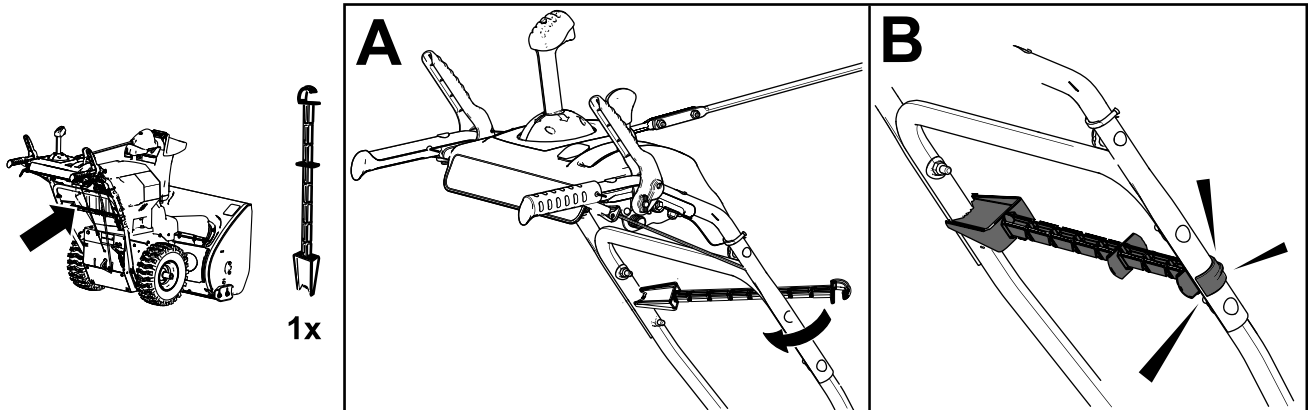
g461558

# 6

## Installing the Snow-Cleanout Tool

No Parts Required

### Procedure



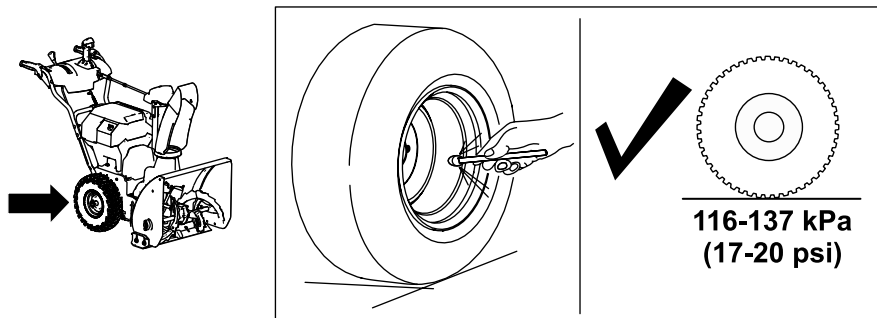
g344095

# 7

## Checking the Tire Pressure

No Parts Required

### Procedure



g344084

# 8

## Checking the Skids and Scraper

No Parts Required

### Procedure

Refer to [8 Checking the Skids and Scraper \(page 14\)](#).

# 9

## Adjusting the Auger/Impeller Cable

No Parts Required

### Procedure

Check and adjust the auger/impeller cable before first use; refer to [9 Adjusting the Auger/Impeller Cable \(page 14\)](#).

# 10

## Checking the Operation of the Traction Drive

No Parts Required

### Procedure

#### ⚠ CAUTION

If the traction drive is not properly adjusted, the machine may move in the direction opposite of what you intended, causing injury and/or property damage.

Carefully check the traction drive and adjust it properly, if necessary.

1. Start the machine; refer to [Starting the Machine \(page 17\)](#).

2. Move the speed selector to Position R1; refer to [Operating the Speed Selector \(page 19\)](#).
3. Squeeze the left (traction) lever to the handgrip ([Figure 10](#)).

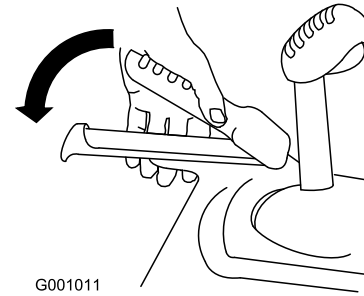


Figure 10

The machine should move rearward. If the machine does not move or moves forward, complete the following:

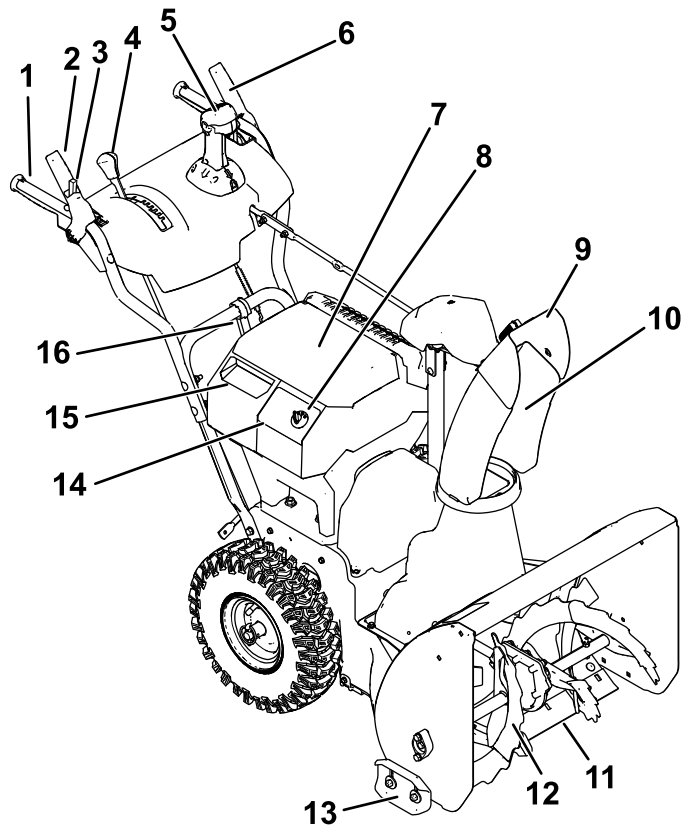
- A. Release the traction lever and shut off the machine; refer to [Shutting Off the Machine \(page 23\)](#).
  - B. Disconnect the trunnion from the speed-selector lever.
  - C. Turn the trunnion downward (clockwise) on the speed-control rod.
  - D. Connect the trunnion to the speed-selector lever.
4. Release the traction lever.
  5. Move the speed selector to Position 1; refer to [Operating the Speed Selector \(page 19\)](#).
  6. Squeeze the left (traction) lever to the handgrip ([Figure 10](#)).

The machine should move forward. If the machine does not move or moves rearward, complete the following:

- A. Release the traction lever and shut off the machine.
  - B. Disconnect the trunnion from the speed-selector lever.
  - C. Turn the trunnion upward (counterclockwise) on the speed-control rod.
  - D. Connect the trunnion to the speed-selector lever.
7. If you made any adjustments, repeat this procedure until no adjustments are required.

**Important:** If the machine moves when the traction lever is in the released position, check the traction cable; refer to [Checking and Adjusting the Traction Cable \(page 25\)](#) or take the machine to an Authorized Service Dealer for service.

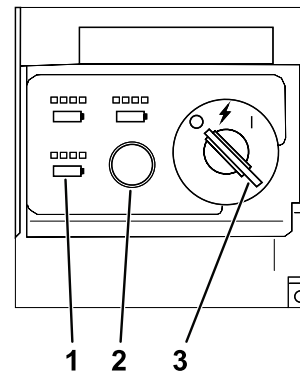
# Product Overview



**Figure 11**

g360898

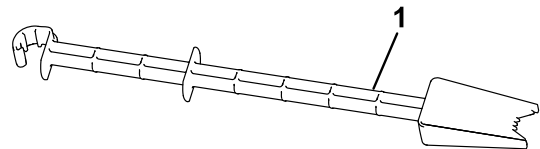
- |                                         |                                       |
|-----------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Handgrip (2)                         | 9. Chute deflector                    |
| 2. Auger/impeller lever                 | 10. Discharge chute                   |
| 3. Lock switch                          | 11. Scraper                           |
| 4. Speed-selector lever                 | 12. Auger                             |
| 5. Quick Stick® discharge-chute control | 13. Skid (2)                          |
| 6. Traction lever                       | 14. Control panel                     |
| 7. Main battery-compartment lid         | 15. Secondary battery-compartment lid |
| 8. Electric-start key                   | 16. Snow-cleanout tool                |



**Figure 12**

g347780

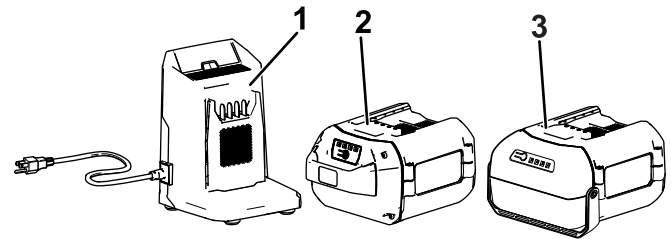
- |                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1. Battery charge lights | 3. Key switch in OFF position |
| 2. ECO button            |                               |



**Figure 13**

g344092

1. Snow-cleanout tool (attached to the handle)



**Figure 14**

g556880

- |                                                                                            |                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1. Battery charger Model 88605 (2 included with Model 39924) (1 included with Model 39925) | 3. Battery pack Model 68810 (1 included with Model 39925) |
| 2. Battery pack Model 88660 (2 included with Model 39924)                                  |                                                           |

# Specifications

| Model | Weight            | Length                | Width                    | Height                    |
|-------|-------------------|-----------------------|--------------------------|---------------------------|
| 39924 | 78 kg<br>(172 lb) | 142 cm<br>(56 inches) | 62.5 cm<br>(24.6 inches) | 111.8 cm<br>(44.0 inches) |
| 39925 | 77 kg<br>(170 lb) |                       |                          |                           |

## Battery Pack

| Model                                                                                       | 88660  | 68810   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|
| Battery pack capacity                                                                       | 6.0 Ah | 10.0 Ah |
|                                                                                             | 324 Wh | 540 Wh  |
| Battery manufacturer rating = 60V maximum and 54V nominal. Actual voltage varies with load. |        |         |

## Battery Charger

| Model  | 88605                                                                                             |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Type   | 60V MAX Lithium-Ion Battery Rapid Charger                                                         |
| Input  | 120V AC ~5.0A, 60Hz                                                                               |
| Output | 60V DC  5.5A MAX |

## Appropriate Temperature Ranges

|                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| Charge/store the battery pack at | 5°C (41°F) to 40°C (104°F)*    |
| Use the battery pack at          | -30°C (-22°F) to 49°C (120°F)* |
| Use the machine at               | -30°C (-22°F) to 49°C (120°F)* |

\*Charging time will increase if you do not charge the battery within this range.

Store the machine, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

## Attachments/Accessories

A selection of Toro approved attachments and accessories is available for use with the machine to enhance and expand its capabilities. Contact your Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor or go to [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for a list of all approved attachments and accessories.

To ensure optimum performance and continued safety certification of the machine, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Replacement parts and accessories made by other manufacturers could be dangerous.

# Operation

**Note:** Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

## Before Operation

## Installing the Battery Pack

1. Ensure that the vents on the battery packs are clear of any dust and debris.
2. Lift up the battery-compartment lid.
3. Line up the cavity in the battery pack with the tongue on the machine and slide the battery pack into the compartment until it lock into place ([Figure 9](#)).
4. Close the battery-compartment lid.
5. Repeat for the other 2 battery cavities (if needed).

**Note:** The combined amp hours of all the installed batteries must add up to 6.0 or greater, otherwise the machine can not start.

**Note:** If the battery-compartment lid does not close completely, the battery is not fully installed.

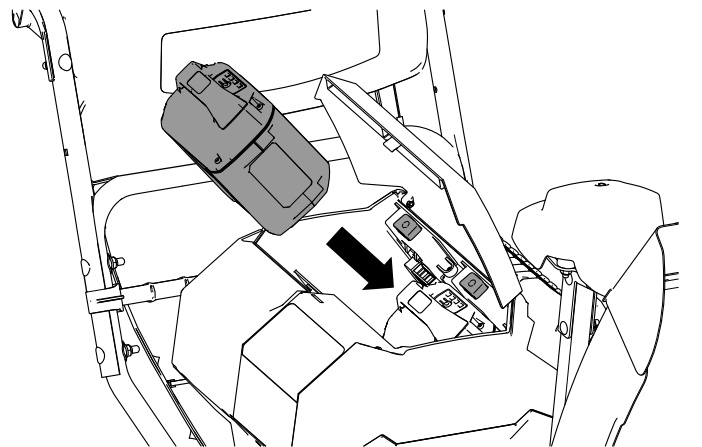
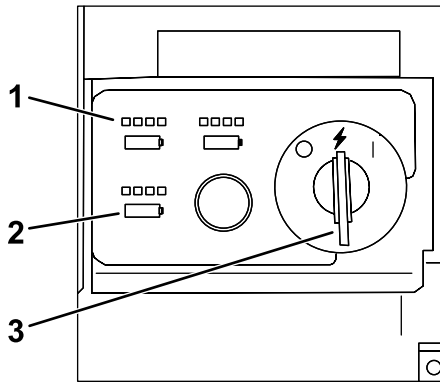


Figure 15

g348180

# Checking the State of Charge

You can view the exact state of charge of each installed battery; turn the key to the ACCESSORY position ([Figure 16](#)). The position of each set of lights corresponds to the related battery cavity. If the battery state of charge is too low and needs to be charged, or if there is no battery in the corresponding cavity, the battery presence light does not turn on.



**Figure 16**

g348182

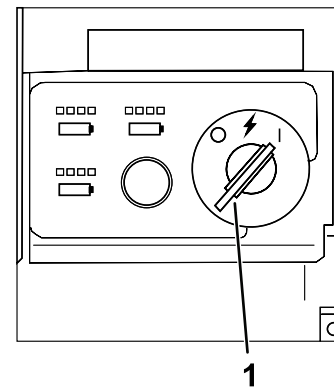
1. State-of-charge lights
2. Battery presence lights
3. Key switch in the ACCESSORY position

## During Operation

### Starting the Machine

**Note:** Use the battery pack only in temperatures that are within the appropriate range; refer to [Specifications \(page 16\)](#).

1. Ensure that the battery pack(s) are installed in the machine; refer to [Installing the Battery Pack \(page 16\)](#).
2. Insert the electric-start key into the control panel
3. Turn the key to the RUN position to turn on the machine ([Figure 17](#)).



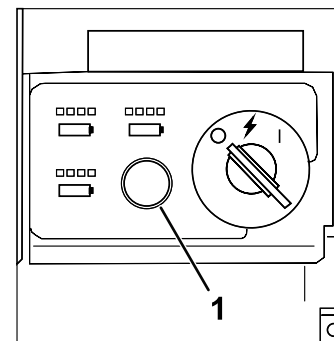
**Figure 17**

g347864

1. Key switch in ON position

### Activating ECO Mode

Using ECO mode may extend battery life by reducing rotor speed; use ECO mode whenever you are moving light snow, or moving snow a short distance. Activate ECO mode using the ECO button as shown in [Figure 18](#).



**Figure 18**

g347866

1. ECO mode button

# Charging the Battery Pack

**Important:** The battery pack is not fully charged when you purchase it. Before using the tool for the first time, place the battery pack in the charger and charge it until the LED display indicates the battery pack is fully charged. Read all safety precautions.

**Important:** Charge the battery pack only in temperatures that are within the appropriate range; refer to [Specifications \(page 16\)](#).

**Note:** At any time, press the battery-charge-indicator button on the battery pack to display the current charge (LED indicators).

- 1. Ensure that the vents on the battery charger are clear of any dust and debris.

- 4. To remove the battery pack, slide the battery backward out of the charger.
- 5. Refer to the following table to interpret the LED indicator light on the battery charger.

| Indicator light | Indicates                                                                              |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Off             | No battery pack inserted                                                               |
| Green blinking  | Battery pack is charging                                                               |
| Green           | Battery pack is charged                                                                |
| Red             | Battery pack and/or battery charger is over or under the appropriate temperature range |
| Red blinking    | Battery pack charging fault*                                                           |

\*Refer to [Troubleshooting \(page 30\)](#) for more information.

**Important:** The battery can be left on the charger for short periods between uses.

If the battery will not be used for longer periods, remove the battery from the charger; refer to [Storage \(page 29\)](#).

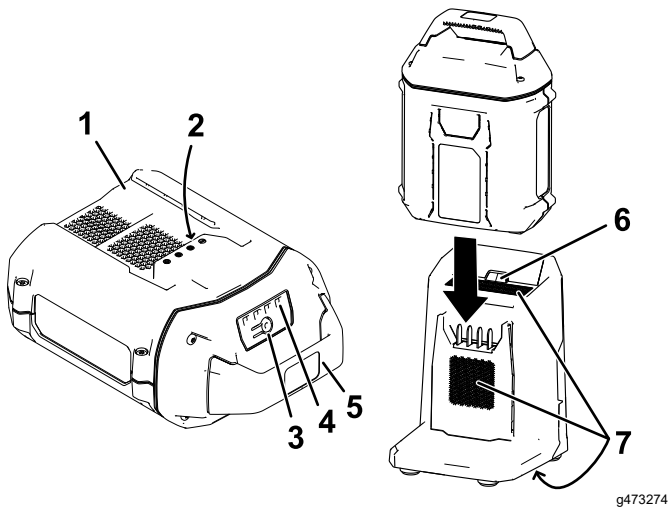


Figure 19

- 1. Battery pack cavity
  - 2. Battery pack terminals
  - 3. Battery-charge-indicator button
  - 4. LED indicators (current charge)
  - 5. Handle
  - 6. Charger LED indicator light
  - 7. Charger venting areas
- 2. Line up the cavity in the battery pack ([Figure 19](#)) with the tongue on the charger.
  - 3. Slide the battery pack into the charger until it is fully seated ([Figure 19](#)).



# Operating the Traction Drive

## ⚠ CAUTION

If the traction drive is not properly adjusted, the machine may move in the direction opposite of what you intended, causing injury and/or property damage.

Carefully check the traction drive and adjust it properly, if necessary; refer to [Checking and Adjusting the Traction Cable \(page 25\)](#) for more information.

**Important:** If the machine moves when the traction lever is in the released position, check the traction cable; refer to [Checking and Adjusting the Traction Cable \(page 25\)](#) or take the machine to an Authorized Service Dealer for service.

1. To engage the traction drive, squeeze the left (traction) lever to the handgrip ([Figure 20](#)).

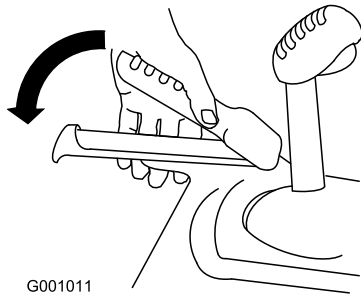


Figure 20

2. To stop the traction drive, release the traction lever.

# Operating the Speed Selector

The speed selector has 6 forward and 2 reverse gears. To change speeds, release the traction lever and shift the speed-selector lever to the desired position ([Figure 21](#)). The lever locks in a notch at each speed selection.

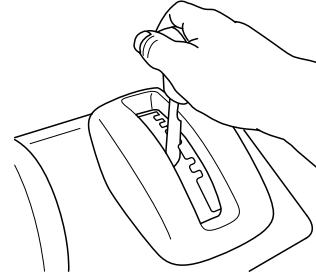


Figure 21

# Operating the Auger/Impeller Drive

1. To engage the auger/impeller drive, move back the lock switch on the lever, then squeeze the right (auger/impeller) lever to the handgrip ([Figure 22](#)).

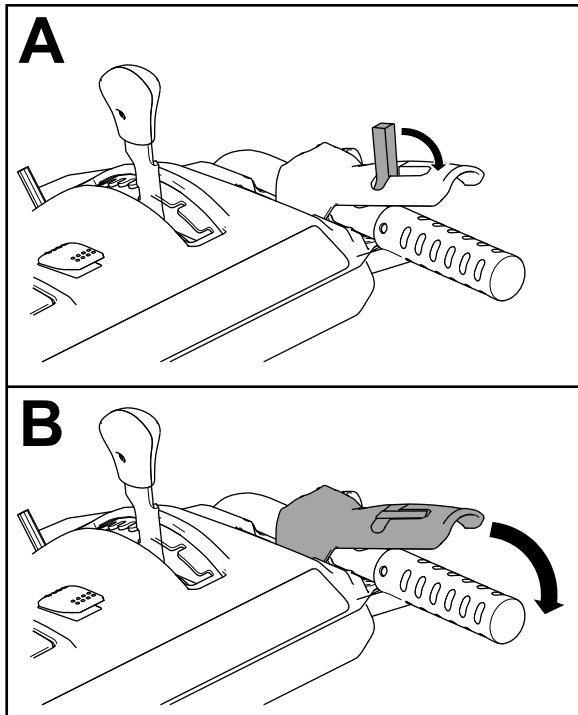


Figure 22

g360687

## ⚠ WARNING

If the auger and impeller continue to rotate when you release the auger/impeller lever, you could seriously injure yourself or others.

Do not operate the machine. Take it to an Authorized Service Dealer for service.

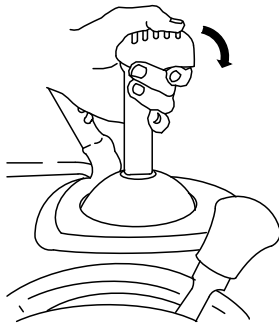
2. To stop the auger and impeller, release the right lever.

**Important:** When you engage both the auger/impeller lever and the traction lever, the traction lever locks the auger/impeller lever down, freeing your right hand. To release both levers, simply release the left (traction) lever.

3. If the auger and impeller continue to rotate when you release the auger/impeller lever, do not operate the machine. Check the auger/impeller cable; refer to [Checking and Adjusting the Auger/Impeller Cable \(page 26\)](#) and adjust it if necessary. Otherwise, take the machine to an Authorized Service Dealer for service.

## Operating the Quick Stick®

Hold the blue trigger cap down to use the Quick Stick to move the discharge chute and the chute deflector. Release the trigger cap to lock the discharge chute and chute deflector into position (Figure 23).



G001014

Figure 23

g001014

## Moving the Chute Deflector

Hold the blue trigger cap down and move the Quick Stick forward to lower the chute deflector; move it rearward to raise the chute deflector (Figure 25).



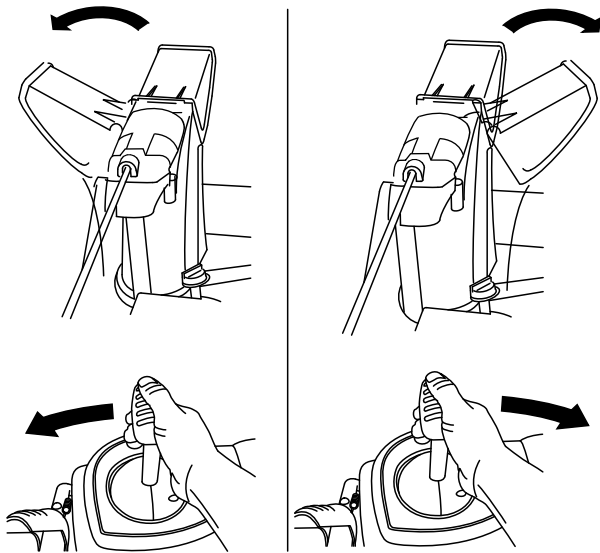
G001016

Figure 25

g001016

## Moving the Discharge Chute

Hold the blue trigger cap down and move the Quick Stick to the left to move the discharge chute to the left; move the Quick Stick to the right to move the discharge chute to the right (Figure 24).



g018894

Figure 24

g018894

## Clearing a Clogged Discharge Chute

### ⚠ WARNING

If the auger/impeller is running but there is no snow coming out of the discharge chute, the discharge chute may be clogged.

Never use your hands to clear a clogged discharge chute. This could result in personal injury.

- To unclog the discharge chute, stay in the operating position and release the left (traction) lever. While running the auger/impeller, push down on the handles to raise the front of the machine a few centimeters (inches) off the pavement. Then lift the handles quickly to bump the front of the machine on the pavement. Repeat if necessary until a stream of snow comes out the discharge chute.
- If you cannot unclog the discharge chute by bumping the front of the machine, **shut off the machine, wait for all moving parts to stop, and use the snow-cleanout tool (Figure 13).**

**Important:** Unclogging the discharge chute by bumping the front of the machine on the pavement may cause the skids to move. Adjust the skids and tighten the skid bolts securely; refer to [Checking and Adjusting the Skids and Scraper \(page 24\)](#).

- If the chute does not turn as far to the left as it does to the right, ensure that the cable is routed to the inside of the handles. Refer to [3 Installing the Upper Handle \(page 10\)](#).
- If the chute does not move, or does not lock into place when you release the trigger cap, you must adjust the discharge-chute latch cable.

# Operating Tips

## **⚠ DANGER**

When the machine is in operation, the impeller and auger rotate and can injure or amputate hands or feet.

- Before adjusting, cleaning, inspecting, troubleshooting, or repairing the machine, shut off the machine and wait for all moving parts to stop. Remove the key and the battery from the machine to prevent someone from accidentally starting the machine.
- Remove any obstructions from the discharge chute; refer to [Clearing a Clogged Discharge Chute \(page 21\)](#). Use the snow-cleanout tool ([Figure 13](#)), not your hands, to remove an obstruction from the discharge chute.
- Stay behind the handles and away from the discharge opening while operating the machine.
- Keep your face, hands, feet, and any other part of your body or clothing away from concealed, moving, or rotating parts.

## **⚠ WARNING**

The impeller can throw stones, toys, and other foreign objects and cause serious personal injury to you or bystanders.

- Keep the area to be cleared free of all objects that the auger could pick up and throw.
- Keep all children and pets away from the area of operation.

For best results, consider the following:

- If the machine slows down under a load or the wheels slip, shift the machine into a lower gear; refer to [Operating the Speed Selector \(page 19\)](#).
- If the front of the machine rides up, shift the machine into a lower gear. If the front continues to ride up, lift up on the handles.
- Remove the snow as soon as possible after it falls.
- Push the machine forward, but allow it to work at its own pace.
- Overlap each swath to ensure complete snow removal.
- Discharge the snow downwind whenever possible.

# After Operation

## Shutting Off the Machine

1. Release the traction and auger/impeller levers.
2. Turn the key to the OFF position and remove it from the control panel ([Figure 12](#)).
3. Remove the battery pack(s); refer to [Removing the Battery Pack from the Machine](#) ([page 23](#)).

**Note:** Whenever you are not using the machine, remove the battery pack(s) and the key from the machine.

**Note:** If the machine is turned on and left idling or operating without the auger engaged for an extended period, the motor shutoff timeout will engage, shutting off the machine. When the machine shuts off this way it beeps to indicate that the timeout was engaged.

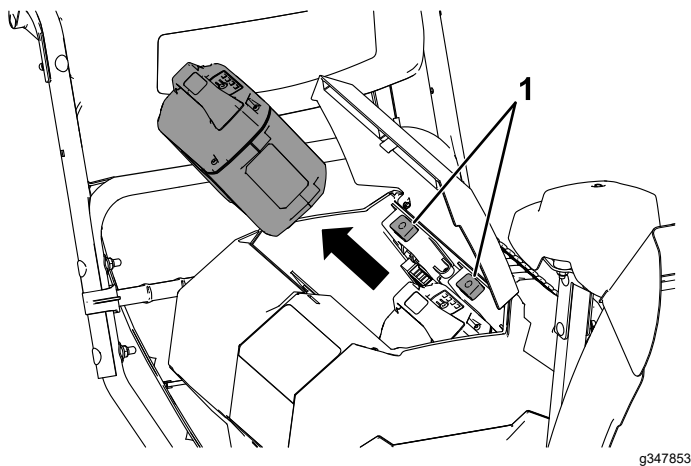
To restart the machine refer to [Starting the Machine](#) ([page 17](#)).

## Preventing Freeze-up after Use

- In snowy and cold conditions, some controls and moving parts may freeze. **Do not use excessive force when trying to operate frozen controls.**
- After using the machine, engage the auger to clear any remaining snow from inside the housing. Rotate the Quick Stick to prevent it from freezing. Shut off the machine, wait for all moving parts to stop, remove the key and the battery, and remove all ice and snow from the machine.
- Clean off any snow and ice from the base of the chute.
- Rotate the discharge chute to the left and right to free it from any ice buildup.

## Removing the Battery Pack from the Machine

1. Lift up the battery-compartment lid.
2. Press the battery pack-latch to release the battery pack and remove the battery pack ([Figure 26](#)).



**Figure 26**

3. Close the battery-compartment lid.

# Maintenance

## Recommended Maintenance Schedule(s)

| Maintenance Service Interval | Maintenance Procedure                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| After the first 2 hours      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspect the traction cable and adjust it if necessary.</li> <li>Inspect the auger/impeller cable and adjust it if necessary.</li> </ul>                                                                                                                                                                                               |
| Yearly                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check the skids and the scraper and adjust them if necessary.</li> <li>Inspect the traction cable and adjust or replace it if necessary.</li> <li>Inspect the auger/impeller cable and adjust or replace it if necessary.</li> <li>Check the auger-gearbox oil and add oil if necessary.</li> <li>Lubricate the hex shaft.</li> </ul> |
| Yearly or before storage     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check the air pressure in the tires and inflate them to 116 to 137 kPa (17 to 20 psi).</li> <li>Have an Authorized Service Dealer inspect and replace the traction-drive belt and/or the auger/impeller drive belt, if necessary.</li> </ul>                                                                                          |

## Preparing for Maintenance

1. Move the machine to a level surface.
2. Stop the machine, remove the electric-start key, wait for all movement to stop, and remove the battery pack(s) from the machine before adjusting, servicing, cleaning, or storing the machine.

## Checking and Adjusting the Skids and Scraper

**Service Interval:** Yearly—Check the skids and the scraper and adjust them if necessary.

Check the skids and the scraper to ensure that the auger does not contact the paved or gravel surface. Adjust the skids and the scraper as needed to compensate for wear.

1. Check the tire pressure; refer to [7 Checking the Tire Pressure \(page 13\)](#).
2. Loosen the nuts that secure both skids to the auger sides until the skids slide up and down easily.

**Important:** The auger blades must be supported above the ground by the skids.

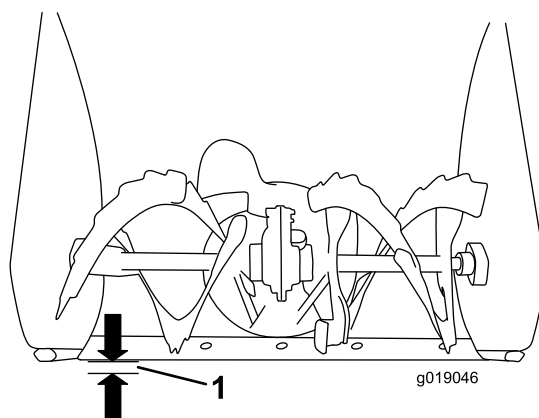


Figure 27

1. 3 mm (1/8 inch)

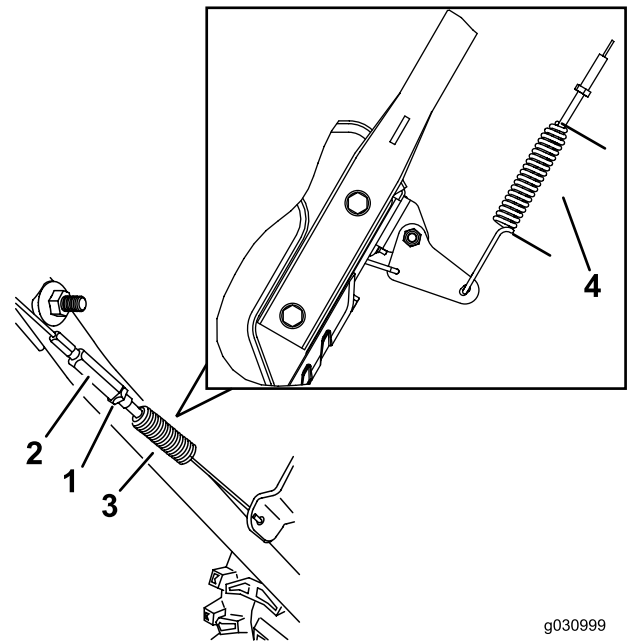
3. Ensure that the scraper is 3 mm (1/8 inch) above and parallel to a level surface.

**Note:** If the pavement is cracked, rough, or uneven, adjust the skids to raise the scraper. For gravel surfaces, adjust the skids further down to prevent the machine from picking up rocks.

4. Move the skids down until they are even with the ground.
5. Firmly tighten the nuts that secure both skids to the auger sides.

**Note:** To easily adjust the skids if they loosen, support the scraper 3 mm (1/8 inch) off the pavement, then adjust the skids down to the pavement.

**Note:** If the skids become excessively worn, you can turn them over and set the unused side toward the pavement.



g030999

g030998

**Figure 29**

- |               |                           |
|---------------|---------------------------|
| 1. Jam nut    | 3. Spring                 |
| 2. Turnbuckle | 4. 5.5 cm (2–3/16 inches) |

## Checking and Adjusting the Traction Cable

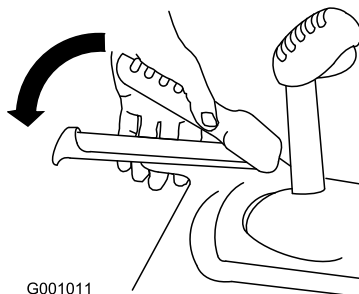
**Service Interval:** After the first 2 hours—Inspect the traction cable and adjust it if necessary.

Yearly—Inspect the traction cable and adjust or replace it if necessary.

If the machine does not drive in the forward or reverse speeds or it drives when you release the traction lever, adjust the traction cable.

If the left (traction) cable is not properly adjusted, do the following steps:

1. Loosen the jam nut.
2. Engage the traction lever and hold it in place (Figure 28).



G001011

g001011

**Figure 28**

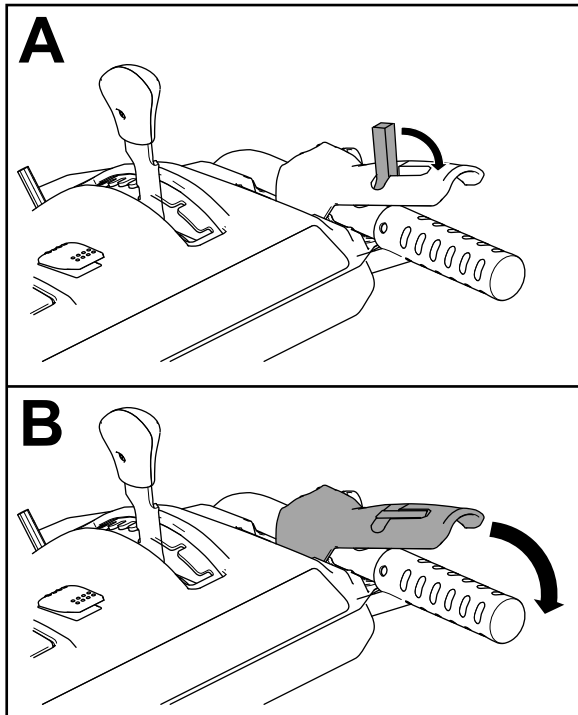
3. Loosen or tighten the turnbuckle to adjust the spring length to 5.5 cm (2–3/16 inches) as shown in Figure 29.

# Checking and Adjusting the Auger/Impeller Cable

**Service Interval:** After the first 2 hours—Inspect the auger/impeller cable and adjust it if necessary.

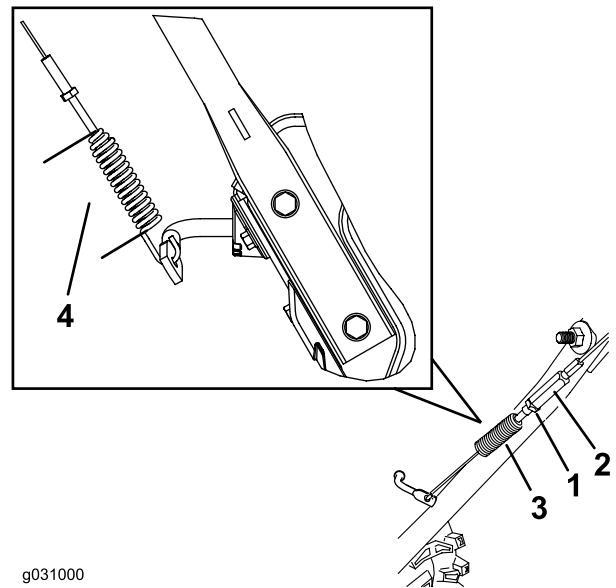
Yearly—Inspect the auger/impeller cable and adjust or replace it if necessary.

1. Loosen the jam nut ([Figure 31](#)).
2. Engage the auger/impeller lever and hold it in place ([Figure 30](#)).



**Figure 30**

g360687



**Figure 31**

g031000

1. Turnbuckle
  2. Jam nut
  3. Spring
  4. 6.6 cm (2-3/5 inches) while the auger/impeller lever is held down.
- 
4. Tighten the jam nut ([Figure 31](#)), ensuring that there is slight tension on the cable.
  5. Turn on the machine and attempt to engage the auger/impeller drive without moving the lock switch back; if the auger rotates, loosen the turnbuckle so that the auger does not engage.
  6. If the auger/impeller cable is properly adjusted but a problem remains, contact an Authorized Service Dealer.

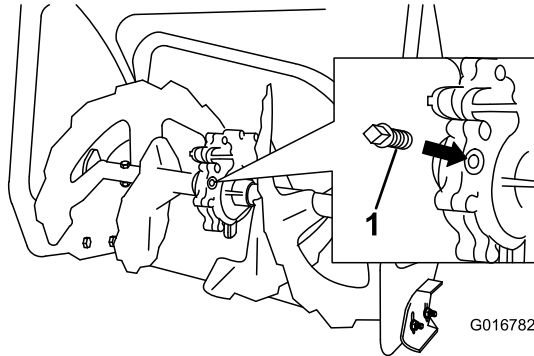
3. Loosen or tighten the turnbuckle to adjust the spring length to 6.6 cm (2-3/5 inches) as shown in [Figure 31](#).



# Checking the Auger-Gearbox-Oil Level

**Service Interval:** Yearly—Check the auger-gearbox oil and add oil if necessary.

1. Move the machine to a level surface.
2. Clean the area around the pipe plug (Figure 32).



**Figure 32**

1. Pipe plug

3. Remove the pipe plug from the gearbox.
4. Check the oil level in the gearbox. The oil should be 9.5 mm (3/8 inch) below the filler opening.
5. If the oil level is low, add GL-5 or GL-6, SAE 80-90 EP gear oil lubricant to the gearbox until the oil level is 9.5 mm (3/8 inch) below the filler opening.

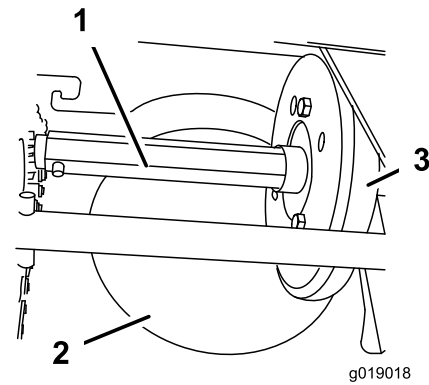
**Note:** Do not use synthetic oil.

6. Install the pipe plug in the gearbox.

## Lubricating the Hex Shaft

**Service Interval:** Yearly—Lubricate the hex shaft.

Lightly lubricate the hex shaft yearly with automotive engine oil (Figure 33).

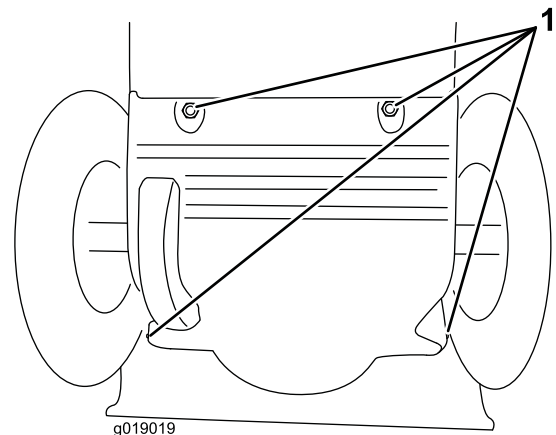


**Figure 33**

1. Hex shaft
2. Steel friction pulley
3. Rubber wheel

**Important:** Do not get oil on the rubber wheel or the steel friction pulley because the traction drive will slip (Figure 33).

1. Drain the fuel from the fuel tank.
2. Tip the machine forward onto its auger housing and block it so that it cannot fall.
3. Remove the back cover (Figure 34).



**Figure 34**

1. Screws
4. Move the speed-selector lever to Position R2.
5. Dip your finger in automotive engine oil and **lightly** lubricate the hex shaft.
6. Move the speed-selector lever to Position 6.
7. Lubricate the other end of the hex shaft.
8. Move the speed-selector lever forward and rearward a few times.
9. Install the back cover and return the machine to the operating position.

# Replacing the Drive Belts

If the auger/impeller drive belt or the traction-drive belt becomes worn, oil-soaked, or otherwise damaged, have an Authorized Service Dealer replace the belt.

# Storage

## Storing the Machine

**Important:** Store the machine, battery pack, and charger only in temperatures that are within the appropriate range; refer to [Specifications \(page 16\)](#).

**Important:** If you are storing the battery pack for the off-season, charge it until 2 or 3 LED indicators turn green on the battery. Do not store a fully charged or fully depleted battery. When you are ready to use the machine again, charge the battery pack until the left indicator light turns green on the charger or all 4 LED indicators turn green on the battery.

- Disconnect the product from the power supply (i.e., remove the plug from the power supply or the battery pack), remove the key, and check for damage after use.
- Clean all foreign material from the product.
- Do not store the tool with the battery pack installed.
- When not in use, store the machine, battery pack, key, and battery charger out of the reach of children.
- Keep the machine, battery pack, key, and battery charger away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts.
- To reduce the risk of serious personal injury, do not store the battery pack outside or in vehicles.
- Touch up chipped surfaces with paint available from an Authorized Service Dealer. Sand affected areas before painting, and use a rust preventative to prevent the metal parts from rusting.
- Tighten all loose screws, bolts, and locknuts. Repair or replace any damaged parts.
- Store the machine, battery pack, key, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

## Preparing the Battery Pack for Recycling

**Important:** Upon removal, cover the terminals of the battery pack with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components.



Lithium-ion battery packs labeled with the Call2Recycle seal can be recycled at any participating retailer or battery recycling facility in the Call2Recycle program (US and Canada only). To locate a participating retailer or facility closest to you, please call 1-800-822-8837 or visit [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org). If you cannot locate a participating retailer or facility nearby, or if your rechargeable battery is not labeled with the Call2Recycle seal, please contact your local municipality for more information on how to responsibly recycle the battery. If you are located outside of the US and Canada, please contact your authorized Toro distributor.

# Troubleshooting

Perform only the steps described in these instructions. All further inspection, maintenance, and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself.

Always remove all batteries from the machine when troubleshooting, inspecting, maintaining, or cleaning the machine.

| Problem                                                | Possible Cause                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Corrective Action                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The machine does not run or does not run continuously. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The motor shutoff timeout was reached because the auger was not engaged for an extended period of time.</li> <li>2. The key was turned from OFF to ON too quickly.</li> <li>3. The battery pack is low on charge.</li> <li>4. The battery pack is not fully seated.</li> <li>5. The battery pack is over or under the appropriate temperature range.</li> <li>6. The battery pack has exceeded high amperage limits.</li> <li>7. There is moisture on the leads of the battery pack.</li> <li>8. The battery pack is damaged.</li> <li>9. There is another electrical problem with the machine.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. No issue, restart the machine. The machine beeps to indicate that the motor shutoff timeout was reached.</li> <li>2. Turn the key slower, ensure that the key stops briefly in the middle ACCESSORY position.</li> <li>3. Charge the battery pack.</li> <li>4. Ensure that the battery pack is inserted all the way into the housing and latched in place.</li> <li>5. Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).</li> <li>6. Cycle the key to the OFF position.</li> <li>7. Allow the battery pack to dry or wipe it dry.</li> <li>8. Replace the battery pack.</li> <li>9. Contact an Authorized Service Dealer.</li> </ol> |
| The machine does not reach full power.                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The battery pack charge capacity is too low.</li> <li>2. The air vents are blocked.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the battery pack from the machine and fully charge the battery pack.</li> <li>2. Clean the air vents.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| The machine is producing a beeping sound.              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The motor shutoff timeout was reached because the auger was not engaged for an extended period of time.</li> <li>2. The battery pack is low on charge.</li> <li>3. The machine is overloaded.</li> <li>4. There is another electrical problem with the machine.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. No issue, restart the machine. The machine beeps to indicate that the motor shutoff timeout was reached.</li> <li>2. Charge the battery pack.</li> <li>3. Walk at a slower pace while clearing snow or break up a large pile of snow before clearing it.</li> <li>4. Attempt the other troubleshooting actions, if the alarm still sounds, contact an Authorized Service Dealer.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Problem                                                                 | Possible Cause                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Corrective Action                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The machine runs, but the machine discharges snow poorly or not at all. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. You are trying to remove too much snow per swath.</li> <li>2. You are trying to remove extremely heavy or wet snow.</li> <li>3. The discharge chute is plugged.</li> <li>4. The auger/impeller drive belt is loose or is off the pulley.</li> <li>5. The auger drive belt is worn or broken.</li> <li>6. You are using the machine in ECO mode in heavy conditions.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduce the amount of snow removed per swath.</li> <li>2. Do not overload the machine with extremely heavy or wet snow.</li> <li>3. Unclog the discharge chute.</li> <li>4. Install and/or adjust the auger/impeller drive belt; refer to <a href="http://www.Toro.com">www.Toro.com</a> for servicing information or take the machine to an Authorized Service Dealer.</li> <li>5. Replace the auger drive belt; refer to <a href="http://www.Toro.com">www.Toro.com</a> for servicing information or take the machine to an Authorized Service Dealer.</li> <li>6. Verify that ECO mode is not engaged in heavy conditions.</li> </ol>                                                                                                   |
| The discharge chute either does not lock into place or does not move.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The discharge-chute latch cable is not properly adjusted.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adjust the discharge-chute latch cable.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| The machine does not properly clear the snow off the surface.           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The skids and/or scraper are not properly adjusted.</li> <li>2. The pressure in the tires is not equal.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adjust the skids and/or the scraper.</li> <li>2. Check and adjust the pressure in 1 or both tires.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| The LED battery charge light on the powerhead is red.                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The battery temperature and/or voltage outside of operating range.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verify the battery condition and charge level with charger.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| The battery pack loses charge quickly.                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The battery pack is over or under the appropriate temperature range.</li> <li>2. The machine is overloaded.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).</li> <li>2. Push the machine with less force.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| The battery charger is not working.                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The battery charger is over or under the appropriate temperature range.</li> <li>2. The outlet that the battery charger is plugged into does not have power.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Unplug the battery charger and move it to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).</li> <li>2. Contact your licensed electrician to repair the outlet.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| The LED indicator light on the battery charger is red.                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The battery charger and/or battery pack is over or under the appropriate temperature range.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Unplug the battery charger and move the battery charger and battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| The LED indicator light on the battery charger is blinking red.         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. There is an error in the communication between the battery pack and the charger.</li> <li>2. The battery pack is weak.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the battery pack from the battery charger, unplug the battery charger from the outlet, and wait 10 seconds. Plug the battery charger into the outlet again and place the battery pack on the battery charger. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red, repeat this procedure again. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red after 2 attempts, contact your authorized service dealer if the battery is in warranty, or properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility.</li> <li>2. Contact your authorized service dealer if the battery is in warranty, or properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility.</li> </ol> |

# California Proposition 65 Warning Information

## What is this warning?

You may see a product for sale that has a warning label like the following:



**WARNING: Cancer and Reproductive Harm—**[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## What is Prop 65?

Prop 65 applies to any company operating in California, selling products in California, or manufacturing products that may be sold in or brought into California. It mandates that the Governor of California maintain and publish a list of chemicals known to cause cancer, birth defects, and/or other reproductive harm. The list, which is updated annually, includes hundreds of chemicals found in many everyday items. The purpose of Prop 65 is to inform the public about exposure to these chemicals.

Prop 65 does not ban the sale of products containing these chemicals but instead requires warnings on any product, product packaging, or literature with the product. Moreover, a Prop 65 warning does not mean that a product is in violation of any product safety standards or requirements. In fact, the California government has clarified that a Prop 65 warning "is not the same as a regulatory decision that a product is 'safe' or 'unsafe.'" Many of these chemicals have been used in everyday products for years without documented harm. For more information, go to <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

A Prop 65 warning means that a company has either (1) evaluated the exposure and has concluded that it exceeds the "no significant risk level"; or (2) has chosen to provide a warning based on its understanding about the presence of a listed chemical without attempting to evaluate the exposure.

## Does this law apply everywhere?

Prop 65 warnings are required under California law only. These warnings are seen throughout California in a wide range of settings, including but not limited to restaurants, grocery stores, hotels, schools, and hospitals, and on a wide variety of products. Additionally, some online and mail order retailers provide Prop 65 warnings on their websites or in catalogs.

## How do the California warnings compare to federal limits?

Prop 65 standards are often more stringent than federal and international standards. There are various substances that require a Prop 65 warning at levels that are far lower than federal action limits. For example, the Prop 65 standard for warnings for lead is 0.5 µg/day, which is well below the federal and international standards.

## Why don't all similar products carry the warning?

- Products sold in California require Prop 65 labelling while similar products sold elsewhere do not.
- A company involved in a Prop 65 lawsuit reaching a settlement may be required to use Prop 65 warnings for its products, but other companies making similar products may have no such requirement.
- The enforcement of Prop 65 is inconsistent.
- Companies may elect not to provide warnings because they conclude that they are not required to do so under Prop 65; a lack of warnings for a product does not mean that the product is free of listed chemicals at similar levels.

## Why does Toro include this warning?

Toro has chosen to provide consumers with as much information as possible so that they can make informed decisions about the products they buy and use. Toro provides warnings in certain cases based on its knowledge of the presence of one or more listed chemicals without evaluating the level of exposure, as not all the listed chemicals provide exposure limit requirements. While the exposure from Toro products may be negligible or well within the "no significant risk" range, out of an abundance of caution, Toro has elected to provide the Prop 65 warnings. Moreover, if Toro does not provide these warnings, it could be sued by the State of California or by private parties seeking to enforce Prop 65 and subject to substantial penalties.



# Lanzanieves Power Max® e24 60 V

Nº de modelo 39924—Nº de serie 418053488 y superiores

Nº de modelo 39925—Nº de serie 418102256 y superiores

Form No. 3476-325 Rev A

## Manual del operador

## Introducción

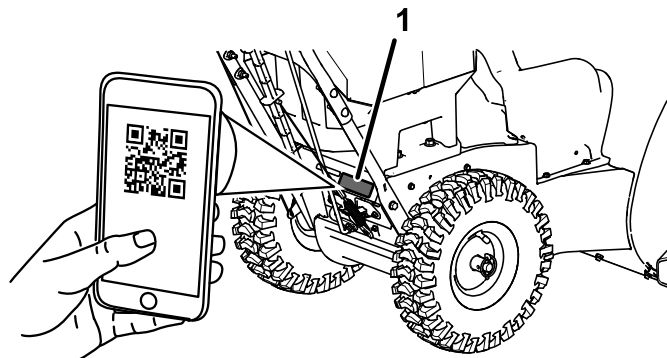
Esta máquina está diseñada para ser usada por usuarios domésticos. Está diseñada principalmente para quitar la nieve de superficies pavimentadas, por ejemplo, caminos de acceso y aceras, y otras superficies de tránsito en fincas residenciales o comerciales. No está diseñada para retirar materiales que no sean nieve. Está diseñada para usar baterías de ion litio de 60 V de Flex-Force. Estas baterías están diseñadas para ser cargadas únicamente con cargadores de batería de ion litio de 60 V de Flex-Force. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite [www.toro.com](http://www.toro.com) para buscar materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Atención al cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. La [Figura 1](#) identifica la ubicación de los números de serie y de modelo en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

**Importante:** Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la pegatina del número de serie (en su caso) para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.



g397375

**Figura 1**

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo \_\_\_\_\_

Nº de serie \_\_\_\_\_



# Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad (Figura 2) que aparece en este manual y en la máquina identifica mensajes de seguridad importantes que usted debe observar para evitar accidentes.



Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le alerta ante acciones o situaciones inseguras, y va seguido de la palabra **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **CUIDADO**.

**PELIGRO:** Indica una situación peligrosa inminente, que si no se evita, **causará** la muerte o lesiones graves.

**ADVERTENCIA** indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, **podría** causar la muerte o lesiones graves.

**CUIDADO:** Indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, **podría** causar lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

## ⚠ ADVERTENCIA

### CALIFORNIA

#### Advertencia de la Propuesta 65

El cable eléctrico de este producto contiene plomo, que el Estado de California sabe que causa defectos congénitos u otros peligros para la reproducción. Lávese las manos después de manejar el material.

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

# Contenido

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| Introducción .....                                                     | 1  |
| Símbolo de alerta de seguridad .....                                   | 2  |
| Seguridad .....                                                        | 3  |
| Pegatinas de seguridad e instrucciones .....                           | 6  |
| Montaje .....                                                          | 9  |
| 1 Montaje del cargador de la batería (opcional) .....                  | 9  |
| 2 Instalación del conducto .....                                       | 9  |
| 3 Instalación del manillar superior .....                              | 10 |
| 4 Instalación del acoplamiento de control de tracción .....            | 11 |
| 5 Instalación de la varilla de control del conducto .....              | 11 |
| 6 Instalación de la herramienta desatascadora .....                    | 12 |
| 7 Comprobación de la presión de los neumáticos .....                   | 13 |
| 8 Comprobación de los patines y el rascador .....                      | 14 |
| 9 Ajuste del cable del sinfín/impulsor .....                           | 14 |
| 10 Comprobación del funcionamiento de la transmisión de tracción ..... | 14 |
| El producto .....                                                      | 15 |
| Especificaciones .....                                                 | 16 |
| Aperos/Accesorios .....                                                | 16 |
| Operación .....                                                        | 17 |
| Antes del funcionamiento .....                                         | 17 |
| Instalación de la batería .....                                        | 17 |
| Comprobación del estado de carga .....                                 | 17 |
| Durante el funcionamiento .....                                        | 17 |
| Arranque de la máquina .....                                           | 17 |
| Activación del modo ECO .....                                          | 18 |
| Carga de la batería .....                                              | 18 |
| Operación de la transmisión de tracción .....                          | 19 |
| Uso del selector de velocidad .....                                    | 20 |
| Uso del sinfín/impulsor .....                                          | 20 |
| Uso del Quick Stick® .....                                             | 20 |
| Cómo limpiar un conducto de descarga atascado .....                    | 21 |
| Consejos de operación .....                                            | 22 |
| Después del funcionamiento .....                                       | 23 |
| Apagado de la máquina .....                                            | 23 |
| Cómo retirar la batería de la máquina .....                            | 23 |
| Para evitar la congelación después del uso .....                       | 23 |
| Mantenimiento .....                                                    | 24 |
| Calendario recomendado de mantenimiento .....                          | 24 |
| Preparación para el mantenimiento .....                                | 24 |
| Comprobación y ajuste de los patines y el rascador .....               | 24 |
| Comprobación y ajuste del cable de tracción .....                      | 25 |



|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| Comprobación y ajuste del cable del<br>sinfín/impulsor.....                   | 26 |
| Comprobación del nivel de aceite de la caja<br>de engranajes del sinfín ..... | 27 |
| Lubricación del eje hexagonal.....                                            | 27 |
| Sustitución de las correas de<br>transmisión .....                            | 28 |
| Almacenamiento .....                                                          | 29 |
| Almacenamiento de la máquina.....                                             | 29 |
| Solución de problemas .....                                                   | 30 |

# Seguridad

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### ⚠ ADVERTENCIA

**Al utilizar una máquina eléctrica, lea y observe siempre las normas e instrucciones de seguridad básica, a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, incluidas las siguientes:**

### Lea todas las instrucciones

#### I. Formación

1. El operador de la máquina es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
2. Lea y comprenda el contenido de este *Manual del operador* antes de arrancar la máquina. Asegúrese de que todas las personas que utilicen esta máquina sepan cómo utilizarla, sepan cómo apagarla rápidamente y comprendan las advertencias.
3. No deje que los niños utilicen o jueguen con la máquina, la batería o el cargador de la batería; la normativa local puede restringir la edad del operador.
4. No permita que este dispositivo sea utilizado o mantenido por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada. Sólo permita que manejen o revisen el dispositivo personas responsables, formadas, familiarizadas con las instrucciones y físicamente capaces de utilizar o revisar la máquina.
5. Antes de utilizar la máquina, la batería y el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y símbolos de advertencia de estos productos.

6. Familiarícese con los controles y con el uso correcto de la máquina, la batería y el cargador de la batería.

#### II. Preparación

1. Mantenga a otras personas y a los niños alejados de la zona de trabajo.
2. Nunca permita que la máquina sea utilizada por niños.
3. No haga funcionar la máquina si no están colocados y funcionando todos los protectores y demás dispositivos de seguridad de la máquina.
4. Inspeccione el área donde se va a utilizar la máquina, y retire cualquier objeto que pudiera interferir con el funcionamiento de la máquina o que pudiera ser arrojado por la máquina.
5. Utilice únicamente la batería especificada por Toro. El uso de otros accesorios puede aumentar el riesgo de incendio y lesiones.
6. Si se enchufa el cargador en una toma de corriente que no sea de 120 voltios, puede causar un incendio o una descarga eléctrica. No enchufe el cargador en una toma de corriente que no sea de 120 voltios.
7. No utilice la batería o el cargador de la batería si están dañados o modificados, porque podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.
8. Si el cable de alimentación del cargador de la batería está dañado, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado para cambiarlo.
9. Cargue la batería únicamente con el cargador de batería especificado por Toro. Un cargador diseñado para un tipo determinado de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
10. Cargue la batería únicamente en una zona bien ventilada.
11. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones. De lo contrario, podría dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
12. Vestimenta adecuada – lleve ropa adecuada, incluida protección ocular, pantalón largo, botas de goma resistentes y antideslizantes, y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójase, y no lleve prendas holgadas o joyas sueltas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles.

#### III. Operación

1. Cualquier contacto con el rotor en movimiento causará lesiones graves. Mantenga las manos

- y los pies alejados de todas las piezas en movimiento de la máquina. Manténgase alejado de cualquier apertura de descarga.
2. Permanezca detrás de las empuñaduras y alejado del conducto de descarga mientras utiliza la máquina.
  3. El uso de esta máquina para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.
  4. Evite el arranque accidental – asegúrese de que la llave del arranque eléctrico se retira del interruptor de encendido antes de conectar la batería y manejar la máquina.
  5. Dedique toda su atención al manejo de la máquina. No realice ninguna actividad que pudiera distraerle; de lo contrario, pueden producirse lesiones o daños materiales.
  6. Desengrane todos los embragues y ponga punto muerto antes de arrancar la máquina.
  7. Apague la máquina, retire la llave del arranque eléctrico, retire la batería de la máquina y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
  8. Retire la batería y la llave del arranque eléctrico de la máquina antes de dejarla desatendida o antes de cambiar de accesorio.
  9. No fuerce la máquina – deje que la máquina haga el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
  10. Manténgase alerta – esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaja con la máquina. No utilice la máquina si está enfermo, cansado, o bajo la influencia de alcohol o drogas.
  11. Utilice la máquina solo en buenas condiciones de visibilidad y bajo condiciones meteorológicas apropiadas.
  12. Extreme las precauciones al ir hacia atrás o tirar de la máquina hacia usted.
  13. Pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento, sobre todo en pendientes. Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes. No utilice la máquina en pendientes extremadamente pronunciadas. Camine, no corra nunca con la máquina.
  14. Cuando no esté utilizando la máquina para despejar la nieve, desengrane la transmisión del sinfín.
  15. Ajuste la altura de la carcasa del recogedor para que pase por encima de superficies de gravilla o piedra pulverizada sin rozarlas.
  16. No dirija el material de descarga hacia nadie. Evite descargar material contra una pared u otra obstrucción; el material podría rebotar hacia usted. Apague la máquina al cruzar superficies de grava.
  17. Extreme las precauciones al utilizar la máquina en caminos o carreteras. Esté alerta a obstáculos ocultos y a otros vehículos.
  18. Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, apague inmediatamente la máquina, retire la llave del arranque eléctrico, retire la batería y espere a que se detenga todo movimiento antes de examinar la máquina en busca de daños. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
  19. Apague la máquina antes de abandonar la posición del operador por cualquier motivo.
  20. Apague la máquina, retire la llave del arranque eléctrico y retire la(s) batería(s) antes de desatascar la máquina. Utilice siempre un palo o una herramienta de limpieza para eliminar el atasco.
  21. Apague la máquina, retire la llave del arranque eléctrico y retire la(s) batería(s) antes de cargar la máquina para el transporte.
  22. Nunca utilice la máquina a una velocidad de avance elevada sobre superficies resbaladizas.
  23. En condiciones abusivas, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto. En caso de un contacto accidental con el líquido, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
  24. No exponga la batería o el cargador al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.
  25. CUIDADO – una batería maltratada puede representar un riesgo de incendio, explosión o quemadura química.
    - No desmonte la batería.
    - Sustituya la batería únicamente por una batería Flex-Force genuina; el uso de otro tipo de batería podría provocar un incendio o un riesgo de lesión.
    - Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta su uso.

#### **IV. Mantenimiento y almacenamiento**

1. Apague la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, retire la llave del arranque eléctrico y retire la(s) batería(s) de la máquina antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.

2. No intente reparar la máquina, salvo con arreglo a lo indicado en las instrucciones. Haga que un Servicio Técnico Autorizado realice el mantenimiento de la máquina usando piezas de repuesto idénticas.
3. Lleve guantes y protección ocular al realizar el mantenimiento de la máquina.
4. Al realizar el mantenimiento del rotor, sepa que el rotor puede moverse aunque la fuente de alimentación esté apagada.
5. Para obtener el mejor rendimiento, utilice solamente piezas y accesorios genuinos de Toro. Otros accesorios y piezas de repuesto podrían ser peligrosos, y dicho uso podría invalidar la garantía del producto.
6. Mantenimiento de la máquina – mantenga el manillar seco, limpio y libre de aceite y grasa. Mantenga los protectores colocados y en buen estado de funcionamiento. Utilice solamente piezas de repuesto idénticas.
7. Compruebe frecuentemente que todas las fijaciones están correctamente apretadas para que la máquina se mantenga en perfectas condiciones de funcionamiento.
8. Inspeccione la máquina en busca de piezas dañadas. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que están correctamente montadas, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que pudieran afectar a su uso. A menos que se indique lo contrario en las instrucciones, haga que un Servicio Técnico Autorizado repare o sustituya cualquier protector o componente dañado.
9. Cuando la batería no está en uso, debe mantenerse alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que pudieran hacer una conexión entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
10. Cuando no esté utilizando la máquina, guárdela en un lugar cerrado, seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
11. Cuando vaya a almacenar la máquina durante más de 30 días, consulte la información importante de la sección [Almacenamiento](#) (página 29).

**GUARDE ESTAS  
INSTRUCCIONES**

# Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas y las instrucciones de seguridad están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



94-8072

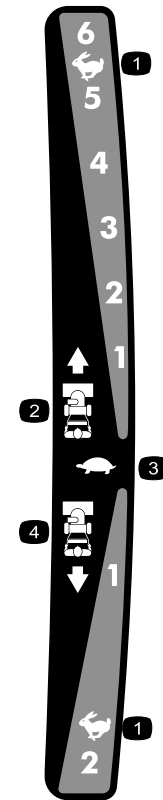
decal94-8072



121-6817

decal121-6817

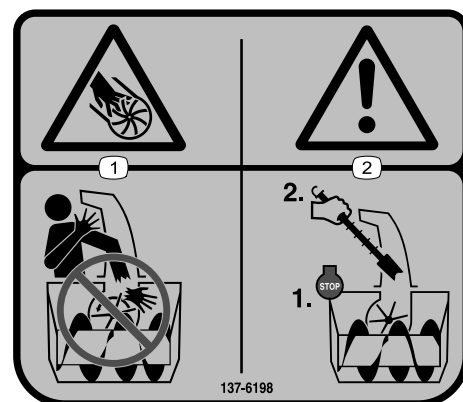
1. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie, impulsor y sinfín – mantenga alejadas a otras personas.



121-6823

decal121-6823

1. Rápido
2. Velocidades hacia adelante
3. Lento
4. Velocidades hacia atrás



137-6198

decal137-6198

1. Peligro de corte/desmembramiento de los dedos o la mano, impulsor – no introduzca la mano en el conducto.
2. Advertencia – apague el motor antes de utilizar la herramienta para despejar el conducto.



decal137-6249

## 137-6249

1. Apriete la palanca para engranar la tracción.
2. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
3. Peligro de corte/desmembramiento de dedos o manos, pala del impulsor – no introduzca la mano en el conducto; apague el motor antes de utilizar la herramienta desatascadora para despejar el conducto.
4. Peligro de corte/desmembramiento de dedos o mano, pala del impulsor – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas; retire la llave de contacto antes de realizar tareas de mantenimiento en la máquina.
5. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.
6. Apriete la palanca para poner en marcha el impulsor.



decal161-3780

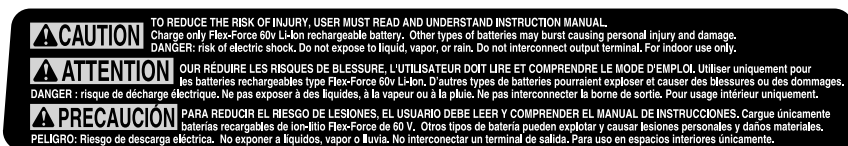
## 161-3780



decal161-3775

## 161-3775

1. La batería se está cargando.
2. La batería está completamente cargada.
3. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.
4. Fallo de carga de la batería



decal161-3788

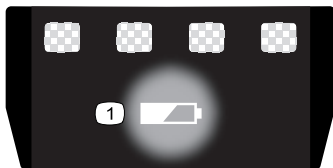
## 161-3788



137-9456

decal137-9456

1. Lea el *Manual del operador*.
2. Mantenga alejado de fuegos o llamas desnudas.
3. No exponer a la lluvia.



137-9461

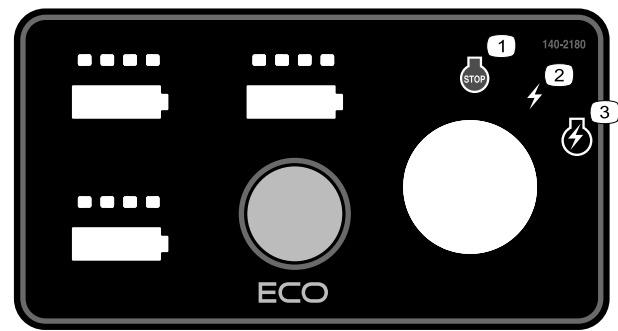
decal137-9461

1. Estado de carga de la batería



145-3133

decal145-3133



140-2180

decal140-2180

1. Desconectado
2. Encendido
3. Arranque

# Montaje

**Importante:** En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de utilizar la máquina por primera vez, consulte [Carga de la batería \(página 18\)](#).

1

## Montaje del cargador de la batería (opcional)

**Piezas necesarias en este paso:**

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 2 | Fijaciones de montaje (no incluidas) |
|---|--------------------------------------|

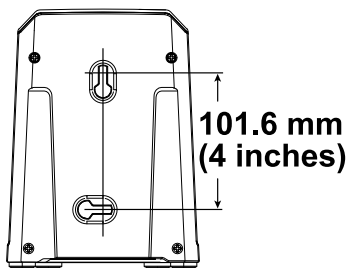
### Procedimiento

Si lo desea, monte el cargador de la batería firmemente en la pared utilizando los orificios de montaje en pared en la parte trasera del cargador.

Móntelo en un espacio interior (tal como un garaje u otro lugar seco), cerca de una toma de corriente y fuera del alcance de los niños.

Consulte la [Figura 3](#) para obtener asistencia sobre el montaje del cargador.

Coloque el cargador sobre las fijaciones correctamente posicionadas para fijarlo en su lugar (fijaciones no incluidas).



**Figura 3**

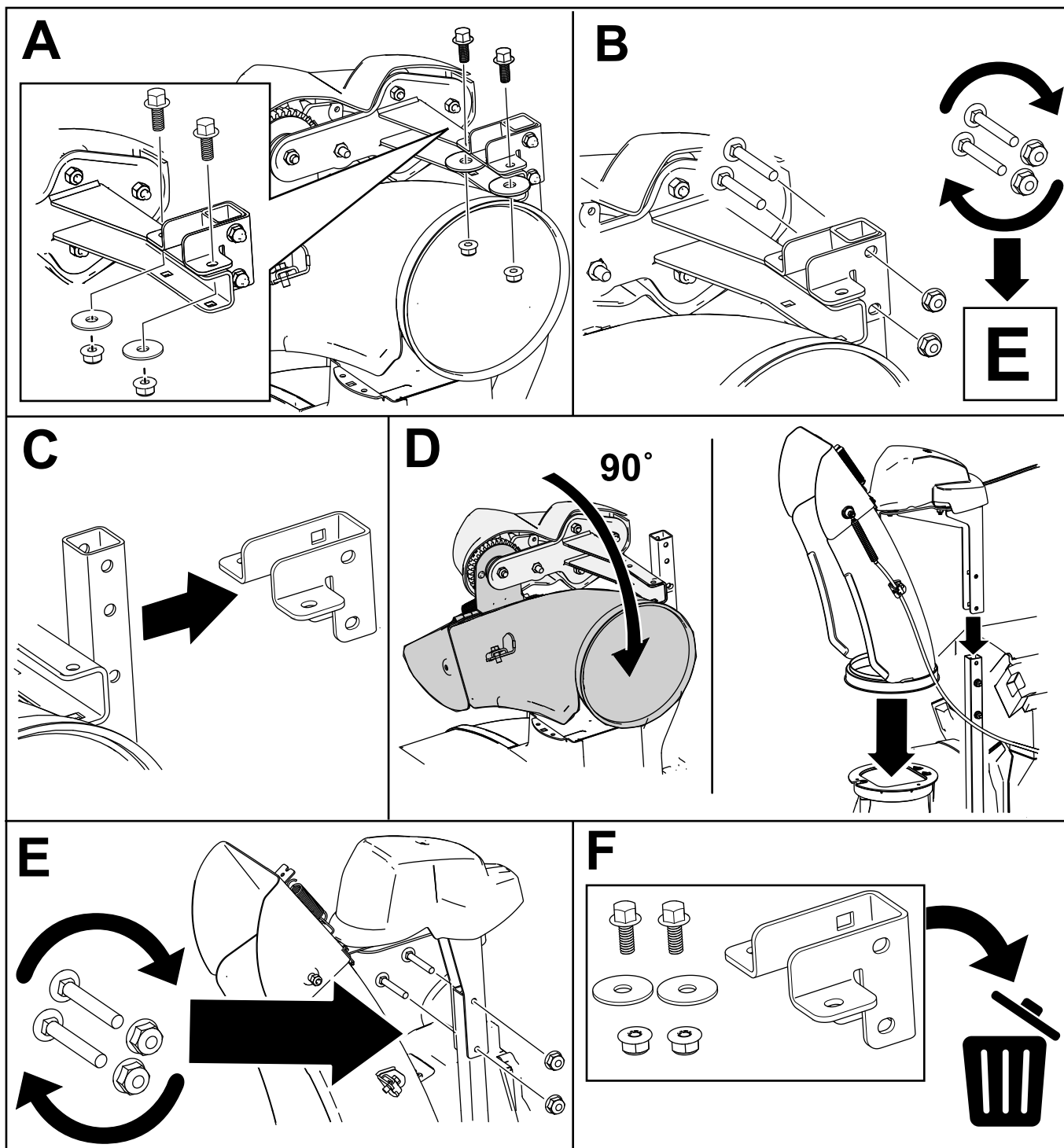
g290534

# 2

## Instalación del conducto

No se necesitan piezas

### Procedimiento



g461561

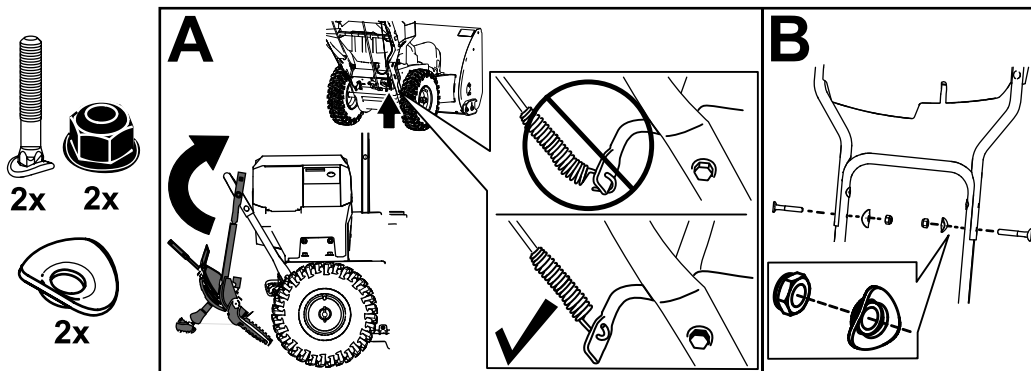


# 3

## Instalación del manillar superior

No se necesitan piezas

### Procedimiento



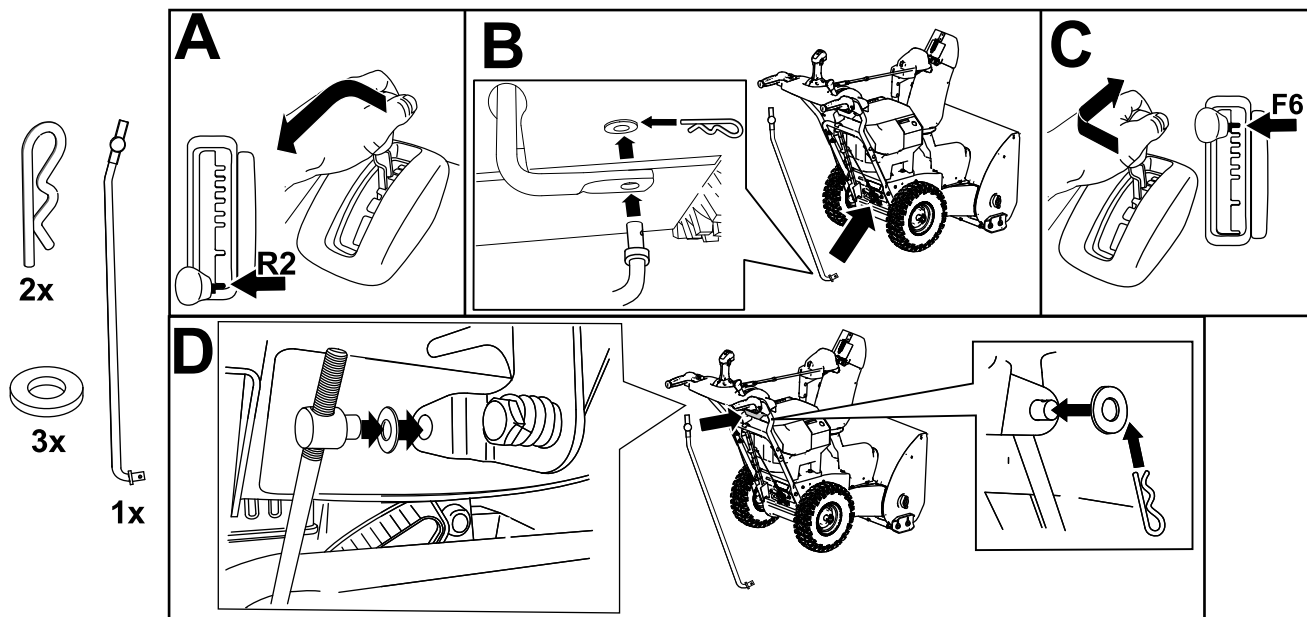
g461559

# 4

## Instalación del acoplamiento de control de tracción

No se necesitan piezas

### Procedimiento



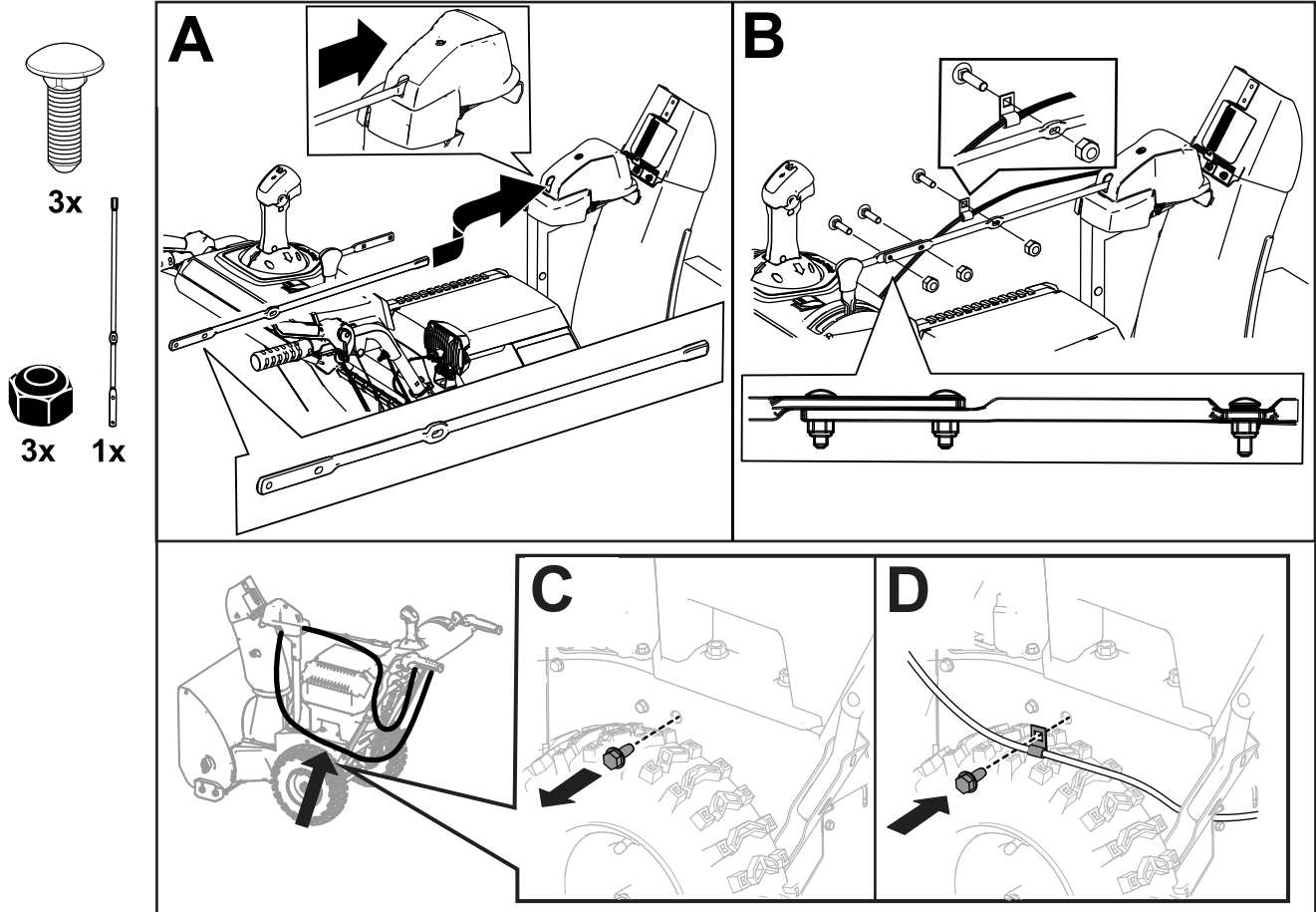
g461560

# 5

## Instalación de la varilla de control del conducto

No se necesitan piezas

### Procedimiento



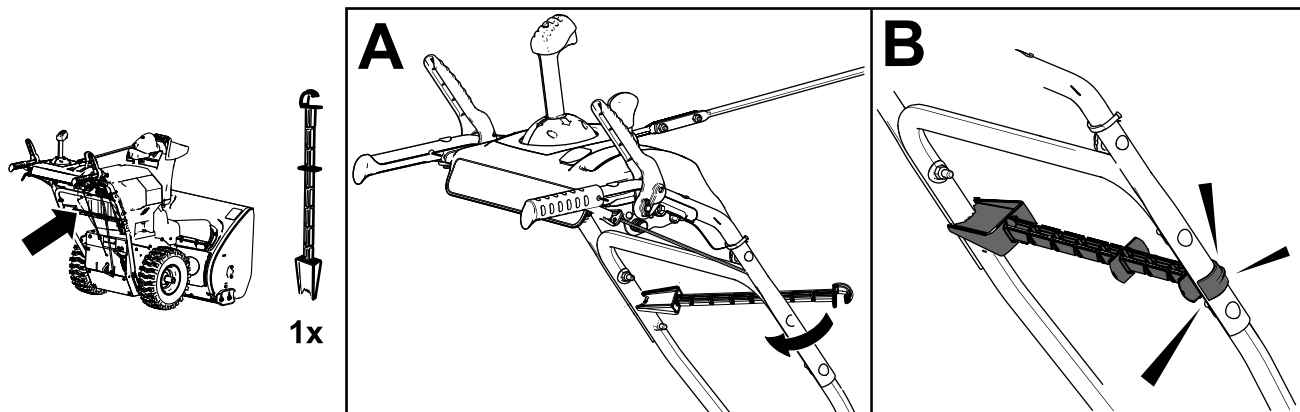
g461558

# 6

## Instalación de la herramienta desatascadora

No se necesitan piezas

### Procedimiento



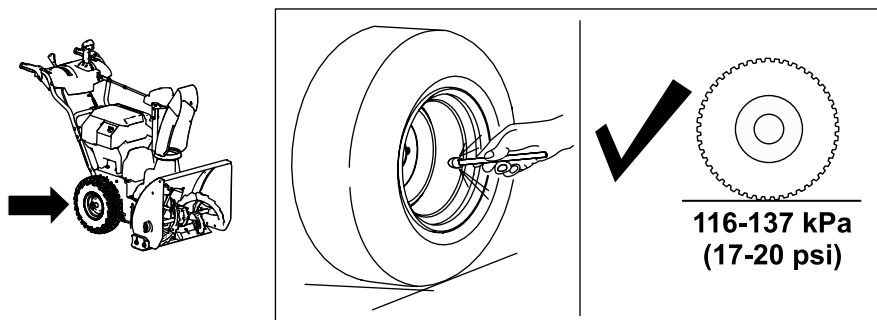
g344095

# 7

## Comprobación de la presión de los neumáticos

No se necesitan piezas

### Procedimiento



g344084

# 8

## Comprobación de los patines y el rascador

No se necesitan piezas

### Procedimiento

Consulte [8 Comprobación de los patines y el rascador](#) (página 14).

# 9

## Ajuste del cable del sinfín/impulsor

No se necesitan piezas

### Procedimiento

Compruebe y ajuste el cable del sinfín/impulsor antes del primer uso; consulte [9 Ajuste del cable del sinfín/impulsor](#) (página 14).

# 10

## Comprobación del funcionamiento de la transmisión de tracción

No se necesitan piezas

### Procedimiento

#### ⚠ CUIDADO

Si la transmisión de tracción no está correctamente ajustada, la máquina puede desplazarse en la dirección opuesta de la deseada, causando daños personales y/o materiales.

Compruebe cuidadosamente la transmisión de tracción y ajústela, si es necesario.

1. Arranque la máquina; consulte [Arranque de la máquina](#) (página 17).
2. Mueva el selector de velocidades a la posición R1; consulte [Uso del selector de velocidad](#) (página 20).
3. Apriete la palanca izquierda (tracción) contra la empuñadura ([Figura 10](#)).

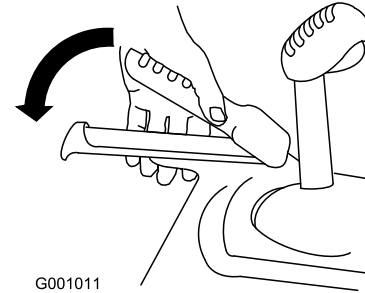


Figura 10

g001011

La máquina debe desplazarse hacia atrás. Si la máquina no se mueve, o si se mueve hacia adelante, haga lo siguiente:

- A. Suelte la palanca de tracción y apague la máquina; consulte [Apagado de la máquina](#) (página 23).
  - B. Desconecte la tuerca de ajuste de la palanca selectora de velocidad.
  - C. Gire la tuerca de ajuste hacia abajo (sentido horario) en la varilla de control de las marchas.
  - D. Conecte la tuerca de ajuste a la palanca selectora de velocidad.
4. Suelte la palanca de tracción.
  5. Mueva el selector de velocidades a la posición 1; consulte [Uso del selector de velocidad](#) (página 20).
  6. Apriete la palanca izquierda (tracción) contra la empuñadura ([Figura 10](#)).

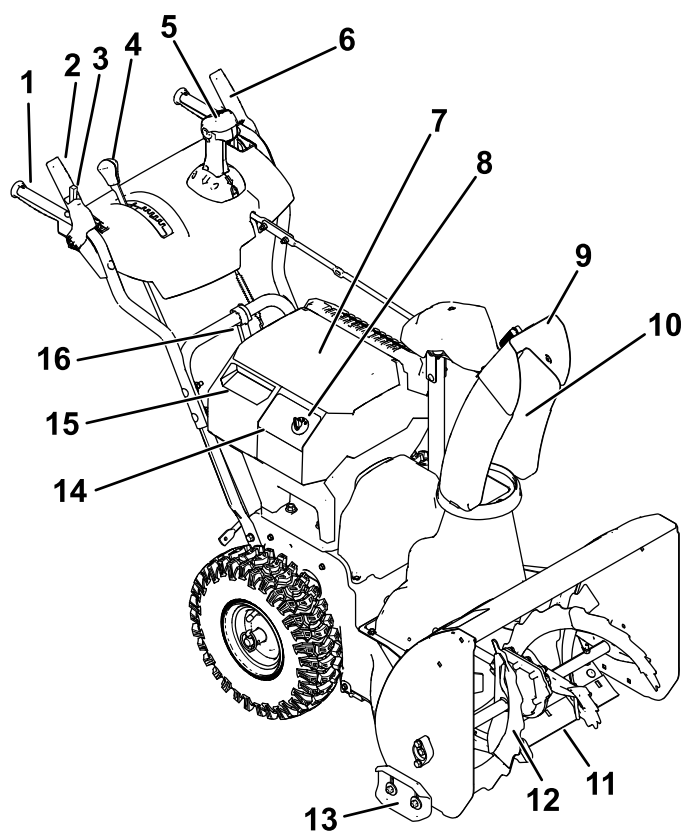
La máquina debe desplazarse hacia adelante. Si la máquina no se mueve, o si se mueve hacia atrás, haga lo siguiente:

- A. Suelte la palanca de tracción y apague la máquina.
- B. Desconecte la tuerca de ajuste de la palanca selectora de velocidad.
- C. Gire la tuerca de ajuste hacia arriba (sentido antihorario) en la varilla de control de las marchas.
- D. Conecte la tuerca de ajuste a la palanca selectora de velocidad.

7. Si ha realizado algún ajuste, repita este procedimiento hasta que ya no se requiera ajuste alguno.

**Importante:** Si la máquina se desplaza cuando la palanca de tracción está en posición de Desengranado, compruebe el cable de tracción (consulte [Comprobación y ajuste del cable de tracción \(página 25\)](#)) o lleve la máquina a un Servicio Técnico Autorizado para que la revisen.

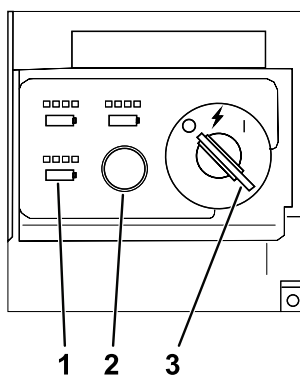
## El producto



g360898

**Figura 11**

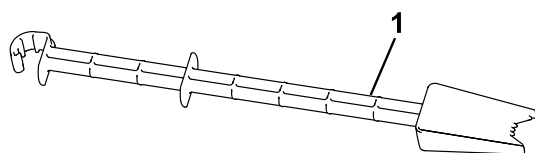
- |                                                   |                                                     |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. Empuñadura (2)                                 | 9. Deflector del conducto                           |
| 2. Palanca del sinfín/impulsor                    | 10. Conducto de descarga                            |
| 3. Interruptor de bloqueo                         | 11. Rascador                                        |
| 4. Palanca selectora de velocidad                 | 12. Sinfín                                          |
| 5. Control del conducto de descarga Quick Stick®  | 13. Patín (2)                                       |
| 6. Palanca de tracción                            | 14. Panel de control                                |
| 7. Tapa del compartimento de la batería principal | 15. Tapa del compartimento de la batería secundaria |
| 8. Llave del arranque eléctrico                   | 16. Herramienta desatascadora                       |



**Figura 12**

1. Indicadores de carga de la batería
2. Botón ECO
3. Interruptor de encendido en la posición de DESACTIVADO.

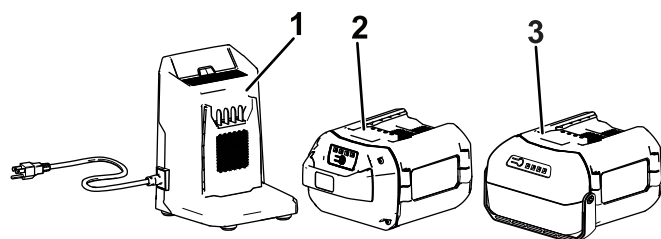
g347780



**Figura 13**

1. Herramienta desatascadora (sujeta al manillar)

g344092



**Figura 14**

1. Cargador de batería modelo 88605 (2 incluidos con el modelo 39924) (1 incluido con el modelo 39925)
2. Batería modelo 88660 (2 incluidas con el modelo 39924)
3. Batería modelo 68810 (1 incluida con el modelo 39925)

g556880

## Especificaciones

| Modelo | Peso                       | Longitud | Anchura | Altura |
|--------|----------------------------|----------|---------|--------|
| 39924  | 78 kg<br>(172 li-<br>bras) | 142 cm   | 62.5 cm | 112 cm |
| 39925  | 77 kg<br>(170 li-<br>bras) | (56")    | (24.6") | (44")  |

## Batería

| Modelo                                                                                                       | 88660  | 68810   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|
| Capacidad de la batería                                                                                      | 6.0 Ah | 10.0 Ah |
|                                                                                                              | 324 Wh | 540 Wh  |
| Voltaje según el fabricante de la batería = 60 V máximo y 54 V nominal. El voltaje real depende de la carga. |        |         |

## Cargador de baterías

| Modelo  | 88605                                               |
|---------|-----------------------------------------------------|
| Tipo    | Cargador rápido para baterías de ion litio 60 V MAX |
| Entrada | 120 VCA ~5.0A, 60 Hz                                |
| Salida  | 60 V CC 5.5A MÁX                                    |

## Intervalos de temperatura adecuados

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Cargue/guarde la batería a | 5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)*    |
| Utilice la batería a       | -30 °C (-22 °F) a 49 °C (120 °F)* |
| Utilice la máquina a       | -30 °C (-22 °F) a 49 °C (120 °F)* |

\*El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

Guarde la máquina, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

## Aperos/Accesorios

Está disponible una selección de accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro, o visite [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y los accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos.

# Operación

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## Antes del funcionamiento

### Instalación de la batería

1. Compruebe que los orificios de ventilación de las baterías están libres de polvo y residuos.
2. Levante la tapa del compartimento de la batería.
3. Alinee el hueco de la batería con la lengüeta de la máquina, e introduzca la batería en el compartimento hasta que se enganche en su sitio ([Figura 9](#)).
4. Cierre la tapa del compartimento de la batería.
5. Repita para los otros 2 huecos de batería (si es necesario).

**Nota:** Las horas-amperio combinadas de todas las baterías instaladas deben sumar un mínimo de 6.0; de lo contrario la máquina no puede arrancar.

**Nota:** Si la tapa del compartimento de la batería no se cierra por completo, la batería no está correctamente instalada.

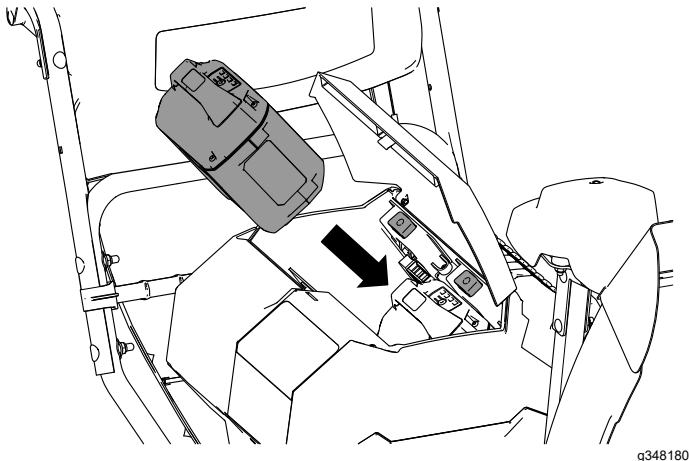


Figura 15

g348180

## Comprobación del estado de carga

Puede ver el estado exacto de carga de cada batería instalada; gire la llave a la posición ACCESORIO ([Figura 16](#)). La posición de cada conjunto de luces corresponde al hueco de la batería correspondiente. Si el estado de carga de la batería es demasiado bajo y necesita cargarse, o si no hay batería en el hueco correspondiente, la luz de presencia de la batería no se enciende.

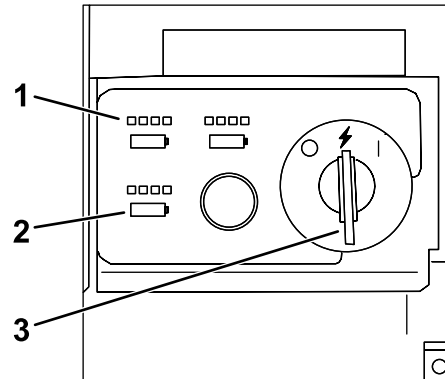


Figura 16

g348182

1. Luces de estado de carga
2. Luces de presencia de las baterías
3. Interruptor de encendido en la posición ACCESORIO

## Durante el funcionamiento

### Arranque de la máquina

**Nota:** Utilice la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 16\)](#).

1. Asegúrese de que hay una o más baterías instaladas en la máquina; consulte [Instalación de la batería \(página 17\)](#).
2. Inserte la llave del arranque eléctrico en el panel de control
3. Gire la llave a la posición de MARCHA para encender la máquina ([Figura 17](#)).

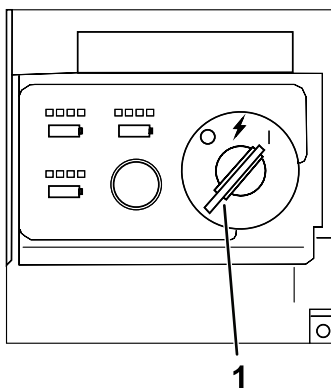


Figura 17

g347864

1. Interruptor de encendido en la posición de MARCHA.

## Activación del modo ECO

El uso del modo ECO puede alargar la vida de la batería, al reducir la velocidad del rotor; utilice el modo ECO para mover nieve ligera, o mover la nieve a corta distancia. Active el modo ECO usando el botón ECO como se muestra en la [Figura 18](#).

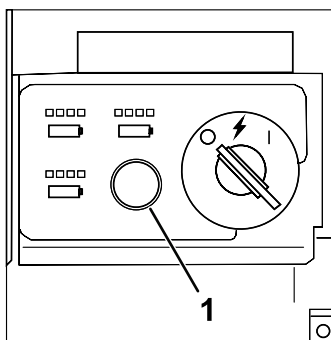


Figura 18

g347866

1. Botón del modo ECO

## Carga de la batería

**Importante:** En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la herramienta por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED indique que la batería está completamente cargada. Lea todas las precauciones de seguridad.

**Importante:** Cargue la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 16\)](#).

**Nota:** En cualquier momento, presione el botón del indicador de carga de la batería de la batería para mostrar la carga actual (indicadores LED).

1. Compruebe que los orificios de ventilación del cargador de baterías están libres de polvo y residuos.

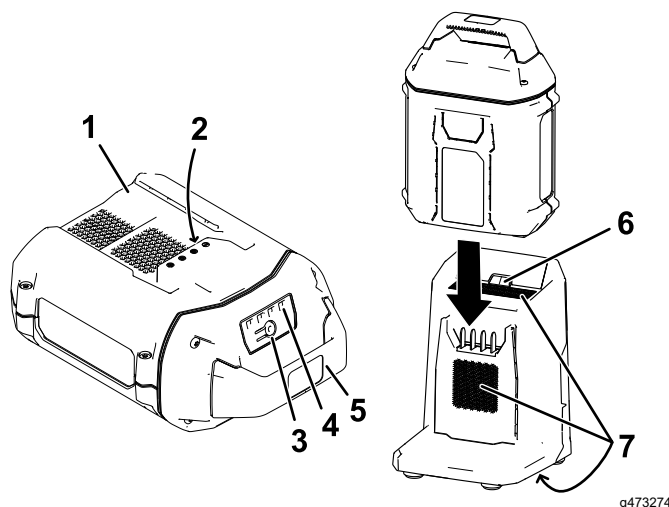


Figura 19

g473274

- |                                               |                                      |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Hueco de la batería                        | 5. Manillar                          |
| 2. Terminales de la batería                   | 6. Indicador LED del cargador        |
| 3. Botón del indicador de carga de la batería | 7. Zonas de ventilación del cargador |
| 4. Indicadores LED (carga actual)             |                                      |
2. Alinee el hueco de la batería ([Figura 19](#)) con la lengüeta del cargador.
  3. Introduzca la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada ([Figura 19](#)).



- Para retirar la batería, deslice la batería hacia atrás para sacarla del cargador.
- Consulte la tabla siguiente para interpretar el indicador LED del cargador de la batería.

| Indica-<br>dor              | Indica                                                                                                      |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apagado                     | No hay batería insertada                                                                                    |
| Verde intermi-<br>tente     | La batería se está cargando                                                                                 |
| Verde                       | La batería está cargada                                                                                     |
| Rojo                        | La batería y/o el cargador de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado |
| Rojo in-<br>termi-<br>tente | Fallo de carga de la batería*                                                                               |

\*Consulte [Solución de problemas \(página 30\)](#) si desea más información.

**Importante:** La batería puede dejarse conectada al cargador durante periodos cortos entre usos. Si la batería no se va a utilizar durante periodos prolongados, retire la batería del cargador; consulte [Almacenamiento \(página 29\)](#).

## Operación de la transmisión de tracción

### ⚠ CUIDADO

Si la transmisión de tracción no está correctamente ajustada, la máquina puede desplazarse en la dirección opuesta de la deseada, causando daños personales y/o materiales.

Compruebe cuidadosamente la transmisión de tracción y ajústela si es necesario; consulte [Comprobación y ajuste del cable de tracción \(página 25\)](#) para obtener más información.

**Importante:** Si la máquina se desplaza cuando la palanca de tracción está en posición de Desengranado, compruebe el cable de tracción (consulte [Comprobación y ajuste del cable de tracción \(página 25\)](#)) o lleve la máquina a un Servicio Técnico Autorizado para que la revisen.

- Para engranar la transmisión de tracción, apriete la palanca izquierda (tracción) hasta la empuñadura ([Figura 20](#)).

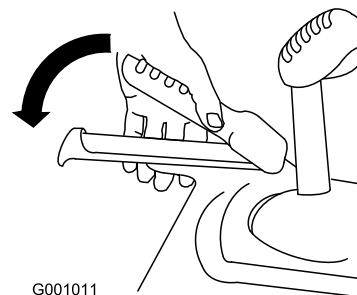


Figura 20

g001011

- Para detener la tracción, suelte la palanca de tracción.

# Uso del selector de velocidad

El selector de velocidad tiene 6 marchas hacia adelante y 2 hacia atrás. Para cambiar de marcha, suelte la palanca de tracción y mueva la palanca selectora de velocidad a la posición deseada ([Figura 21](#)). La palanca se engancha en la muesca provista en cada marcha seleccionada.

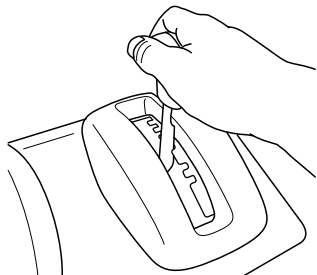


Figura 21

g322971

## Uso del sinfín/impulsor

1. Para engranar la transmisión del sinfín/impulsor, mueva hacia atrás el interruptor de bloqueo de la palanca, y a continuación, apriete la palanca derecha (sinfín/impulsor) contra la empuñadura ([Figura 22](#)).

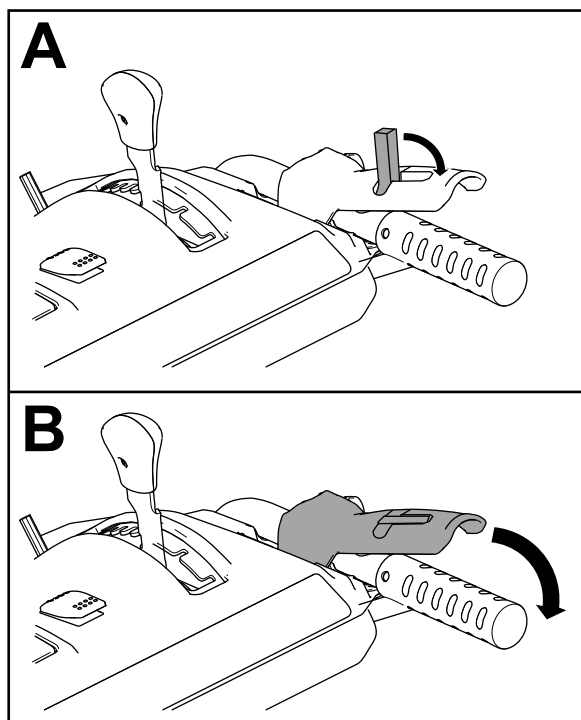


Figura 22

g360687

2. Para detener el sinfín y el impulsor, suelte la palanca derecha.

**Importante:** Al accionar tanto la palanca del sinfín/impulsor como la palanca de tracción, la palanca de tracción bloquea la palanca del sinfín/impulsor en la posición de activada, dejando libre la mano derecha. Para soltar ambas palancas, simplemente suelte la palanca izquierda (de tracción).

3. Si el sinfín y el impulsor siguen girando cuando usted suelta la palanca del sinfín/impulsor, no utilice la máquina. Compruebe el cable del sinfín/impulsor; consulte [Comprobación y ajuste del cable del sinfín/impulsor \(página 26\)](#) y ajústelo si es necesario. De no ser así, lleve la máquina a un Servicio Técnico Autorizado para que la revisen.

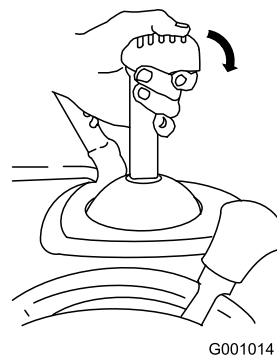
### ⚠ ADVERTENCIA

Si el sinfín y el impulsor siguen girando cuando usted suelte la palanca del sinfín/impulsor, podría causar graves lesiones a usted mismo o a otras personas.

No utilice la máquina. Llévela a un Servicio Técnico Autorizado para que la revisen.

## Uso del Quick Stick®

Presione la tapa azul del gatillo para utilizar el Quick Stick para orientar el conducto de descarga y el deflector del conducto. Suelte la tapa del gatillo para bloquear el conducto de descarga y el deflector del conducto en esa posición ([Figura 23](#)).



G001014

Figura 23

g001014

## Cómo mover el conducto de descarga

Presione la tapa azul del gatillo y mueva el Quick Stick a la izquierda para desplazar el conducto de descarga hacia la izquierda; mueva el Quick Stick a

la derecha para desplazar el conducto de descarga hacia la derecha (Figura 24).

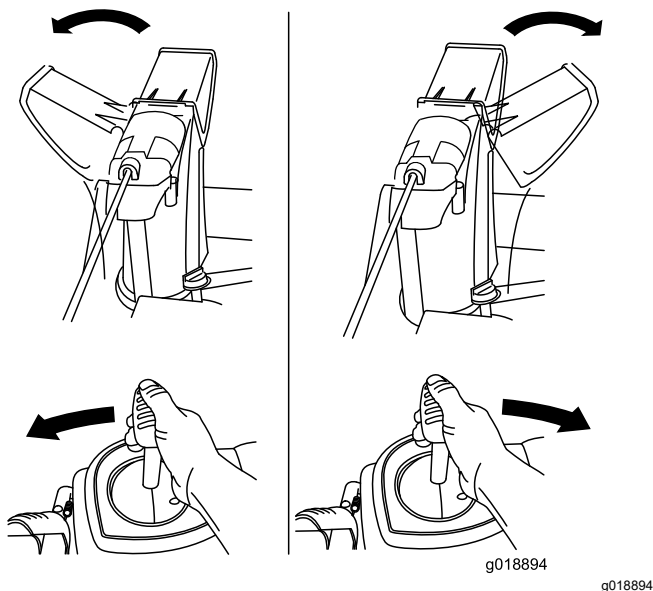


Figura 24

- Si el conducto no gira la misma distancia hacia la izquierda que hacia la derecha, asegúrese de que el cable pasa por el interior del manillar. Consulte [3 Instalación del manillar superior \(página 10\)](#).
- Si el conducto no se mueve o si no se bloquea cuando se suelta la tapa del gatillo, es necesario ajustar el cable del trinquete del conducto de descarga.

## Cómo mover el deflector del conducto

Presione la tapa azul del gatillo y mueva el Quick Stick hacia adelante para bajar el deflector del conducto; muévelo hacia atrás para elevar el deflector del conducto (Figura 25).

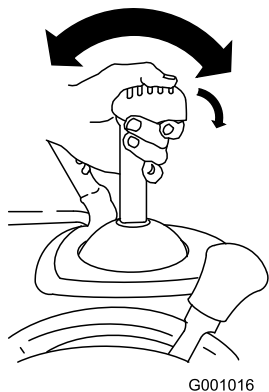


Figura 25

## Cómo limpiar un conducto de descarga atascado

### ⚠ ADVERTENCIA

Si el sinfín/impulsor está en marcha pero no sale nieve por el conducto de descarga, el conducto puede estar atascado.

No utilice nunca las manos para limpiar un conducto de descarga atascado. Esto podría causar lesiones personales.

- Para desatascar el conducto de descarga, permanezca en el puesto del operador y suelte la palanca izquierda (de tracción). Con el sinfín/impulsor en marcha, presione hacia abajo sobre las empuñaduras para elevar la parte delantera de la máquina unos cuantos centímetros del suelo. Luego levante las palancas rápidamente para que la parte delantera de la máquina golpee el suelo. Repita si es necesario hasta que salga un chorro de nieve del conducto de descarga.
- Si no puede desatascar el conducto de descarga golpeando la parte delantera de la máquina contra el suelo, **apague la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y utilice la herramienta desatascadora (Figura 13)**.

**Importante:** Si se desatasca el conducto de descarga golpeando la parte delantera de la máquina contra el suelo, los patines pueden desplazarse. Ajuste los patines y apriete firmemente los pernos de los patines; consulte [Comprobación y ajuste de los patines y el rascador \(página 24\)](#).

# Consejos de operación

## ⚠ PELIGRO

Cuando la máquina está en marcha, el impulsor y el sinfín giran, y pueden causar lesiones o amputar manos o pies.

- Antes de ajustar, limpiar, inspeccionar, localizar averías o reparar la máquina, apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento. Retire la llave y la batería de la máquina para evitar que alguien arranque accidentalmente la máquina.
- Retire cualquier obstrucción del conducto de descarga; consulte [Cómo limpiar un conducto de descarga atascado \(página 21\)](#). Utilice la herramienta desatascadora ([Figura 13](#)), no las manos, para retirar obstrucciones del conducto de descarga.
- Permanezca detrás de las empuñaduras y alejado del conducto de descarga mientras utiliza la máquina.
- Mantenga la cara, las manos, los pies y otras partes del cuerpo o de la ropa alejados de piezas ocultas o en movimiento.

## ⚠ ADVERTENCIA

El impulsor puede arrojar piedras, juguetes y otros objetos extraños, causando graves lesiones personales a usted o a otras personas.

- Mantenga la zona a limpiar libre de cualquier objeto que pudiera ser recogido y arrojado por las palas del sinfín.
- Mantenga a los niños y los animales domésticos alejados de la zona de trabajo.

Para obtener los mejores resultados, tenga en cuenta lo siguiente:

- Si la máquina se ralentiza bajo carga o las ruedas patinan, seleccione una marcha más baja, consulte [Uso del selector de velocidad \(página 20\)](#).
- Si la parte delantera de la máquina se levanta, seleccione una marcha más baja. Si la parte delantera sigue levantándose, levante las empuñaduras.

- Retire la nieve lo antes posible después de la nevada.
- Empuje la máquina hacia adelante, pero deje que funcione a su propio ritmo.
- Solape cada pasada para asegurar la eliminación completa de la nieve.
- Descargue la nieve a favor del viento siempre que sea posible.

# Después del funcionamiento

## Apagado de la máquina

1. Suelte las palancas de tracción y del sinfín/impulsor.
2. Gire la llave a la posición de DESCONECTADO y retírela del panel de control ([Figura 12](#)).
3. Retire la(s) batería(s); consulte [Cómo retirar la batería de la máquina \(página 23\)](#).

**Nota:** Siempre que no esté utilizando la máquina, retire la(s) batería(s) y la llave de la máquina.

**Nota:** Si la máquina se enciende y se deja en ralentí sin engranar la barrena durante un periodo de tiempo prolongado, se activará la desconexión del motor y se apagará la máquina. Cuando la máquina se apaga de este modo, emite un pitido para indicar que se había alcanzado el límite del tiempo de espera.

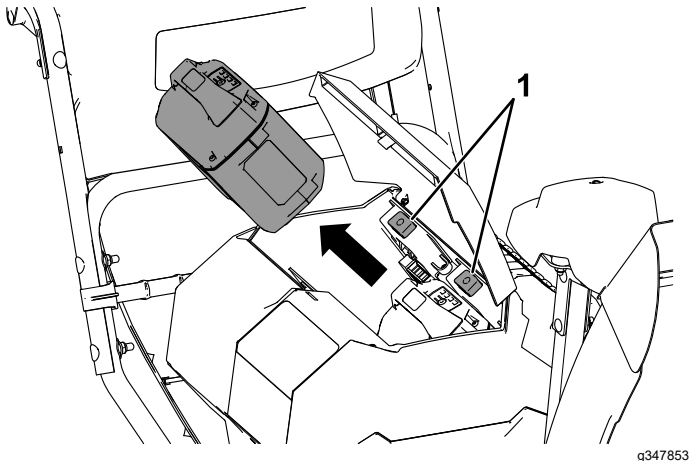
Para volver a arrancar la máquina, consulte [Arranque de la máquina \(página 17\)](#).

## Para evitar la congelación después del uso

- En condiciones de mucha nieve o frío, algunos controles y piezas móviles pueden congelarse. **No utilice una fuerza excesiva al intentar accionar los controles si están congelados.**
- Después de usar la máquina, engrane el sinfín para eliminar cualquier resto de nieve de dentro de la carcasa. Gire el Quick Stick para evitar que se congele. Apague la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y elimine todo el hielo y la nieve de la máquina.
- Limpie el hielo y la nieve de la base del conducto.
- Gire el conducto de descarga a la izquierda y a la derecha para liberarlo de cualquier acumulación de hielo.

## Cómo retirar la batería de la máquina

1. Levante la tapa del compartimento de la batería.
2. Presione el cierre de la batería para liberar la batería, y retire la batería ([Figura 26](#)).



**Figura 26**

3. Cierre la tapa del compartimento de la batería.

# Mantenimiento

## Calendario recomendado de mantenimiento

| Intervalo de mantenimiento y servicio | Procedimiento de mantenimiento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Después de las primeras 2 horas       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Inspeccione el cable de tracción y ajústelo si es necesario.</li><li>• Inspeccione el cable del sinfín/impulsor y ajústelo si es necesario.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Cada año                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe los patines y el rascador y ajústelos si es necesario.</li><li>• Inspeccione el cable de tracción y ajústelo o cámbielo si es necesario.</li><li>• Inspeccione el cable del sinfín/impulsor y ajústelo o cámbielo si es necesario.</li><li>• Compruebe el aceite de la caja de engranajes del sinfín y añada más aceite si es necesario.</li><li>• Lubricación del eje hexagonal.</li></ul> |
| Cada año o antes del almacenamiento   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe la presión de aire de los neumáticos e ínflelos a 1.16 – 1.37 bar (17 – 20 psi).</li><li>• Haga que un Servicio Técnico Autorizado inspeccione y cambie, si es necesario, la correa de transmisión de tracción, y/o la correa de transmisión del sinfín/impulsor.</li></ul>                                                                                                                 |

## Preparación para el mantenimiento

1. Traslade la máquina a una superficie nivelada.
2. Pare la máquina, retire la llave del arranque eléctrico, espere a que se detenga todo movimiento y retire la(s) batería(s) de la máquina antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.

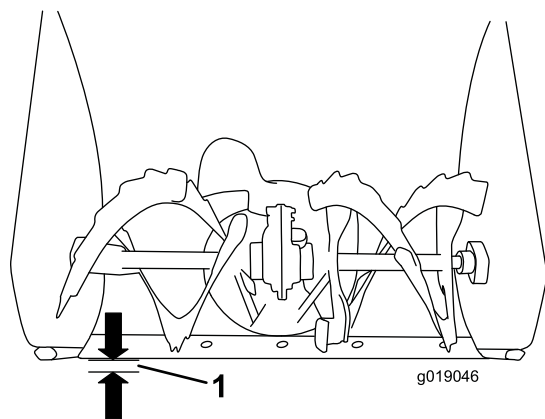
## Comprobación y ajuste de los patines y el rascador

**Intervalo de mantenimiento:** Cada año—Compruebe los patines y el rascador y ajústelos si es necesario.

Compruebe los patines y el rascador para asegurarse de que el sinfín no toca superficies pavimentadas o de grava. Ajuste los patines y el rascador según sea necesario para compensar el desgaste.

1. Compruebe la presión de los neumáticos; consulte [7 Comprobación de la presión de los neumáticos \(página 13\)](#).
2. Afloje las tuercas que sujetan los patines a los lados del sinfín hasta que los patines se deslicen fácilmente hacia arriba y hacia abajo.

**Importante:** Los patines deben mantener las palas del sinfín por encima del suelo.



**Figura 27**

1. 3 mm ( $\frac{1}{8}$ " )

3. Asegúrese de que el rascador queda a 3 mm ( $\frac{1}{8}$ " ) por encima de una superficie nivelada, y paralelo a ella.

**Nota:** Si el pavimento está agrietado, o si presenta desigualdades o desniveles, ajuste los patines para elevar el rascador. En superficies de grava, baje los patines para evitar que la máquina recoja piedras.

4. Mueva los patines hacia abajo hasta que estén enrasados con el suelo.
5. Apriete firmemente las tuercas que sujetan los patines a los costados del sinfín.

**Nota:** Para ajustar los patines fácilmente si se aflojan, apoye el rascador a una distancia de 3 mm ( $\frac{1}{8}$ " ) del suelo, luego baje los patines hasta que toquen el suelo.

**Nota:** Si los patines se desgastan demasiado, puede darles la vuelta y colocar el borde no desgastado contra el suelo.

## Comprobación y ajuste del cable de tracción

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 2 horas—Inspeccione el cable de tracción y ajústelo si es necesario.

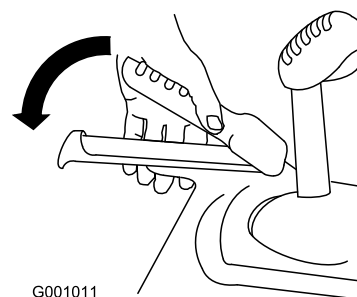
Cada año—Inspeccione el cable de tracción y ajústelo o cámbielo si es necesario.

Si la máquina no se desplaza hacia adelante o hacia atrás, o si se desplaza después de soltarse la palanca de tracción, es necesario ajustar el cable de tracción.

Si el cable de tracción izquierdo no está correctamente ajustado, complete los siguientes pasos:

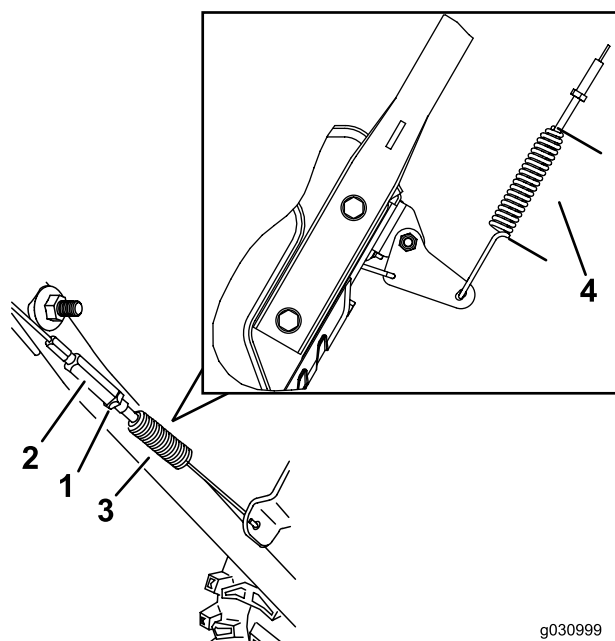
1. Afloje la contratuerca.

2. Engrane la palanca de tracción y sujétela en esa posición ([Figura 28](#)).



**Figura 28**

3. Afloje o apriete el tensor para ajustar la longitud del muelle a 5.5 cm (2-3/16"), como se muestra en la [Figura 29](#).



**Figura 29**

- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1. Contratuerca | 3. Muelle           |
| 2. Tensor       | 4. 5.5 cm (2-3/16") |

4. Apriete la contratuerca ([Figura 29](#)), asegurándose de que hay una ligera tensión en el cable.
5. Si el cable de tracción está correctamente ajustado pero sigue habiendo un problema, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.



# Comprobación y ajuste del cable del sinfín/impulsor

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 2 horas—Inspeccione el cable del sinfín/impulsor y ajústelo si es necesario.

Cada año—Inspeccione el cable del sinfín/impulsor y ajústelo o cámbielo si es necesario.

1. Afloje la contratuerca (Figura 31).
2. Engrane la palanca del sinfín/impulsor y sujétela en esa posición (Figura 30).

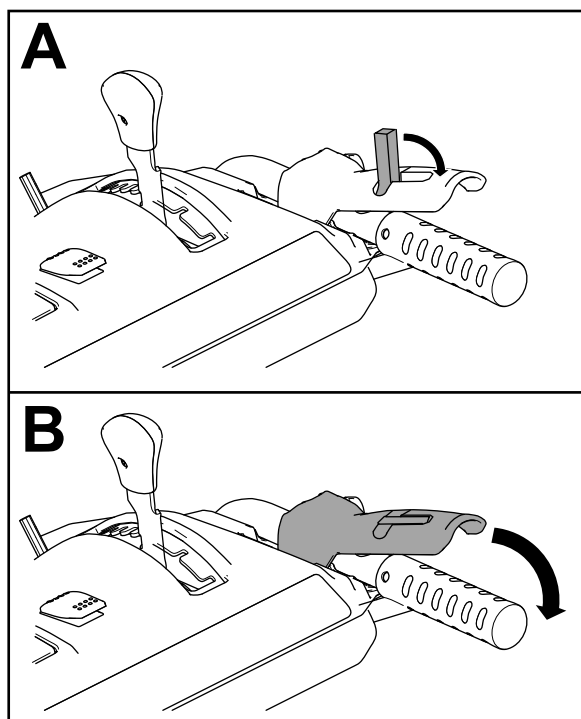


Figura 30

3. Afloje o apriete el tensor para ajustar la longitud del muelle a 6.6 cm (2-3/5"), como se muestra en la Figura 31.

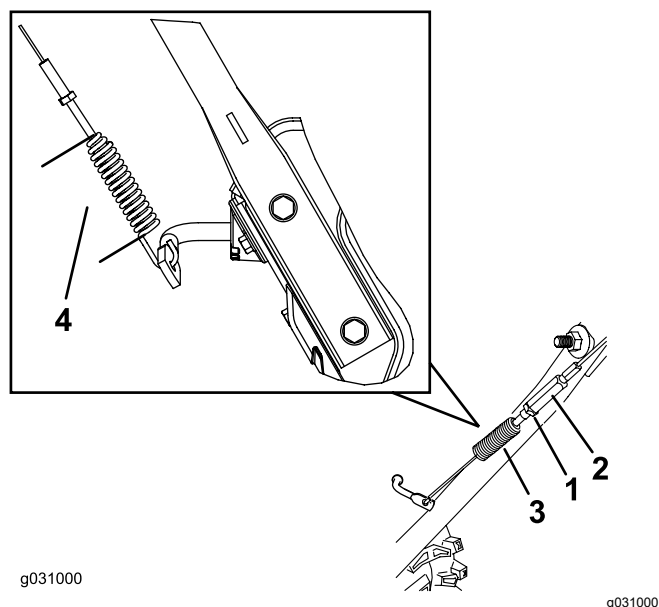


Figura 31

- |                 |                                                                   |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1. Tensor       | 3. Muelle                                                         |
| 2. Contratuerca | 4. 6.6 cm (2-3/5") con la palanca del sinfín/impulsor presionada. |
4. Apriete la contratuerca (Figura 31), asegurándose de que hay una ligera tensión en el cable.
  5. Encienda la máquina e intente engranar el sinfín/impulsor sin mover el interruptor de bloqueo hacia atrás; si el sinfín gira, afloje el tensor para que el sinfín no se engrane.
  6. Si el cable del sinfín/impulsor está correctamente ajustado pero sigue habiendo un problema, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.



# Comprobación del nivel de aceite de la caja de engranajes del sinfín

**Intervalo de mantenimiento:** Cada año—Compruebe el aceite de la caja de engranajes del sinfín y añada más aceite si es necesario.

1. Traslade la máquina a una superficie nivelada.
2. Limpie la zona alrededor del tapón (Figura 32).

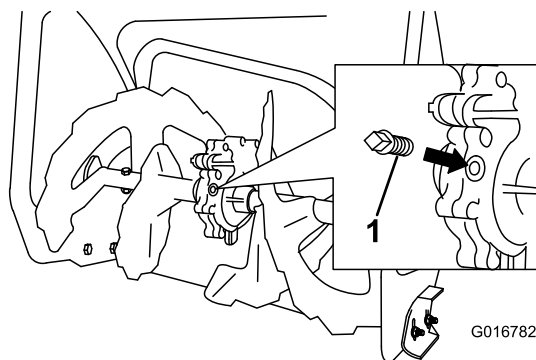


Figura 32

1. Tapón

3. Retire el tapón de la caja de engranajes.
4. Compruebe el nivel de aceite de la caja de engranajes. El aceite debe estar a 9.5 mm ( $\frac{3}{8}$ " ) por debajo del orificio de llenado.
5. Si el nivel de aceite es bajo, añada aceite para engranajes GL-5 o GL-6, SAE 80-90 EP, a la caja de engranajes hasta que el nivel del aceite esté a 9.5 mm ( $\frac{3}{8}$ " ) por debajo del orificio de llenado.

**Nota:** No utilice aceite sintético.

6. Instale el tapón en la caja de engranajes.

## Lubricación del eje hexagonal

**Intervalo de mantenimiento:** Cada año—Lubricación del eje hexagonal.

Lubrique ligeramente el eje hexagonal cada año con aceite de motor para automóviles (Figura 33).

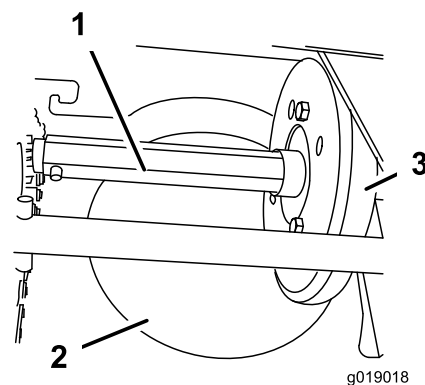


Figura 33

1. Eje hexagonal
2. Polea de fricción de acero
3. Rueda de goma

**Importante:** No manche de aceite la rueda de goma o la polea de fricción de acero, porque la transmisión patinaría (Figura 33).

1. Drene el combustible del depósito de combustible.
2. Incline la máquina hacia adelante sobre la carcasa del sinfín y apóyela sobre bloques para que no pueda caerse.
3. Retire la cubierta trasera (Figura 34).

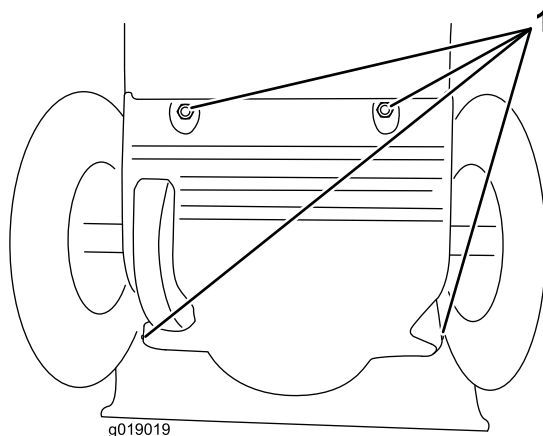


Figura 34

1. Tornillos
4. Mueva el selector de velocidades a la Posición R2.
5. Moje el dedo en aceite de motor para automóviles, y lubrique **ligeramente** el eje hexagonal.
6. Mueva el selector de velocidades a la posición 6.
7. Lubrique el otro extremo del eje hexagonal.
8. Mueva el selector de velocidades hacia adelante y hacia atrás unas cuantas veces.

9. Instale la cubierta trasera y ponga la máquina en su posición de uso.

## **Sustitución de las correas de transmisión**

Si la correa de transmisión del sinfín/impulsor o la correa de la transmisión de tracción se desgasta, se empapa de aceite o resulta dañada, haga que un Servicio Técnico Autorizado cambie la correa.

# Almacenamiento

## Almacenamiento de la máquina

**Importante:** Almacene la máquina, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 16\)](#).

**Importante:** Si va a almacenar la batería hasta la temporada siguiente, cárguela hasta que 2 o 3 de los indicadores LED de la batería cambien a verde. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la máquina, cargue la batería hasta que se vuelva verde el indicador izquierdo del cargador, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería se vuelvan verdes.

- Desconecte el producto del suministro de energía (es decir, retire el enchufe del suministro de energía o la batería), retire la llave y compruebe si hay daños después del uso.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- No almacene la herramienta con la batería instalada.
- Cuando no se esté utilizando, guarde la máquina, la batería, la llave y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la máquina, la batería, la llave y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Retoque cualquier superficie desconchada con pintura, que puede adquirir en un Servicio Técnico Autorizado. Lije las zonas afectadas antes de pintar, y utilice un inhibidor de corrosión para evitar que se oxiden las piezas metálicas.
- Apriete cualquier tuerca, perno o contratuerca que esté suelto. Repare o cambie las piezas dañadas.
- Guarde la máquina, la batería, la llave y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

## Preparación de la batería para el reciclado

**Importante:** Después de retirarla, cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar

la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma.



Las baterías de iones de litio etiquetadas con el sello Call2Recycle pueden ser recicladas en cualquier comercio o instalación de reciclado de baterías adscrito al programa Call2Recycle (solo EUA y Canadá). Para localizar un comercio o una instalación participante cercano, llame al 1-800-822-8837 o visite [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org). Si no puede localizar un comercio o instalación participante cercano, o si su batería recargable no está etiquetada con el sello Call2Recycle, póngase en contacto con su ayuntamiento para obtener más información sobre el reciclado responsable de la batería. Si se encuentra fuera de EE. UU. o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor Toro autorizado.

# Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

Siempre retire todas las baterías de la máquina cuando localice averías, inspeccione, limpie o realice el mantenimiento de la máquina.

| Problema                                                | Posible causa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Acción correctora                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La máquina no funciona o no funciona de forma continua. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se alcanzó el límite del tiempo de espera del motor porque la barrena estuvo sin engranar durante un periodo de tiempo prolongado.</li> <li>2. La llave fue girada de DESCONECTADO a CONECTADO demasiado deprisa.</li> <li>3. La batería tiene poca carga.</li> <li>4. La batería no está bien asentada.</li> <li>5. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.</li> <li>6. La batería ha superado los límites máximos de amperaje.</li> <li>7. Hay humedad en los cables de la batería.</li> <li>8. La batería está dañada.</li> <li>9. Hay otro problema eléctrico con la máquina.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. No existe ningún problema; vuelva a arrancar la máquina. La máquina emite un pitido para indicar que se ha alcanzado el límite del tiempo de espera del motor.</li> <li>2. Gire la llave más lentamente, y asegúrese de que la llave se detiene brevemente en la posición central (ACCESORIO).</li> <li>3. Cargue la batería.</li> <li>4. Asegúrese de que la batería se ha introducido por completo en su alojamiento y que está bloqueada.</li> <li>5. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F).</li> <li>6. Gire la llave a la posición de DESCONECTADO.</li> <li>7. Deje que la batería se seque o séquela con un paño.</li> <li>8. Sustituya la batería.</li> <li>9. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol> |
| La máquina no alcanza la máxima potencia.               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La capacidad de carga de la batería es demasiado baja.</li> <li>2. Los orificios de ventilación están obstruidos.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire la batería de la máquina y cargue completamente la batería.</li> <li>2. Limpie los orificios de ventilación.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| La máquina produce pitidos.                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se alcanzó el límite del tiempo de espera del motor porque la barrena estuvo sin engranar durante un periodo de tiempo prolongado.</li> <li>2. La batería tiene poca carga.</li> <li>3. La máquina está sobrecargada.</li> <li>4. Hay otro problema eléctrico con la máquina.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. No existe ningún problema; vuelva a arrancar la máquina. La máquina emite un pitido para indicar que se ha alcanzado el límite del tiempo de espera del motor.</li> <li>2. Cargue la batería.</li> <li>3. Camine más despacio mientras barre nieve o rompa los montones grandes de nieve antes de barrerla.</li> <li>4. Pruebe las demás acciones de solución de problemas, y si la alarma sigue sonando, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Problema                                                                     | Posible causa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Acción correctora                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La máquina funciona, pero no descarga nieve o lo hace mal.                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Está intentando quitar demasiada nieve en cada pasada.</li> <li>2. Está intentando quitar nieve muy pesada o húmeda.</li> <li>3. El conducto de descarga está obstruido.</li> <li>4. La correa de transmisión del sinfín/impulsor está suelta o se ha salido de la polea.</li> <li>5. La correa de transmisión del sinfín está desgastada o rota.</li> <li>6. Está utilizando la máquina en el modo ECO en condiciones pesadas.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduzca la cantidad de nieve a quitar en cada pasada.</li> <li>2. No sobrecargue la máquina si la nieve está muy pesada o húmeda.</li> <li>3. Desatasque el conducto de descarga.</li> <li>4. Instale y/o ajuste la correa de transmisión del sinfín/impulsor; visite <a href="http://www.Toro.com">www.Toro.com</a> si desea información sobre mantenimiento, o lleve la máquina a un Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>5. Cambie la correa de transmisión del sinfín; visite <a href="http://www.Toro.com">www.Toro.com</a> si desea información sobre mantenimiento, o lleve la máquina a un Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>6. Compruebe que el modo ECO no está activado en condiciones pesadas.</li> </ol> |
| El conducto de descarga no se bloquea en su lugar, o no se mueve.            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable del trinquete del conducto de descarga no está correctamente ajustado.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste el cable del trinquete del conducto de descarga.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| La máquina no barre la nieve correctamente.                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los patines y/o el rascador no están correctamente ajustados.</li> <li>2. Los neumáticos no tienen la misma presión.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste los patines y/o el rascador.</li> <li>2. Compruebe y ajuste la presión de uno de los neumáticos, o de ambos.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| El indicador LED de carga de la batería de la unidad de potencia se ve rojo. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La temperatura y/o el voltaje de la batería están fuera del intervalo de operación.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe la condición de la batería y el nivel de carga con el cargador.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| La batería se descarga rápidamente.                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.</li> <li>2. La máquina está sobrecargada.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F).</li> <li>2. Empuje la máquina con menos fuerza.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| El cargador de la batería no funciona.                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La temperatura del cargador de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.</li> <li>2. La toma de corriente en la que está enchufado el cargador de la batería no tiene corriente.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desenchufe el cargador de la batería y trasládalo a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F).</li> <li>2. Póngase en contacto con un electricista autorizado para que repare la toma de corriente.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| El indicador LED del cargador de la batería está rojo.                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cargador de la batería y/o la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desenchufe el cargador de la batería y mueva el cargador de la batería y la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F).</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| Problema                                                      | Posible causa                                                                                                                                           | Acción correctora                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El indicador LED del cargador de la batería parpadea en rojo. | <ol style="list-style-type: none"> <li>Hay un error de comunicaciones entre la batería y el cargador.</li> <li>La batería está casi agotada.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Retire la batería del cargador, desconecte el cargador de la toma de corriente y espere 10 segundos. Vuelva a enchufar el cargador en la toma de corriente y coloque la batería en el cargador. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando en rojo, repita este procedimiento. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando en rojo después de 2 intentos, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado si la batería está en garantía, o elimine la batería correctamente en una instalación de reciclado de baterías.</li> <li>Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado si la batería está en garantía, o elimine correctamente la batería en una instalación de reciclado de baterías.</li> </ol> |

# Información sobre las Advertencias de la Proposición 65 de California

## ¿Qué significa esta advertencia?

Puede ver un producto a la venta que lleva una etiqueta de advertencia como la siguiente:



**ADVERTENCIA:** Cáncer y daños reproductivos: [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## ¿Qué es la Proposición 65?

La Proposición 65 afecta a cualquier empresa que tenga presencia en California, que venda productos en California, o que fabrique productos que podrían ser introducidos o vendidos en California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y/u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de productos químicos que se encuentran en muchos artículos de uso diario. El propósito de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estos productos químicos.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contengan estos productos químicos, sino que requiere la presencia de advertencias en el producto, el envase y la documentación suministrada con el producto. Además, una advertencia de la Proposición 65 no significa que el producto contravenga ninguna norma o requisito de seguridad. De hecho, el gobierno de California ha aclarado que una advertencia bajo la Proposición 65 "no es lo mismo que una decisión legal sobre la 'seguridad' o la 'inseguridad' de un producto". Muchos de estos productos químicos han sido utilizados durante años en productos de uso diario sin que se hayan producido daños documentados. Para obtener más información, visite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de "sin riesgo significativo"; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

## ¿Esta ley es aplicable en todas partes?

Las advertencias de la Proposición 65 sólo son obligatorias bajo la legislación de California. Estas advertencias se ven por toda California en una gran variedad de entornos, incluyendo entre otros restaurantes, tiendas de alimentación, hoteles, escuelas y hospitales, y en una amplia variedad de productos. Además, algunos minoristas de Internet y de la venta por correo incluyen advertencias de la Proposición 65 en sus sitios web o en sus catálogos.

## ¿Qué diferencia hay entre las advertencias de California y los límites federales?

Las normas de la Proposición 65 son a menudo más exigentes que las normas federales o internacionales. Varias sustancias requieren una advertencia bajo la Proposición 65 a niveles muy inferiores a los límites federales. Por ejemplo, el nivel exigido por la Proposición 65 para las advertencias sobre el plomo es de 0.5 µg/día, que es muy inferior a lo que exigen las normas federales e internacionales.

## ¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar etiquetas bajo la Proposición 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no las necesitan.
- Una empresa puede estar obligada a incluir advertencias de Proposición 65 en sus productos como condición de un acuerdo tras un procedimiento legal relacionado con la Proposición 65, pero otras empresas que fabrican productos similares no tienen necesariamente la misma obligación.
- La aplicación de la Proposición 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Proposición 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

## ¿Por qué incluye Toro esta advertencia?

Toro ha optado por proporcionar a los consumidores la mayor cantidad posible de información para que pueda tomar decisiones informadas sobre los productos que compra y utiliza. Toro proporciona advertencias en ciertos casos basándose en sus conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan los productos Toro puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría "sin riesgo significativo", Toro ha optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si Toro no proporcionara estas advertencias, podría ser demandada por el Estado de California o por particulares bajo la Proposición 65, y estar sujeta a importantes sanciones.



**Count on it.**





# Souffleuse à neige Power Max® e24 de 60 V

Form No. 3476-326 Rev A

N° de modèle 39924—N° de série 418053488 et suivants

N° de modèle 39925—N° de série 418102256 et suivants

## Manuel de l'utilisateur

## Introduction

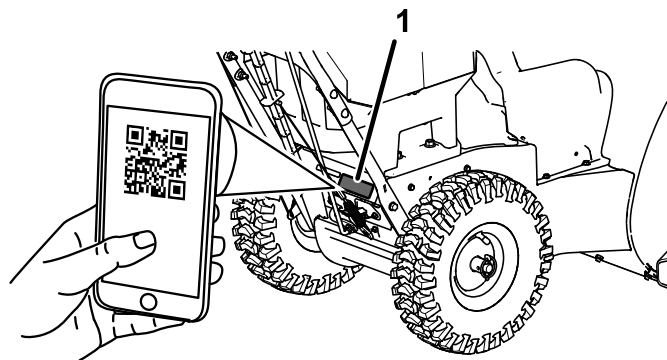
Cette machine est destinée au grand public. Elle est conçue principalement pour déblayer la neige sur les surfaces revêtues, telles allées et trottoirs, et autres surfaces de circulation des propriétés résidentielles et commerciales. Elle n'est pas conçue pour enlever autre chose que la neige. Il est conçu pour fonctionner avec des batteries ion-lithium Flex-Force de 60 V. Ces batteries sont conçues pour être chargées uniquement avec les chargeurs de batteries ion-lithium Flex-Force de 60 V. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

**Important:** Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) pour accéder à l'information sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.



g397375

**Figure 1**

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_



# Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité (Figure 2) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



g000502

**Figure 2**  
Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

**DANGER** signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

**ATTENTION** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

**PRUDENCE** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important** pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque** pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

## **ATTENTION**

### **CALIFORNIE**

#### **Proposition 65 - Avertissement**

**Le cordon d'alimentation de cette machine contient du plomb, une substance chimique considérée par l'état de Californie comme susceptible de provoquer des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.**

**L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.**

# Table des matières

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Introduction .....                                            | 1  |
| Symbole de sécurité .....                                     | 2  |
| Sécurité .....                                                | 3  |
| .....                                                         | 3  |
| Autocollants de sécurité et d'instruction .....               | 6  |
| Mise en service .....                                         | 9  |
| 1 Montage du chargeur de batterie (option).....               | 9  |
| 2 Montage de la goulotte.....                                 | 9  |
| 3 Montage de la partie supérieure du guidon.....              | 10 |
| 4 Montage de la tringlerie de commande de déplacement .....   | 11 |
| 5 Montage de la tige d'orientation de la goulotte .....       | 11 |
| 6 Montage de l'outil de nettoyage de la neige.....            | 12 |
| 7 Contrôle de la pression des pneus.....                      | 13 |
| 8 Contrôle du racloir et des patins .....                     | 14 |
| 9 Réglage du câble de commande de la tarière/turbine.....     | 14 |
| 10 Contrôle du fonctionnement de la transmission.....         | 14 |
| Vue d'ensemble du produit .....                               | 15 |
| Caractéristiques techniques .....                             | 16 |
| Accessoires/outils.....                                       | 16 |
| Utilisation .....                                             | 17 |
| Avant l'utilisation .....                                     | 17 |
| Installation de la batterie .....                             | 17 |
| Contrôle de l'état de charge .....                            | 17 |
| Pendant l'utilisation .....                                   | 17 |
| Démarrage de la machine.....                                  | 17 |
| Activation du mode ECO.....                                   | 18 |
| Charge la batterie .....                                      | 18 |
| Fonctionnement de la transmission aux roues.....              | 19 |
| Utilisation du sélecteur de vitesses .....                    | 20 |
| Utilisation de la commande de la tarière/turbine.....         | 20 |
| Utilisation du levier Quick Stick®.....                       | 20 |
| Dégagement de la goulotte d'éjection .....                    | 21 |
| Conseils d'utilisation .....                                  | 22 |
| Après l'utilisation .....                                     | 23 |
| Arrêt de la machine.....                                      | 23 |
| Retrait de la batterie de la machine .....                    | 23 |
| Prévention du blocage par le gel après utilisation.....       | 23 |
| Entretien .....                                               | 24 |
| Programme d'entretien recommandé .....                        | 24 |
| Préparation à l'entretien.....                                | 24 |
| Contrôle et réglage des patins et du racloir .....            | 24 |
| Contrôle et réglage du câble de commande de déplacement ..... | 25 |

|                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Contrôle et réglage du câble de commande de la vis sans fin/turbine .....        | 26 |
| Contrôle du niveau d'huile dans le boîtier d'engrenages de la vis sans fin ..... | 27 |
| Graissage de l'arbre hexagonal .....                                             | 27 |
| Remplacement des courroies d'entraînement .....                                  | 28 |
| Remisage .....                                                                   | 29 |
| Remisage de la machine .....                                                     | 29 |
| Dépistage des défauts .....                                                      | 30 |

# Sécurité

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ⚠ ATTENTION

**Lorsque vous utilisez une machine électrique, lisez et respectez toujours les mises en garde et consignes de sécurité élémentaires pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure, notamment :**

## Lire toutes les instructions

### I. Formation à l'utilisation

1. L'utilisateur de la machine est responsable des accidents et dommages causés aux autres personnes et à leurs possessions.
2. Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer la machine. Assurez-vous que tous les utilisateurs de cette machine en connaissent le maniement, savent comment l'arrêter rapidement et comprennent toutes les mises en garde.
3. N'autorisez pas les enfants à utiliser ou jouer avec la machine, la batterie ou le chargeur de batterie; certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine.
4. Ne confiez pas l'utilisation ou l'entretien de cet appareil à des enfants ou à des personnes non compétentes. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de l'appareil, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser l'appareil ou à en faire l'entretien.
5. Avant d'utiliser la machine, la batterie et le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde qui figurent sur ces produits.

6. Familiarisez-vous avec les commandes et le maniement correct de la machine, de la batterie et du chargeur de batterie.

### II. Avant l'utilisation

1. N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail.
2. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine.
3. N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont défectueux.
4. Examinez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet susceptible de gêner le fonctionnement de la machine ou d'être projeté par la machine.
5. Utilisez uniquement la batterie spécifiée par Toro. L'utilisation d'autres accessoires et outils peut accroître le risque de blessure et d'incendie.
6. Vous pouvez causer un incendie ou un choc électrique si vous branchez le chargeur de batterie à une prise qui n'est pas de 120V. Ne branchez pas le chargeur de batterie qu'à une prise de 120V.
7. N'utilisez pas la batterie ou le chargeur s'ils sont endommagés ou modifiés, car leur comportement pourrait être imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
8. Si le cordon d'alimentation relié au chargeur de batterie est endommagé, contactez un dépositaire-réparateur agréé pour le faire remplacer.
9. Chargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par Toro. Un chargeur convenant à un certain type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
10. Ne chargez la batterie que dans un endroit bien aéré.
11. Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie hors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Vous risquez sinon d'endommager la batterie et d'accroître le risque d'incendie.
12. Portez une tenue adéquate – Portez une tenue appropriée, y compris une protection oculaire, un pantalon, des bottes en caoutchouc solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles.

### III. Utilisation

1. Le contact avec le rotor en mouvement entraîne de graves blessures. N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces mobiles de la machine. Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
2. Restez derrière le guidon et n'approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la machine.
3. L'utilisation de cette machine à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.
4. Évitez les démarrages accidentels – Vérifiez que la clé de démarrage électrique est retirée du commutateur à clé avant de brancher la batterie et de manipuler la machine.
5. Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne vous livrez à aucune activité risquant de vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
6. Vérifiez que toutes les commandes sont débrayées et que le changement de vitesse est au point mort avant de mettre la machine en marche.
7. Coupez le moteur de la machine, retirez la clé de démarrage électrique et la batterie de la machine, et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de régler, réviser, nettoyer ou remiser la machine.
8. Enlevez la batterie et la clé de démarrage électrique de la machine chaque fois que vous la laissez sans surveillance ou avant de changer d'accessoires.
9. Ne faites pas forcer la machine – Elle donnera de bien meilleurs résultats et sera plus sûre si vous l'utilisez à la vitesse pour laquelle elle est prévue.
10. Restez alerte – Concentrez-vous sur votre tâche et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la machine. N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué(e), ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
11. N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et dans de bonnes conditions météorologiques.
12. Redoublez de prudence lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez la machine vers vous.
13. Gardez toujours les pieds bien posés à terre et maintenez votre équilibre, en particulier sur les pentes. Changez de direction avec la plus grande prudence sur les terrains en pente. N'utilisez pas la machine sur des pentes très escarpées. Avancez toujours à une allure normale avec la machine, ne courez pas.
14. Désengagez la vis sans fin lorsque vous ne débroyez pas la neige activement.
15. Réglez la hauteur du carter de la vis sans fin pour éviter de ramasser des cailloux ou des graviers.
16. Ne dirigez pas l'éjection vers qui que ce soit. N'éjectez pas l'herbe coupée contre un mur ou un obstacle, car elle pourrait ricocher dans votre direction. Coupez le moteur de la machine avant de traverser du gravier.
17. Procédez avec la plus grande prudence lorsque vous utilisez la machine sur des allées ou des routes. Faites attention aux dangers cachés et à la circulation.
18. Si la machine heurte un objet ou se met à vibrer, arrêtez-la immédiatement, retirez la clé, enlevez la batterie et attendez l'arrêt complet de tout mouvement avant de vérifier l'état de la machine. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
19. Coupez le moteur de la machine chaque fois que vous quittez la position de conduite pour quelque raison que ce soit.
20. Coupez le moteur de la machine, retirez la clé de démarrage électrique et la ou les batteries de la machine avant de déboucher la machine, et faites-le toujours avec un bâton ou un outil de nettoyage.
21. Coupez le moteur de la machine, retirez la clé de démarrage électrique et la ou les batteries avant de charger la machine pour la transporter.
22. N'utilisez jamais la machine à grande vitesse sur un sol glissant.
23. Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut jaillir hors de la batterie; évitez tout contact. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
24. N'exposez pas les batteries ou les outils au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
25. **PRUDENCE** – la batterie peut présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement.
  - Ne démontez pas la batterie.
  - Remplacez toujours la batterie par une batterie Flex-Force d'origine; l'utilisation de

tout autre type de batterie peut causer un incendie ou des blessures.

- Conservez les batteries hors de portée des enfants et dans leur emballage d'origine jusqu'au dernier moment avant de les utiliser.

#### IV. Entretien et remisage

1. Coupez le moteur de la machine, attendez l'arrêt complet de tout mouvement, retirez la clé de démarrage électrique et la ou les batteries de la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou la remiser.
2. N'essayez pas de réparer la machine sauf en suivant les instructions. Confiez l'entretien de la machine à un dépositaire-réparateur agréé qui utilise des pièces de rechange identiques.
3. Portez des gants et une protection oculaire pour faire l'entretien de la machine.
4. Lorsque vous faites l'entretien du rotor, n'oubliez pas qu'il peut encore bouger même si l'alimentation électrique est coupée.
5. Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'une autre marque peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.
6. Faites l'entretien de la machine – Gardez les poignées propres et sèches, et exemptes d'huile et de graisse. Gardez toujours les protections en place et en bon état. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques.
7. Contrôlez fréquemment le serrage de toutes les fixations pour garantir le fonctionnement sûr de la machine.
8. Vérifiez qu'aucune pièce de la machine n'est endommagée. Assurez-vous qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou grippée, et qu'aucune pièce n'est cassée, mal fixée ou présente tout autre défaut susceptible d'en affecter le fonctionnement. Sauf indication contraire dans les instructions, faites réparer ou remplacer les protections ou les pièces endommagées par un dépositaire-réparateur agréé.
9. Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous et vis qui pourraient relier les bornes entre elles. Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
10. Lorsque vous n'utilisez pas la machine, rangez-la dans un local sec et sécurisé, et hors de la portée des enfants.

11. Si vous remisez la machine plus d'un mois, reportez-vous à la section [Remisage \(page 29\)](#) pour prendre connaissance de renseignements importants.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

# Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



94-8072

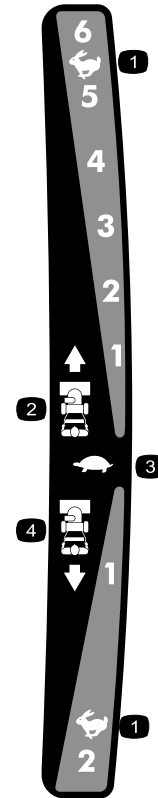
decal94-8072



121-6817

decal121-6817

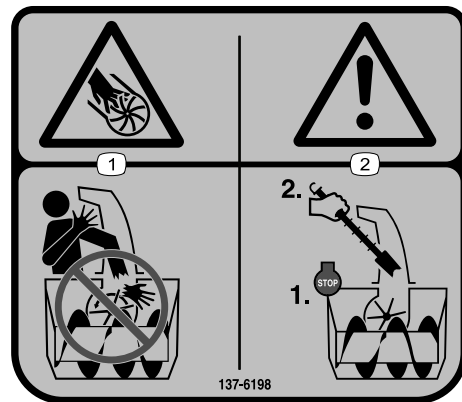
1. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la turbine et la vis sans fin – n'autorisez personne à s'approcher.



121-6823

decal121-6823

1. Haute vitesse
2. Vitesses en marche avant
3. Basse vitesse
4. Vitesses en marche arrière



137-6198

decal137-6198

1. Risque de coupure/mutilation des doigts ou des mains par la turbine – ne placez pas les mains dans la goulotte.
2. Attention – coupez le moteur avant d'introduire l'outil dans la goulotte pour la dégager.



decal137-6249

## 137-6249

1. Serrez le levier pour engager la transmission aux roues.
2. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
3. Risque de coupure/mutilation des doigts ou des mains par la pale de la turbine – ne placez pas la main dans la goulotte; coupez le moteur puis utilisez l'outil pour dégager la goulotte.
4. Risque de coupure/mutilation des doigts ou des mains par la pale de la turbine – ne vous approchez pas des pièces mobiles; gardez tous les capots et dispositifs de protection en place; retirez la clé du commutateur d'allumage avant d'effectuer l'entretien de la machine.
5. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
6. Serrez le levier pour engager la turbine.



decal161-3780

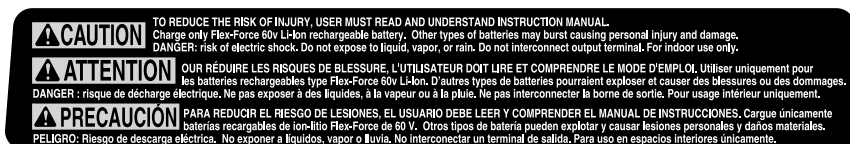
## 161-3780



decal161-3775

## 161-3775

1. La batterie est en charge.
2. La batterie est complètement chargée.
3. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.
4. Anomalie de charge de la batterie



decal161-3788

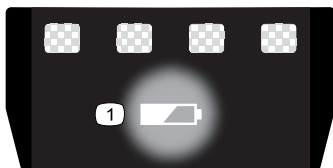
## 161-3788





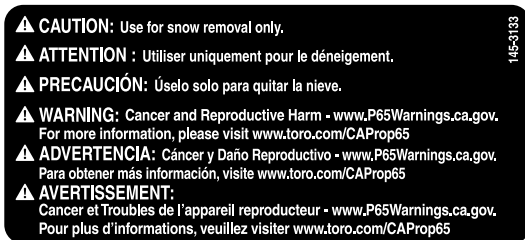
137-9456

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Tenir à l'écart du feu ou des flammes
3. Ne pas exposer à la pluie.

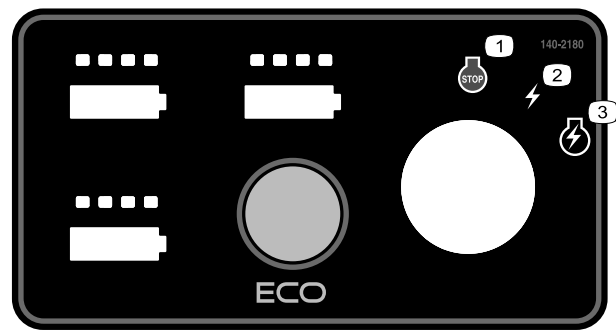


137-9461

1. État de charge de la batterie



145-3133



140-2180

decal140-2180

1. Éteint
2. Alimentation
3. Démarrage



# Mise en service

**Important:** La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant la toute première utilisation de la machine, voir [Charge la batterie \(page 18\)](#).

1

## Montage du chargeur de batterie (option)

Pièces nécessaires pour cette opération:

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 2 | Fixations de montage (non incluses) |
|---|-------------------------------------|

### Procédure

Si vous le souhaitez, vous pouvez fixer le chargeur de batterie solidement sur un mur à l'aide des fentes situées au dos.

Montez-le à l'intérieur (par exemple dans un garage ou tout autre endroit à l'abri de l'humidité), à proximité d'une prise de courant et hors de la portée des enfants.

Voir la [Figure 3](#) pour vous aider à monter le chargeur.

Pour fixer le chargeur en place, insérez-le sur les fixations installées à la bonne position (fixations non incluses).

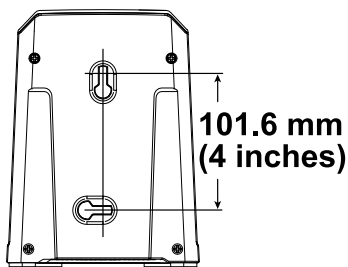


Figure 3

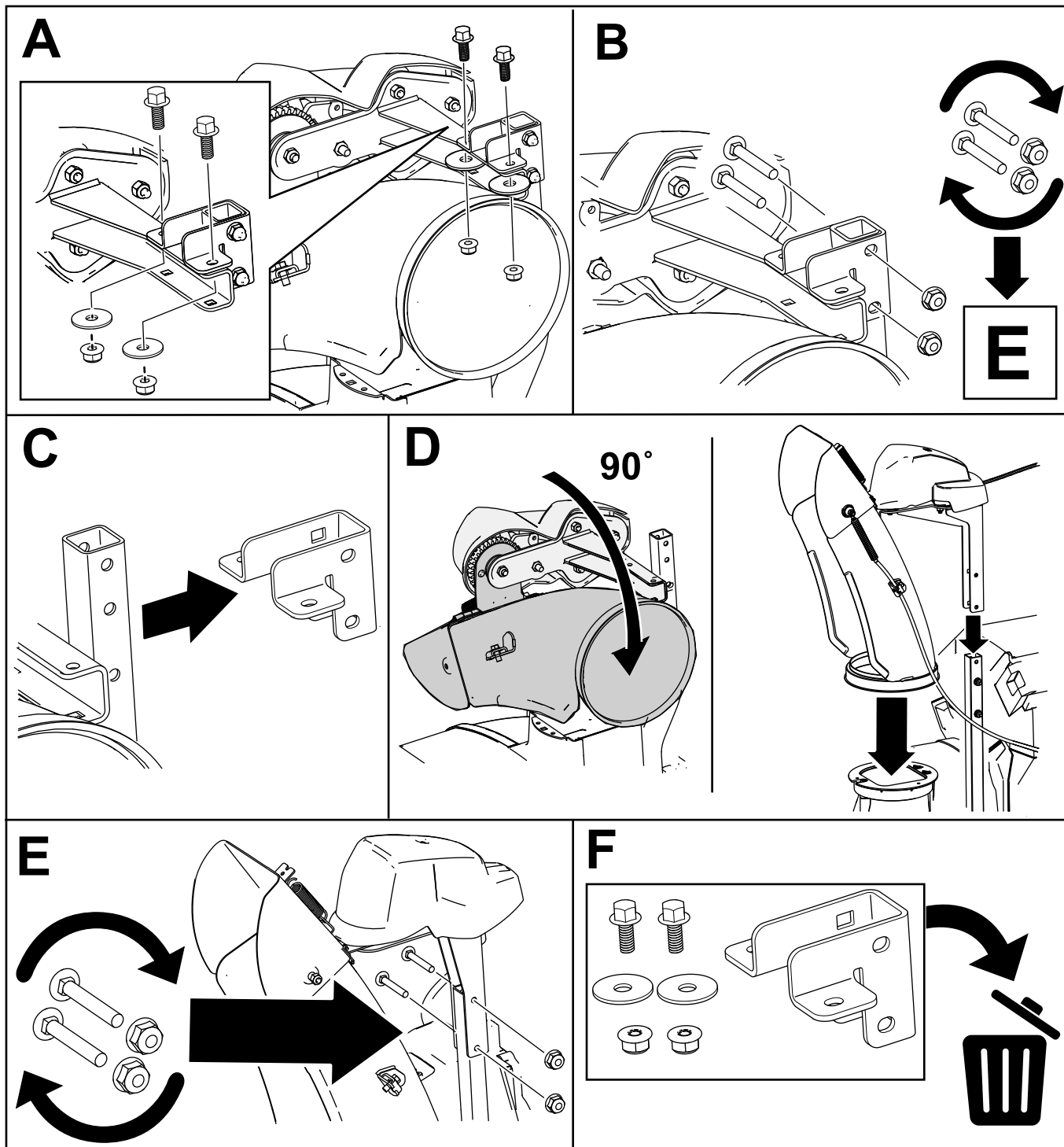
g290534

# 2

## Montage de la goulotte

Aucune pièce requise

### Procédure



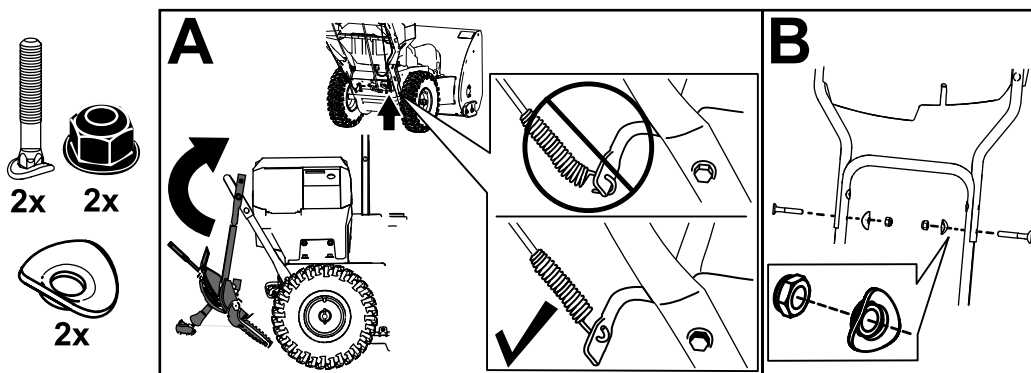
g461561

# 3

## Montage de la partie supérieure du guidon

Aucune pièce requise

### Procédure



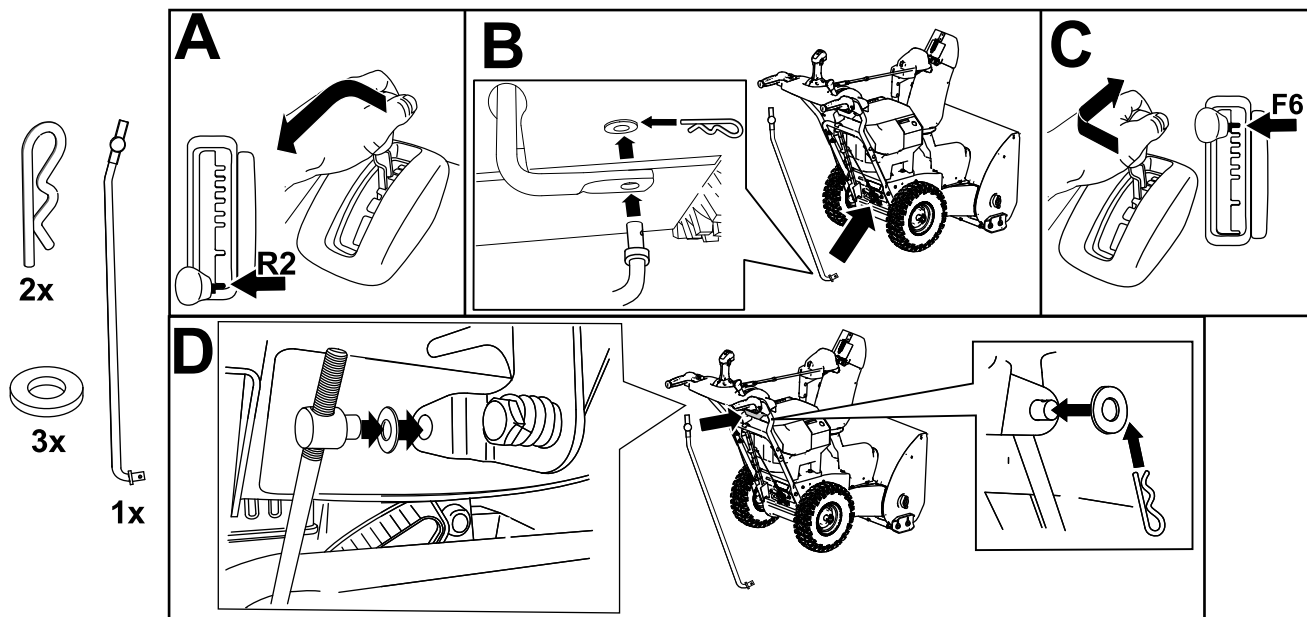
g461559

# 4

## Montage de la tringlerie de commande de déplacement

Aucune pièce requise

### Procédure



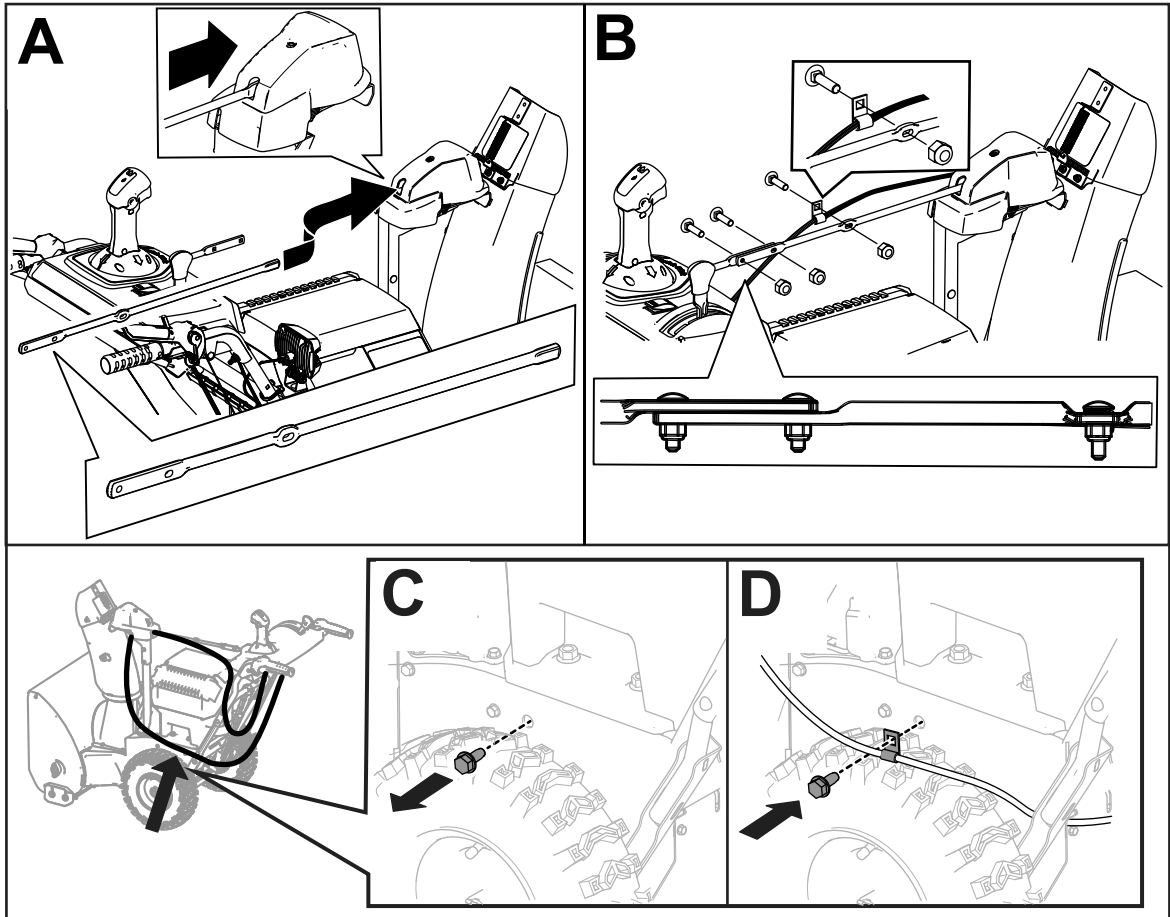
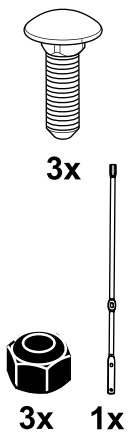
g461560

# 5

## Montage de la tige d'orientation de la goulotte

Aucune pièce requise

### Procédure



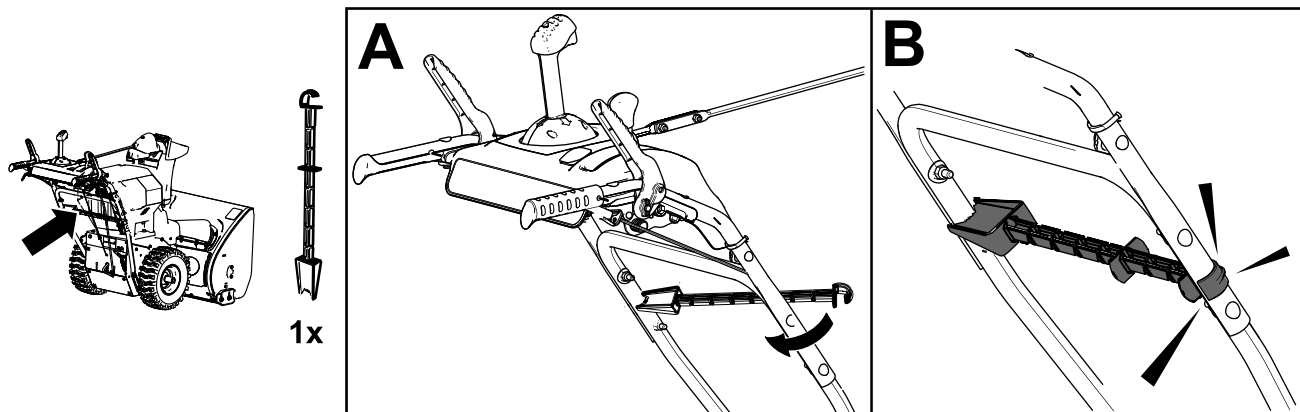
g461558

# 6

## Montage de l'outil de nettoyage de la neige

Aucune pièce requise

### Procédure



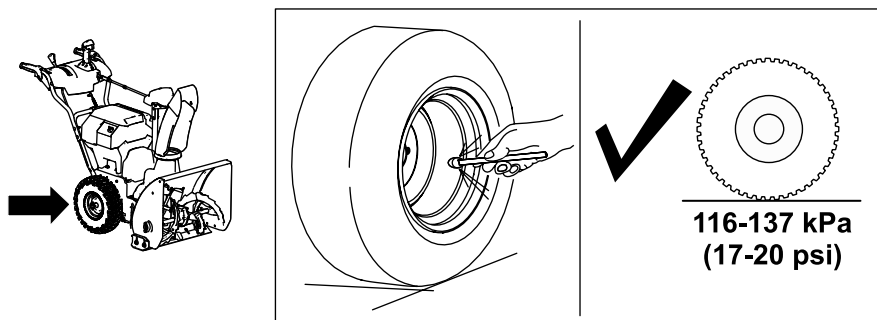
g344095

# 7

## Contrôle de la pression des pneus

Aucune pièce requise

### Procédure



g344084

# 8

## Contrôle du racloir et des patins

Aucune pièce requise

### Procédure

Voir [8 Contrôle du racloir et des patins \(page 14\)](#).

# 9

## Réglage du câble de commande de la tarière/turbine

Aucune pièce requise

### Procédure

Contrôlez et réglez le câble de commande de la vis sans fin/turbine avant la première utilisation; voir [9 Réglage du câble de commande de la tarière/turbine \(page 14\)](#).

# 10

## Contrôle du fonctionnement de la transmission

Aucune pièce requise

### Procédure

#### ⚠ PRUDENCE

Si la transmission n'est pas réglée correctement, la machine risque de se déplacer dans la direction opposée à celle recherchée, et de causer des blessures et/ou des dommages matériels.

Vérifiez soigneusement la transmission et réglez-la au besoin.

1. Démarrez la machine; voir [Démarrage de la machine \(page 17\)](#).
2. Placez le sélecteur de vitesse à la position R1; voir [Utilisation du sélecteur de vitesses \(page 20\)](#).
3. Serrez le levier gauche (déplacement) contre la poignée ([Figure 10](#)).

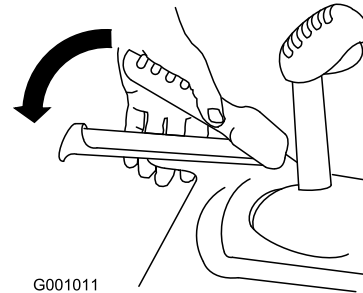


Figure 10

g001011

La machine devrait reculer. Si ce n'est pas le cas, ou si la machine se déplace en avant, procédez comme suit :

- A. Relâchez le levier de commande de déplacement et coupez le moteur; voir [Arrêt de la machine \(page 23\)](#).
  - B. Détachez le tourillon du sélecteur de vitesses.
  - C. Tournez le tourillon vers le bas (sens horaire) sur la tige de commande de vitesse.
  - D. Remettez le tourillon sur le sélecteur de vitesses.
4. Relâchez le levier de commande de déplacement.
  5. Placez le sélecteur de vitesse à la position 1; voir [Utilisation du sélecteur de vitesses \(page 20\)](#).
  6. Serrez le levier gauche (déplacement) contre la poignée ([Figure 10](#)).

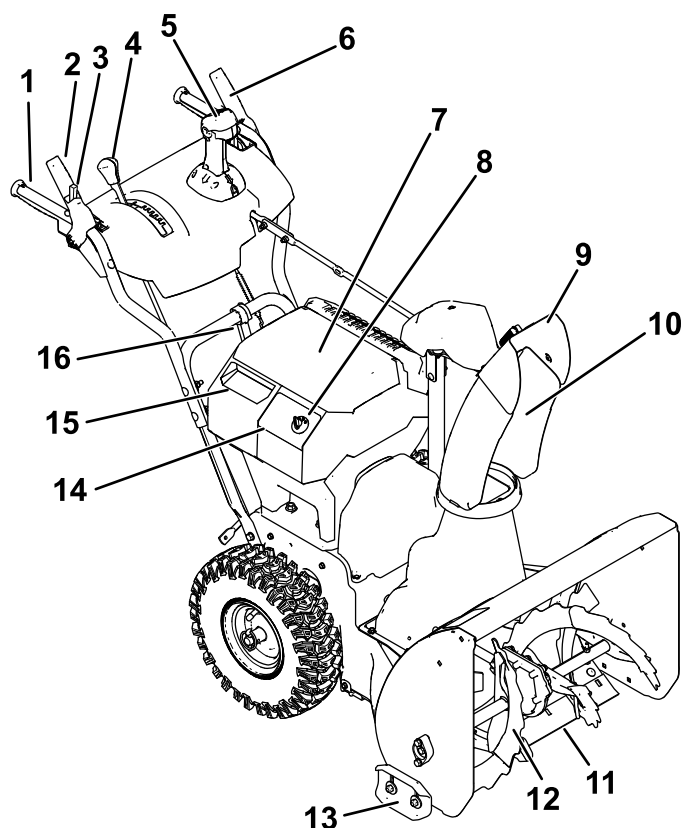
La machine devrait avancer. Si la machine ne bouge pas ou se déplace en arrière, procédez comme suit :

- A. Relâchez le levier de commande de déplacement et coupez le moteur.
- B. Détachez le tourillon du sélecteur de vitesses.
- C. Tournez le tourillon vers le haut (sens antihoraire) sur la tige de commande de vitesse.
- D. Remettez le tourillon sur le sélecteur de vitesses.

7. Recommencez cette procédure jusqu'à ce qu'aucun réglage supplémentaire ne soit requis.

**Important:** Si la machine se déplace alors que le levier de commande de déplacement est desserré, vérifiez le câble de commande de déplacement (voir [Contrôle et réglage du câble de commande de déplacement \(page 25\)](#)) ou portez la machine chez un dépositaire-réparateur agréé pour la faire réviser.

## Vue d'ensemble du produit



g360898

Figure 11

- |                                                       |                                                  |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Poignée (2)                                        | 9. Déflecteur de goulotte                        |
| 2. Levier de la vis sans fin/turbine                  | 10. Goulotte d'éjection                          |
| 3. Commutateur de verrouillage                        | 11. Racleur                                      |
| 4. Levier sélecteur de vitesse                        | 12. Vis sans fin                                 |
| 5. Commande d'orientation de la goulotte Quick Stick® | 13. Patin (2)                                    |
| 6. Levier de commande de déplacement                  | 14. Panneau de commande                          |
| 7. Couvercle du logement de batterie principal        | 15. Couvercle du logement de batterie secondaire |
| 8. Clé de démarrage électrique                        | 16. Outil de déneigement électrique              |

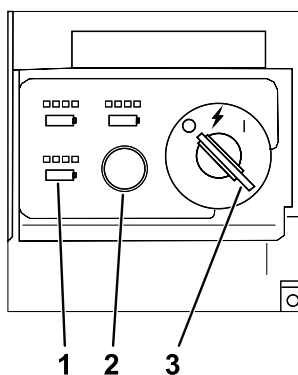


Figure 12

1. Témoins de charge de la batterie
2. Bouton ECO
3. Commutateur à clé en position ARRÊT

g347780

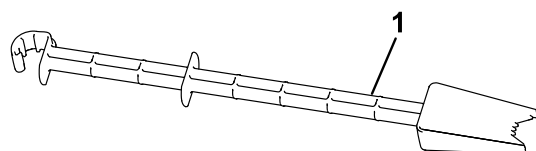


Figure 13

1. Outil de déneigement (attaché au guidon)

g344092

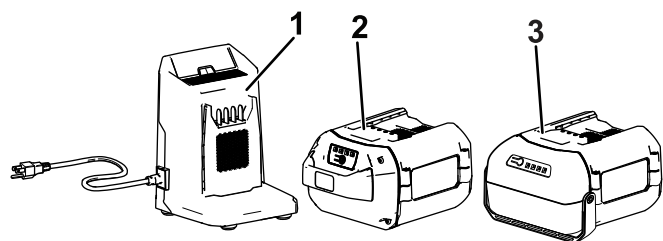


Figure 14

1. Chargeur de batterie modèle 88605 (2 inclus avec le modèle 39924) (1 inclus avec le modèle 39925)
2. Batterie modèle 88660 (2 incluses avec le modèle 39924)
3. Batterie modèle 68810 (1 incluse avec le modèle 39925)

g556880

## Caractéristiques techniques

| Modèle | Poids             | Longueur          | Largeur              | Hauteur             |
|--------|-------------------|-------------------|----------------------|---------------------|
| 39924  | 78 kg<br>(172 lb) | 142 cm<br>(56 po) | 62,5 cm<br>(24,6 po) | 111,8 cm<br>(44 po) |
| 39925  | 77 kg<br>(170 lb) |                   |                      |                     |

### Batterie

| Modèle                                                                                                            | 88660  | 68810   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|
| Capacité de la batterie                                                                                           | 6,0 Ah | 10,0 Ah |
|                                                                                                                   | 324 Wh | 540 Wh  |
| Tension batterie selon le fabricant = 60 V max., 54 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge. |        |         |

### Chargeur de batterie

| Modèle | 88605                                               |
|--------|-----------------------------------------------------|
| Type   | Chargeur rapide pour batteries lithium-ion 60 V MAX |
| Entrée | 120 V c.a. ~5,0A, 60 Hz                             |
| Sortie | 60 V c.c. 5,5A MAX                                  |

### Plages de température adéquates

|                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Charger/ranger la batterie entre | 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F)*    |
| Utiliser la batterie entre       | -30 °C (-22 °F) et 49 °C (120 °F)* |
| Utiliser la machine entre        | -30 °C (-22 °F) et 49 °C (120 °F)* |

\*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

Rangez la machine, la batterie et le chargeur de batterie dans un local fermé, propre et sec.

## Accessoires/outils

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur le site [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux.



# Utilisation

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Avant l'utilisation

### Installation de la batterie

1. Assurez-vous que les événements des batteries sont exempts de poussière et de débris.
2. Soulevez le couvercle du compartiment de la batterie.
3. Placez le creux de la batterie en face de la languette sur la machine, et glissez la batterie dans le compartiment jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position (Figure 9).
4. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie.
5. Procédez de la même manière pour les deux autres batteries (le cas échéant).

**Remarque:** Les ampères-heures combinés de toutes les batteries installées doivent totaliser 6 Ah ou plus, sinon la machine ne démarrera pas.

**Remarque:** Si le couvercle du compartiment de la batterie ne se ferme pas complètement, cela signifie que la batterie n'est pas parfaitement insérée.

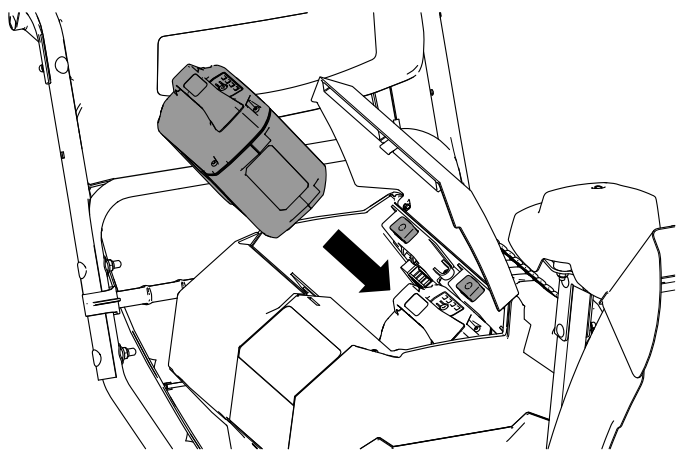


Figure 15

## Contrôle de l'état de charge

Vous pouvez visualiser l'état de charge exact de chaque batterie installée; tournez la clé à la position ACCESSOIRE (Figure 16). La position de chaque ensemble de témoins lumineux renvoie au logement de batterie correspondant. Si la charge de la batterie est trop faible et que la batterie a besoin d'être chargée, ou s'il n'y a pas de batterie dans le logement correspondant, le témoin de présence de batterie ne s'allume pas.

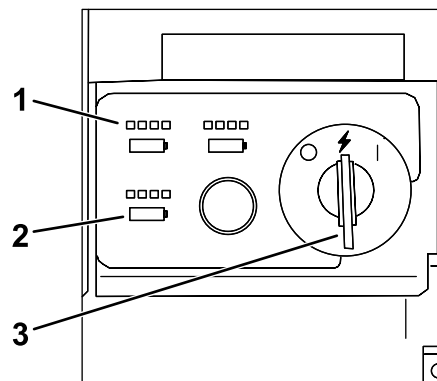


Figure 16

1. Témoins d'état de charge
2. Témoins de présence de batterie
3. Commutateur à clé en position ACCESSOIRE

## Pendant l'utilisation

### Démarrage de la machine

**Remarque:** Utilisez la batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir [Caractéristiques techniques \(page 16\)](#).

1. Vérifiez que la ou les batteries sont installées dans la machine; voir [Installation de la batterie \(page 17\)](#).
2. Insérez la clé de démarrage électrique dans le panneau de commande.
3. Tournez la clé à la position MARCHE pour démarrer la machine (Figure 17).

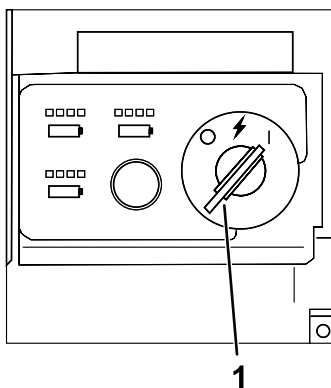


Figure 17

g347864

1. Commutateur à clé en position MARCHÉ

## Activation du mode ECO

L'utilisation du mode ECO peut prolonger la vie de la batterie en réduisant la vitesse du rotor; utilisez le mode ECO chaque fois que vous déblayez une faible quantité de neige ou que vous déplacez de la neige sur une courte distance. Activez le mode ECO avec le bouton ECO, comme montré à la Figure 18.

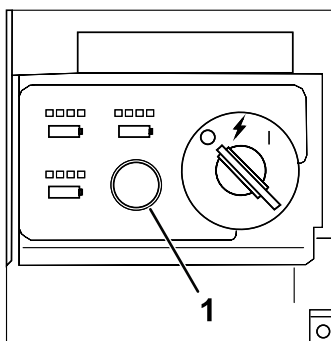


Figure 18

g347866

1. Bouton de mode ECO

## Charge la batterie

**Important:** La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les DEL indiquent que la batterie est complètement chargée. Lisez toutes les consignes de sécurité.

**Important:** Chargez la batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir [Caractéristiques techniques \(page 16\)](#).

**Remarque:** À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (DEL).

1. Vérifiez que les événements du chargeur de batterie sont exempts de poussière et de débris.

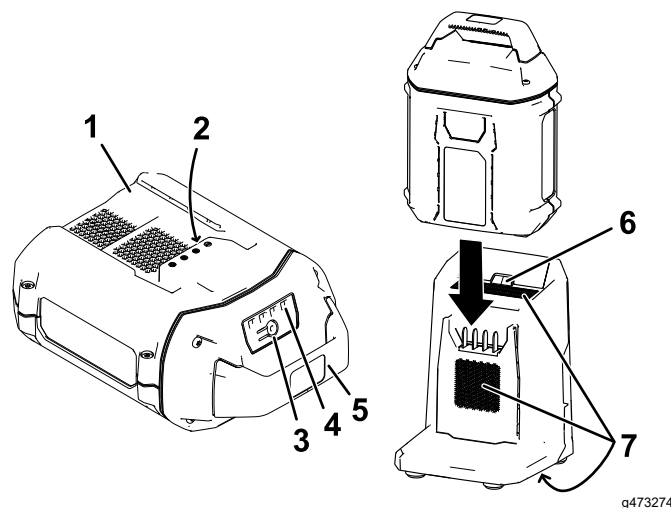


Figure 19

g473274

- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Creux de la batterie        | 5. Poignée                |
| 2. Bornes de la batterie       | 6. DEL du chargeur        |
| 3. Bouton indicateur de charge | 7. Événements du chargeur |
| 4. DEL (charge actuelle)       |                           |
2. Placez le creux de la batterie (Figure 19) devant la languette du chargeur.
  3. Glissez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement enclenchée (Figure 19).

4. Pour retirer la batterie du chargeur, faites-la glisser vers l'arrière.
5. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour interpréter les indications de la DEL sur le chargeur de batterie.

| DEL                | Indication                                                                                          |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Arrêt              | Pas de batterie présente                                                                            |
| Clignotement vert  | Batterie en charge                                                                                  |
| Verte              | Batterie chargée                                                                                    |
| Rouge              | La température du chargeur et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage appropriée. |
| Clignotement rouge | Anomalie de charge de la batterie*                                                                  |

\*Voir la section [Dépistage des défauts \(page 30\)](#) pour plus de précisions.

**Important:** Vous pouvez laisser la batterie dans le chargeur pendant de courtes périodes entre deux utilisations.

Si la batterie ne doit pas servir pendant une période prolongée, retirez-la du chargeur; voir [Remisage \(page 29\)](#).

## Fonctionnement de la transmission aux roues

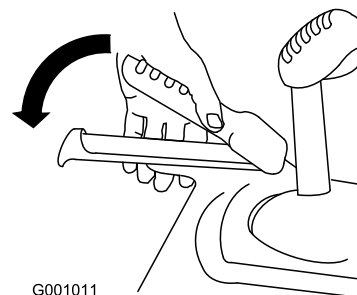
### ⚠ PRUDENCE

Si la transmission n'est pas réglée correctement, la machine risque de se déplacer dans la direction opposée à celle recherchée, et de causer des blessures et/ou des dommages matériels.

Vérifiez soigneusement la transmission et réglez-la au besoin; voir [Contrôle et réglage du câble de commande de déplacement \(page 25\)](#) pour plus de renseignements.

**Important:** Si la machine se déplace alors que le levier de commande de déplacement est desserré, vérifiez le câble de commande de déplacement (voir [Contrôle et réglage du câble de commande de déplacement \(page 25\)](#)) ou portez la machine chez un dépositaire-réparateur agréé pour la faire réviser.

1. Pour engager la transmission aux roues, serrez le levier gauche (déplacement) contre la poignée ([Figure 20](#)).



G001011

g001011

Figure 20

2. Pour arrêter le déplacement de la machine, relâchez le levier.

# Utilisation du sélecteur de vitesses

Le sélecteur permet de sélectionner 6 vitesses en marche avant et 2 en marche arrière. Pour changer de vitesse, relâchez le levier de commande de déplacement et placez le sélecteur à la position voulue (Figure 21). Le levier s'engage dans un cran pour chaque vitesse choisie.



Figure 21

g322971

## Utilisation de la commande de la tarière/turbine

1. Pour engager l'entraînement de vis sans fin/turbine, déplacez le commutateur de verrouillage vers l'arrière sur le levier, puis serrez le levier droit (vis sans fin/turbine) contre la poignée (Figure 22).

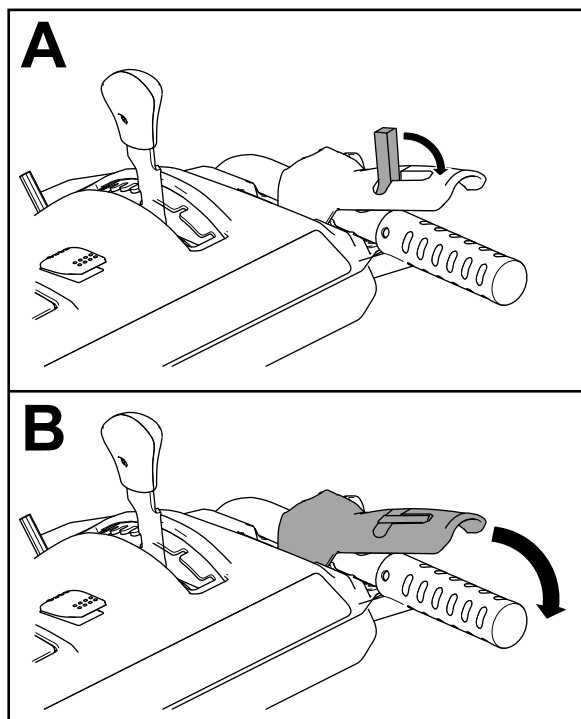


Figure 22

g360687

2. Relâchez le levier droit pour arrêter la vis sans fin et la turbine.

**Important:** Lorsque vous engagez à la fois le levier de commande de la vis sans fin/turbine et le levier de commande de déplacement, ce dernier bloque le levier de la vis sans fin/turbine, ce qui libère votre main droite. Pour relâcher les deux leviers, il suffit de relâcher le levier gauche (déplacement).

3. Si la vis sans fin et la turbine continuent de tourner après que vous avez relâché le levier de commande, n'utilisez pas la machine. Contrôlez le câble de commande de la vis sans fin/turbine (voir [Contrôle et réglage du câble de commande de la vis sans fin/turbine \(page 26\)](#)) et réglez-le au besoin. Sinon, portez la machine chez un dépositaire-réparateur agréé pour la faire réviser.

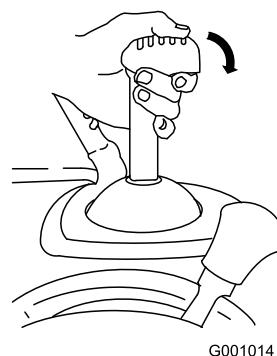
### ⚠ ATTENTION

Si la vis sans fin et la turbine continuent de tourner après que vous avez relâché le levier de commande de la vis sans fin/turbine, vous risquez de vous blesser gravement ou de blesser d'autres personnes.

**N'utilisez pas la machine. Portez-la chez un dépositaire-réparateur Toro agréé pour la faire réviser.**

## Utilisation du levier Quick Stick®

Appuyez de façon continue sur le déclencheur bleu pour utiliser le levier Quick Stick afin de déplacer la goulotte et son déflecteur. Relâchez le déclencheur pour bloquer la goulotte et le déflecteur en position (Figure 23).



G001014

Figure 23

g001014

## Déplacement de la goulotte

Appuyez de façon continue sur le déclencheur bleu puis déplacez le levier Quick Stick vers la gauche pour orienter la goulotte à gauche, ou vers la droite pour orienter la goulotte à droite (Figure 24).

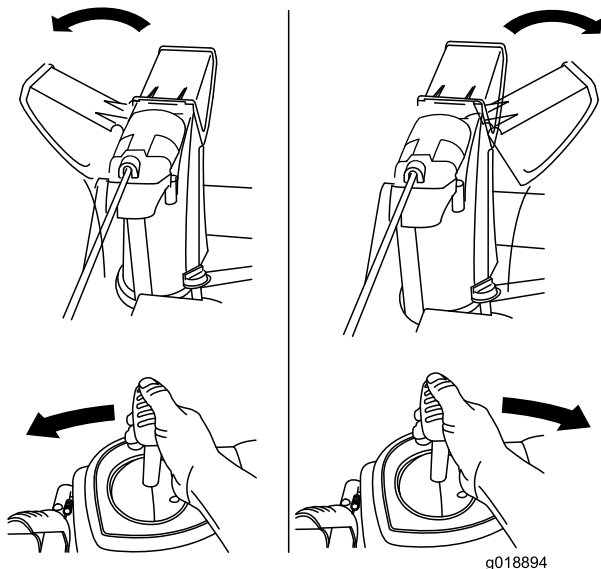


Figure 24

- Si la goulotte ne tourne pas autant à gauche qu'à droite, vérifiez que le câble passe bien à l'intérieur du guidon. Voir [3 Montage de la partie supérieure du guidon \(page 10\)](#).
- Si la goulotte ne bouge pas ou ne se verrouille pas en place quand vous relâchez le déclencheur, vous pouvez régler le câble du cliquet de verrouillage de la goulotte.

## Déplacement du déflecteur

Maintenez le déclencheur bleu enfoncé et déplacez le levier Quick Stick vers l'avant pour abaisser le déflecteur, ou vers l'arrière pour l'élever (Figure 25).

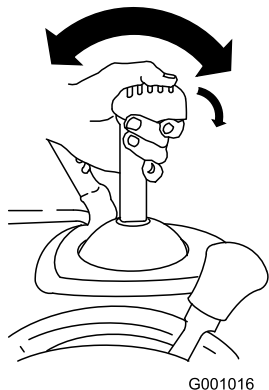


Figure 25

## Dégagement de la goulotte d'éjection

### ⚠ ATTENTION

Si la vis sans fin/turbine fonctionne mais que la neige n'est pas éjectée, la goulotte est peut-être bouchée.

N'utilisez jamais vos mains pour déboucher la goulotte si elle est obstruée. Vous pourriez vous blesser.

- Pour déboucher la goulotte, restez à la position d'utilisation et débloquez le levier (de déplacement) gauche. La vis sans fin/turbine étant en marche, appuyez sur les poignées du guidon pour soulever l'avant de la machine de quelques centimètres (pouces). Soulevez ensuite le guidon rapidement pour cogner le sol avec l'avant de la machine. Répétez cette procédure au besoin jusqu'à ce que la neige sorte régulièrement par la goulotte.
- S'il est impossible de déboucher la goulotte en cognant l'avant de la machine sur le sol, **coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles, puis dégagez l'obstruction à l'aide de l'outil de nettoyage (Figure 13)**.

**Important:** Les patins peuvent être déplacés si vous cognez l'avant de la machine sur le sol pour déboucher la goulotte. Réglez les patins et serrez leurs boulons fermement; voir [Contrôle et réglage des patins et du racloir \(page 24\)](#).

# Conseils d'utilisation

## **⚠ DANGER**

Quand la machine est en marche, la vis sans fin et la turbine tournent et peuvent blesser ou sectionner les mains ou les pieds.

- Avant de régler, nettoyer, contrôler, dépanner ou réparer la machine, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Retirez la clé et la batterie de la machine pour éviter tout démarrage accidentel de la machine.
- Retirez toute obstruction de la goulotte; voir [Dégagement de la goulotte d'éjection \(page 21\)](#). Dégagez la goulotte à l'aide de l'outil de nettoyage ([Figure 13](#)), jamais avec la main.
- Restez derrière le guidon et n'approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la machine.
- Gardez le visage, les mains, les pieds et toute autre partie du corps, ainsi que les vêtements à l'écart des pièces cachées, mobiles ou rotatives.

## **⚠ ATTENTION**

Des pierres, des jouets ou d'autres objets peuvent être ramassés et projetés par la turbine et vous blesser gravement ou blesser des personnes à proximité.

- Ne laissez pas d'objets susceptibles d'être ramassés et projetés par la vis sans fin dans la zone à déblayer.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.

Pour un résultat optimal, tenez compte des facteurs suivants :

- Si la machine ralentit sous l'effet d'une charge ou si les roues patinent, sélectionnez une vitesse plus basse; voir [Utilisation du sélecteur de vitesses \(page 20\)](#).
- Si l'avant de la machine se soulève, sélectionnez une vitesse plus basse. Si l'avant continue de se soulever, soulevez la machine par les poignées.
- Enlevez la neige aussitôt que possible après qu'elle est tombée.
- Poussez la machine en avant en la laissant avancer à son propre rythme.

- Veillez à ce que les bandes déblayées se chevauchent pour bien enlever toute la neige.
- Rejetez toujours la neige de préférence dans le sens du vent.

# Après l'utilisation

## Arrêt de la machine

1. Relâchez les leviers de déplacement et d'entraînement de vis sans fin/turbine.
2. Tournez la clé en position ARRÊT et retirez-la du panneau de commande (Figure 12).
3. Enlevez la ou les batteries; voir [Retrait de la batterie de la machine \(page 23\)](#).

**Remarque:** Quand vous n'utilisez pas la machine, déposez la ou les batteries et retirez la clé de la machine.

**Remarque:** Si le moteur est en marche et tourne au ralenti ou si vous utilisez la machine sans engager la vis sans fin pendant une période prolongée, la temporisation d'arrêt du moteur s'engage et coupe le moteur. Lorsque la machine s'arrête de cette façon, un signal sonore indique que la temporisation a été engagée.

Pour redémarrer la machine, voir [Démarrage de la machine \(page 17\)](#).

## Prévention du blocage par le gel après utilisation

- Par temps de neige et à basses températures, certaines commandes et pièces mobiles peuvent être bloquées par le gel. **Ne forcez jamais sur les commandes pour les faire fonctionner si elles sont gelées.**
- Après avoir utilisé la machine, engagez la vis sans fin pour évacuer la neige encore présente dans le carénage. Tournez le levier Quick Stick pour l'empêcher d'être bloqué par le gel. Coupez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles, retirez la clé et la batterie, et enlevez toute la glace et la neige qui se trouvent sur la machine.
- Enlevez la neige et la glace accumulées au bas de la goulotte.
- Tournez la goulotte à droite et à gauche pour la dégager de la glace accumulée.

## Retrait de la batterie de la machine

1. Soulevez le couvercle du compartiment de la batterie.
2. Appuyez sur le verrou de la batterie pour la débloquer et la retirer (Figure 26).

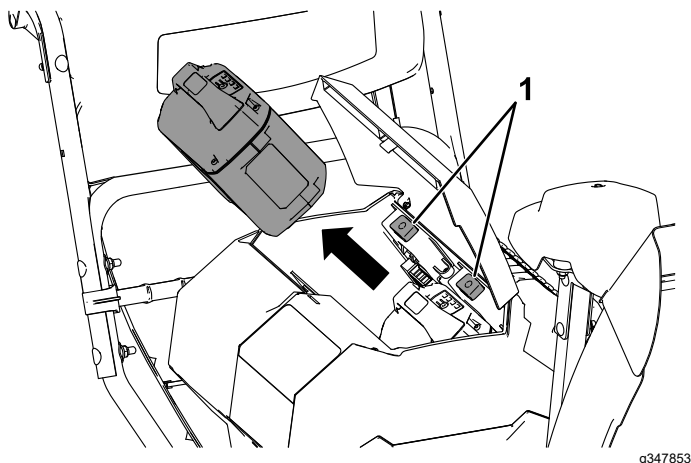


Figure 26

3. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie.



# Entretien

## Programme d'entretien recommandé

| Périodicité d'entretien                        | Procédure d'entretien                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Après les 2 premières heures de fonctionnement | <ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez et réglez le câble de commande de déplacement au besoin.</li><li>• Contrôlez et réglez le câble de commande de la vis sans fin/turbine au besoin.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Une fois par an                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez les patins et le racloir et réglez-les au besoin.</li><li>• Contrôlez le câble de commande de déplacement et réglez-le ou remplacez-le au besoin.</li><li>• Contrôlez le câble de commande de la vis sans fin/turbine et réglez-le ou remplacez-le au besoin.</li><li>• Contrôlez le niveau d'huile dans le boîtier d'engrenages de la vis sans fin et faites l'appoint au besoin.</li><li>• Graissez l'arbre hexagonal.</li></ul> |
| Une fois par an ou avant le remisage           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez la pression des pneus des roues et gonflez-les entre 1,17 et 1,38 bar (17 et 20 psi).</li><li>• Demandez à un dépositaire-réparateur agréé de contrôler et de remplacer la courroie de transmission et/ou la courroie d'entraînement de la vis sans fin/turbine le cas échéant.</li></ul>                                                                                                                                           |

## Préparation à l'entretien

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Arrêtez la machine, retirez la clé de démarrage électrique, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et retirez la batterie de la machine avant de régler, réviser, nettoyer ou remiser la machine.

## Contrôle et réglage des patins et du racloir

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an—Contrôlez les patins et le racloir et réglez-les au besoin.

Contrôlez les patins et le racloir pour vérifier que la vis sans fin ne touche pas le sol. Réglez les patins et le racloir selon les besoins pour compenser l'usure.

1. Contrôlez la pression des pneus; voir [7 Contrôle de la pression des pneus \(page 13\)](#).
2. Desserrez les écrous qui fixent les deux patins aux côtés de la vis sans fin jusqu'à ce que les patins puissent coulisser aisément vers le haut et vers le bas.

**Important:** Les patins doivent supporter les lames de la vis sans fin au-dessus du sol.



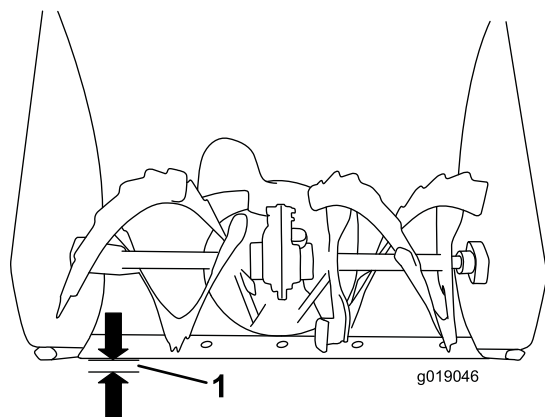


Figure 27

1. 3 mm ( $\frac{1}{8}$  po)

3. Vérifiez que le racloir est bien parallèle et à 3 mm ( $\frac{1}{8}$  po) de la surface du sol.

**Remarque:** Si le sol est fissuré, inégal ou irrégulier, réglez les patins de manière à élever le racloir. Sur le gravier, réglez les patins plus bas pour éviter que la machine ne ramasse des cailloux.

4. Abaissez les patins jusqu'à ce qu'ils soient de niveau avec le sol.
5. Serrez fermement les écrous qui fixent les patins aux côtés de la vis sans fin.

**Remarque:** Pour régler rapidement les patins s'ils sont desserrés, soutenez le racloir à 3 mm ( $\frac{1}{8}$  po) au-dessus du sol, puis rapprochez les patins du sol.

**Remarque:** Si les patins sont excessivement usés, vous pouvez les retourner et les régler pour vous servir du côté intact.

## Contrôle et réglage du câble de commande de déplacement

**Périodicité des entretiens:** Après les 2 premières heures de fonctionnement—Contrôlez et réglez le câble de commande de déplacement au besoin.

Une fois par an—Contrôlez le câble de commande de déplacement et réglez-le ou remplacez-le au besoin.

Si la machine ne bouge pas en marche avant ou arrière, ou si elle se déplace quand vous relâchez le levier de commande de déplacement, réglez le câble de déplacement.

Si le câble de commande de déplacement gauche est mal réglé, procédez comme suit :

1. Desserrez l'écrou de blocage.
2. Engagez le levier de commande de déplacement et maintenez-le en place (Figure 28).

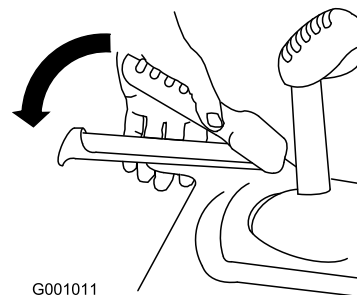


Figure 28

3. Desserrez ou serrez le tendeur pour régler la longueur du ressort à 5,5 cm (2-3/16 po), comme montré à la Figure 29.

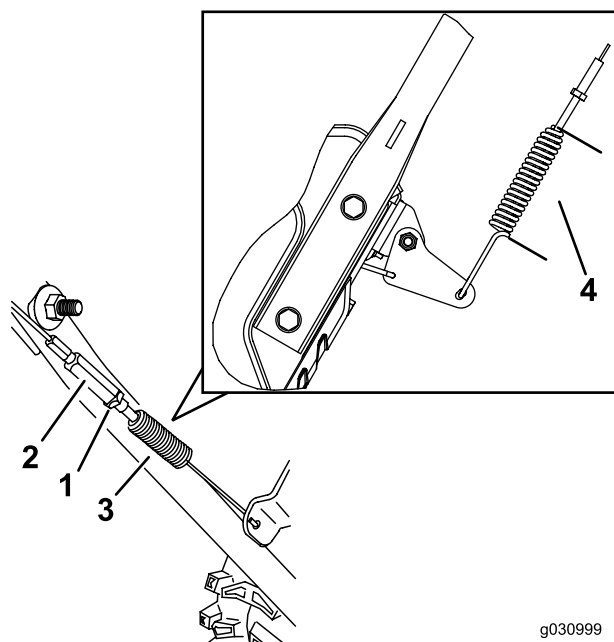


Figure 29

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Écrou de blocage | 3. Ressort            |
| 2. Tendeur          | 4. 5,5 cm (2-3/16 po) |

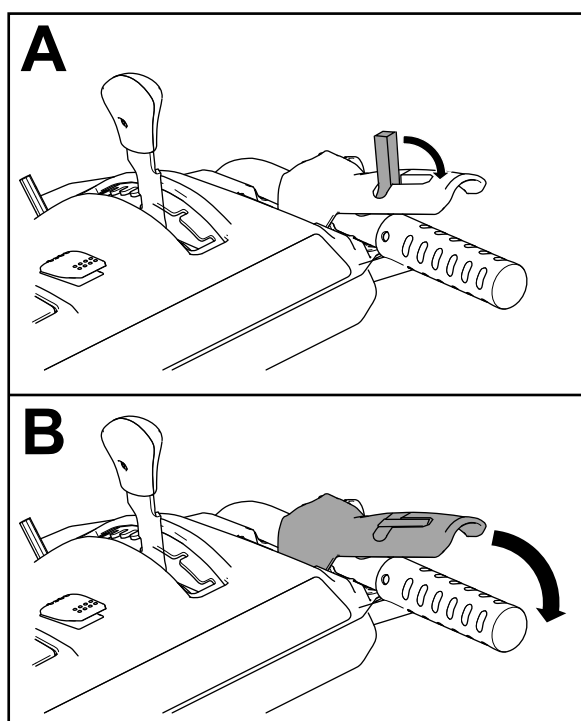
4. Serrez l'écrou de blocage (Figure 29) en vérifiant que le câble est légèrement tendu.
5. Si le câble de déplacement est correctement réglé mais qu'un problème subsiste, contactez un dépositaire-réparateur agréé.

# Contrôle et réglage du câble de commande de la vis sans fin/turbine

**Périodicité des entretiens:** Après les 2 premières heures de fonctionnement—Contrôlez et réglez le câble de commande de la vis sans fin/turbine au besoin.

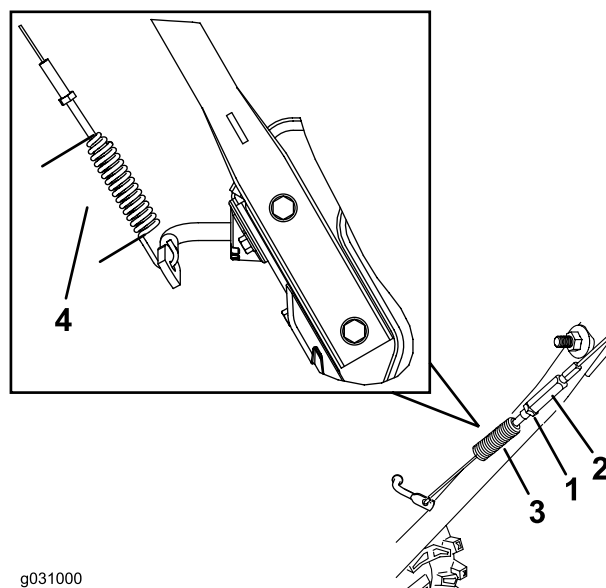
Une fois par an—Contrôlez le câble de commande de la vis sans fin/turbine et réglez-le ou remplacez-le au besoin.

1. Desserrez l'écrou de blocage ([Figure 31](#)).
2. Engagez le levier de la vis sans fin/turbine et maintenez-le en place ([Figure 30](#)).



**Figure 30**

3. Desserrez ou serrez le tendeur pour régler la longueur du ressort à 6,6 cm (2-3/5 po), comme montré à la [Figure 31](#).



g031000

g031000

**Figure 31**

- |                     |                                                                                       |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Tendeur          | 3. Ressort                                                                            |
| 2. Écrou de blocage | 4. 6,6 cm (2-3/5 po) quand le levier de la vis sans fin/turbine est maintenu abaissé. |

4. Serrez l'écrou de blocage ([Figure 31](#)) en vérifiant que le câble est légèrement tendu.
5. Mettez la machine en marche et essayez d'engager l'entraînement de la vis sans fin/turbine sans déplacer le commutateur de verrouillage vers l'arrière; si la vis sans fin tourne, desserrez le tendeur de sorte que la vis sans fin ne s'engage pas.
6. Si le câble de commande de la vis sans fin/turbine est correctement réglé mais qu'un problème subsiste, contactez un dépositaire-réparateur agréé.

# Contrôle du niveau d'huile dans le boîtier d'engrenages de la vis sans fin

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an—Contrôlez le niveau d'huile dans le boîtier d'engrenages de la vis sans fin et faites l'appoint au besoin.

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon de tuyau (Figure 32).

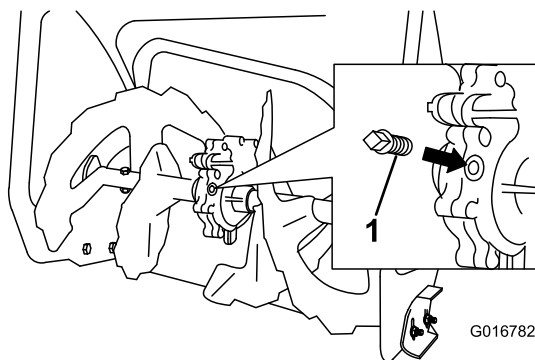


Figure 32

1. Obturateur de tuyau

3. Retirez le bouchon de tuyau du boîtier d'engrenages.
4. Vérifiez le niveau d'huile dans le boîtier d'engrenages. Le niveau d'huile doit se situer à 9,5 mm ( $\frac{3}{8}$  po) sous l'orifice de remplissage.
5. Si le niveau est trop bas, ajoutez de l'huile pour engrenages GL-5 ou GL-6, SAE 80-90 EP dans le boîtier d'engrenages jusqu'à ce que le niveau soit à 9,5 mm ( $\frac{3}{8}$  po) en dessous de l'orifice de remplissage.

**Remarque:** N'utilisez pas d'huile synthétique.

6. Remettez le bouchon de tuyau dans le boîtier d'engrenages.

## Graissage de l'arbre hexagonal

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an—Graissez l'arbre hexagonal.

Graissez légèrement l'arbre hexagonal une fois par an avec de l'huile moteur de type automobile (Figure 33).

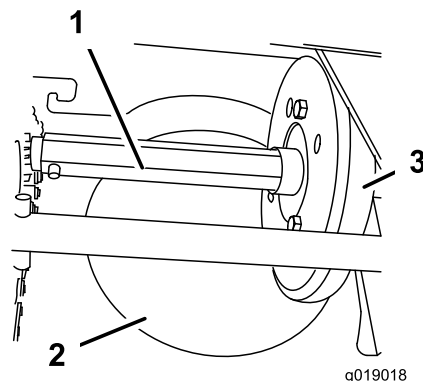


Figure 33

1. Arbre hexagonal
2. Poulie à friction en acier
3. Roue en caoutchouc

**Important:** Veillez à ne pas faire couler d'huile sur la roue en caoutchouc ou la poulie à friction en acier, car cela fera patiner la transmission (Figure 33).

1. Vidangez le réservoir de carburant.
2. Basculez la machine en avant sur le carter de la vis sans fin et calez-la pour qu'elle ne puisse pas tomber.
3. Retirez le couvercle arrière (Figure 34).

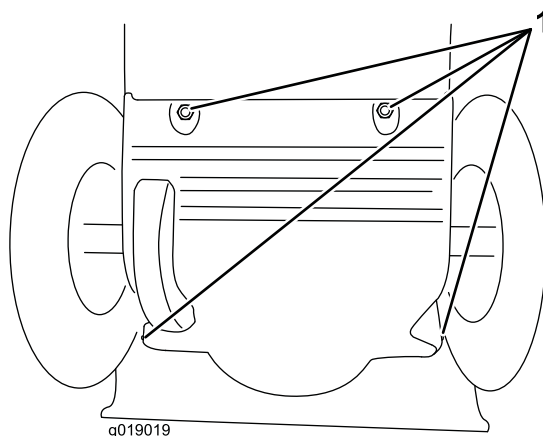


Figure 34

1. Vis
4. Placez le sélecteur de vitesse à la position R2.
5. Plongez le doigt dans de l'huile moteur et graissez **légèrement** l'arbre hexagonal.
6. Placez le sélecteur de vitesse à la position 6.
7. Lubrifiez l'autre extrémité de l'arbre hexagonal.
8. Déplacez le sélecteur de vitesses en avant et en arrière à plusieurs reprises.
9. Montez le couvercle arrière et redressez la machine en position normale.

# Remplacement des courroies d'entraînement

Si la courroie d'entraînement de la vis sans fin/turbine ou la courroie de transmission est usée, imbibée d'huile ou autrement endommagée, demandez à un dépositaire-réparateur agréé de remplacer la courroie.

# Remisage

## Remisage de la machine

**Important:** Remisez la machine, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir [Caractéristiques techniques \(page 16\)](#).

**Important:** Si vous remisez la batterie à la fin de la saison, chargez-la jusqu'à ce que 2 ou 3 de ses diodes deviennent vertes. Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée. Avant de réutiliser la machine, chargez la batterie jusqu'à ce que le voyant gauche du chargeur devienne vert ou que les 4 diodes de la batterie deviennent vertes.

- Débranchez la machine de l'alimentation (autrement dit, retirez la prise du secteur ou de la batterie), retirez la clé et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Débarrassez la machine des produits étrangers.
- Ne rangez pas l'outil en laissant la batterie dessus.
- Lorsque vous n'utilisez pas la machine, rangez-la, ainsi que la batterie, la clé et le chargeur de batterie, hors de la portée des enfants.
- Gardez la machine, la batterie, la clé et le chargeur à l'écart des agents corrosifs, tels que produits chimiques de jardinage et sels de dégivrage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Retouchez les surfaces écaillées avec une peinture en vente chez un dépositaire-réparateur agréé. Poncez les zones abîmées avant de les peindre et utilisez un produit antirouille pour prévenir la corrosion.
- Serrez toutes les vis, tous les boulons et tous les contre-écrous qui en ont besoin. Réparez ou remplacez les pièces endommagées.
- Rangez la machine, la batterie, la clé et le chargeur de batterie dans un local fermé, propre et sec.

## Préparation de la batterie pour le recyclage

**Important:** Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants.



Les batteries ion-lithium avec le label Call2Recycle peuvent être recyclées dans n'importe quel centre de recyclage participant au programme Call2Recycle (États-Unis et Canada seulement). Pour trouver le revendeur ou le centre participant le plus proche, téléphonez au 1-800-822-8837 ou rendez-vous sur [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org). Si vous ne trouvez pas de revendeur ou de centre à proximité, ou si votre batterie rechargeable ne porte pas le label Call2Recycle, contactez votre municipalité pour vous renseigner sur le recyclage responsable de la batterie. Hors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre dépositaire Toro agréé.

# Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans ces instructions. Tout autre contrôle, entretien ou réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou un spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Retirez toujours toutes les batteries de la machine lorsque vous dépannez, contrôlez, nettoyez ou faites l'entretien de la machine.

| Problème                                                      | Cause possible                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Mesure corrective                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La machine ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La temporisation d'arrêt du moteur a expiré car la vis sans fin n'a pas été engagée pendant une période prolongée.</li> <li>2. La clé a été tournée trop rapidement de la position ARRÊT à la position CONTACT.</li> <li>3. La charge de la batterie est faible.</li> <li>4. La batterie n'est pas bien enclenchée.</li> <li>5. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.</li> <li>6. La batterie a dépassé les limites supérieures d'intensité.</li> <li>7. Il y a de l'humidité sur les fils de la batterie.</li> <li>8. La batterie est endommagée.</li> <li>9. Un autre problème électrique existe sur la machine.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aucun problème, redémarrez la machine. La machine émet un bip pour indiquer que le délai d'expiration de la temporisation d'arrêt du moteur est atteint.</li> <li>2. Tournez la clé plus lentement et veillez à l'arrêter brièvement à la position intermédiaire ACCESSOIRE.</li> <li>3. Chargez la batterie.</li> <li>4. Assurez-vous que la batterie est parfaitement insérée au fond de son logement et verrouillée en place.</li> <li>5. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).</li> <li>6. Tournez la clé à la position ARRÊT.</li> <li>7. Laissez sécher ou essuyez la batterie.</li> <li>8. Remplacez la batterie.</li> <li>9. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol> |
| La machine n'atteint pas sa pleine puissance.                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La capacité de charge de la batterie est trop faible.</li> <li>2. Les événements sont bouchés.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlevez la batterie de la machine et chargez-la complètement.</li> <li>2. Nettoyez les événements.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| La machine émet un bip sonore.                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La temporisation d'arrêt du moteur a expiré car la vis sans fin n'a pas été engagée pendant une période prolongée.</li> <li>2. La charge de la batterie est faible.</li> <li>3. La machine est surchargée.</li> <li>4. Un autre problème électrique existe sur la machine.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aucun problème, redémarrez la machine. La machine émet un bip pour indiquer que le délai d'expiration de la temporisation d'arrêt du moteur est atteint.</li> <li>2. Chargez la batterie.</li> <li>3. Avancez plus lentement quand vous déblayez la neige ou brisez un gros tas de neige avant de le dégager.</li> <li>4. Essayez les autres solutions de dépannage et si l'alarme sonore persiste, contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Problème                                                                      | Cause possible                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Mesure corrective                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur de la machine tourne, mais la neige est mal ou pas du tout éjectée. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vous tentez de déblayer une quantité de neige trop importante par bande.</li> <li>2. Vous tentez de déblayer de la neige très lourde ou très mouillée.</li> <li>3. La goulotte est bouchée.</li> <li>4. La courroie de la vis sans fin/turbine est détendue ou ne se trouve plus sur la poulie.</li> <li>5. La courroie de la vis sans fin est usée ou cassée.</li> <li>6. Vous utilisez la machine en mode ECO dans des conditions difficiles.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduisez la quantité de neige déblayée par bande.</li> <li>2. Ne surchargez pas la machine avec de la neige très lourde ou mouillée.</li> <li>3. Débouchez la goulotte.</li> <li>4. Montez et/ou réglez la courroie d'entraînement de la vis sans fin/turbine; rendez-vous sur <a href="http://www.Toro.com">www.Toro.com</a> pour plus de précisions sur l'entretien ou portez la machine chez un dépositaire-réparateur agréé.</li> <li>5. Remplacez la courroie d'entraînement de la vis sans fin; rendez-vous sur <a href="http://www.Toro.com">www.Toro.com</a> pour plus de précision sur l'entretien ou portez la machine chez un dépositaire-réparateur agréé.</li> <li>6. Vérifiez que le mode ECO n'est pas engagé dans des conditions difficiles règnent.</li> </ol> |
| La goulotte ne se verrouille pas en place ou ne bouge pas.                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le câble du verrou de la goulotte n'est pas réglé correctement.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez le câble du verrou de la goulotte.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| La machine ne déblaye pas correctement la neige.                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les patins et/ou le racleur sont mal réglés.</li> <li>2. Les pneus ne sont pas gonflés à la même pression.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez les patins et/ou le racleur.</li> <li>2. Contrôlez et ajustez la pression de l'un ou des deux pneus.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| La diode de charge de la batterie est rouge sur la tête motrice.              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température et/ou la tension de la batterie est hors de la plage de fonctionnement.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier l'état de la batterie et le niveau de charge avec le chargeur.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| La batterie se décharge rapidement.                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.</li> <li>2. La machine est surchargée.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).</li> <li>2. Poussez la machine avec moins de force.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Le chargeur de batterie est défectueux.                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température du chargeur de batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.</li> <li>2. La prise utilisée pour brancher le chargeur n'est pas sous tension.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C (41 et 104 °F).</li> <li>2. Demandez à un électricien qualifié de réparer la prise.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| La DEL du chargeur de batterie est rouge.                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température du chargeur et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez le chargeur et placez-le, ainsi que la batterie, dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C (41 et 104 °F).</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Problème                                          | Cause possible                                                                                                                                                        | Mesure corrective                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La DEL du chargeur de batterie clignote en rouge. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Une erreur de communication s'est produite entre la batterie et le chargeur.</li> <li>2. La batterie est faible.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez la batterie du chargeur, débranchez le chargeur de la prise et patientez 10 secondes. Rebranchez le chargeur sur la prise secteur et insérez la batterie dans le chargeur. Si la DEL du chargeur clignote encore en rouge, répétez cette procédure. Si la diode du chargeur de batterie clignote toujours en rouge après 2 tentatives, contactez votre dépositaire-réparateur agréé si la batterie est sous garantie, ou mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries</li> <li>2. Contactez votre dépositaire-réparateur agréé si la batterie est sous garantie, ou mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.</li> </ol> |



**Remarques:**

**Remarques:**

# Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

## En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



**AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –**  
**www.p65Warnings.ca.gov.**

## Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. De fait, le gouvernement californien a clairement précisé qu'un avertissement de la Proposition 65 « était différent d'une décision réglementaire établissant l'innocuité d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

## Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentation, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

## Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

## Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

## Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait faire l'objet de poursuites par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc être assujettie à d'importantes pénalités.



**Count on it.**